Europski parlament
2019-2024

Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove

2020/0277(COD)

28.1.2022

AMANDMANI
402 – 700

Nacrt mišljenja
Juan Fernando López Aguilar
(PE697.631v01-00)

o kriznim situacijama i situacijama više sile u području migracija i azila

Prijedlog uredbe
(COM(2020)0613 – C9-0308/2020 – 2020/0277(COD))

AM_Com_LegOpinion

Amandman 402
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Poglavlje 1. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
I. Opće odredbe	I. Opće ***i postupovne*** odredbe

Or. en

Amandman 403
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 1. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Predmet	1. ***Cilj i*** predmet

Or. en

Amandman 404
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Ova se Uredba odnosi na krizne situacije ***i situacije više sile*** u području migracija i azila unutar Unije i njome se predviđaju posebna pravila koja odstupaju od onih utvrđenih u uredbama (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] ***i*** (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] te u Direktivi XXX [preinaka Direktive o vraćanju].	1. Ova se Uredba odnosi na krizne situacije u području migracija i azila unutar Unije i njome se predviđaju posebna pravila koja odstupaju od onih utvrđenih u uredbama (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]***,*** (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila]***,(EU) XXX/XXX [Uredba o dubinskoj provjeri]*** te u Direktivi XXX [preinaka Direktive o vraćanju]. ***Ovom se Uredbom uspostavlja mehanizam za***

	odgovor na krizu radi ublažavanja pritiska na države članice koje se suočavaju s kriznom situacijom, uz istovremenu zaštitu prava podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu i korisnika međunarodne zaštite, uključujući njihov pristup relevantnim postupcima i odgovarajućim uvjetima prihvata u kriznoj situaciji.

Or. en

Amandman 405
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Ova se Uredba odnosi na ***krizne situacije i situacije više sile*** u području **migracija i** azila unutar Unije i njome se predviđaju posebna pravila ***koja odstupaju od onih utvrđenih u uredbama (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] i (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] te u Direktivi XXX [preinaka Direktive o vraćanju]***.	1. Ova se Uredba odnosi na ***kriznu situaciju*** u području azila unutar Unije i njome se predviđaju posebna ***privremena*** pravila.

Or. en

Amandman 406
Tomas Tobé, Lena Düpont, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Ova se Uredba odnosi na krizne situacije i situacije više sile u području migracija i azila unutar Unije i njome se predviđaju posebna pravila koja odstupaju od onih utvrđenih u uredbama (EU)	1. Ova se Uredba odnosi na krizne situacije i situacije više sile u području migracija i azila unutar Unije i njome se predviđaju posebna pravila koja odstupaju od onih utvrđenih u uredbama (EU)

XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] i (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] te u Direktivi XXX [preinaka Direktive o vraćanju].	XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] i (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] te u Direktivi XXX [preinaka Direktive o vraćanju]***, kad ti propisi nisu dovoljni za rješavanje krizne situacije i situacije više sile***.

Or. en

Amandman 407
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Ova se Uredba odnosi na krizne situacije ***i situacije više sile*** u području ***migracija i*** azila unutar Unije i njome se predviđaju posebna pravila ***koja odstupaju od onih utvrđenih u uredbama (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] i (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] te u Direktivi XXX [preinaka Direktive o vraćanju]***.	1. Ova se Uredba odnosi na krizne situacije u području azila unutar Unije i njome se predviđaju posebna pravila ***u takvim situacijama.***. ***Njezin je cilj podržati države članice u takvim situacijama dijeljenjem odgovornosti među državama članicama i pojednostavnjenjem postupaka za međunarodnu zaštitu i premještanje***.

Or. en

Amandman 408
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Ova se Uredba odnosi na ***krizne situacije*** i ***situacije*** više sile u području ***migracija*** i azila unutar Unije i njome se predviđaju posebna pravila koja odstupaju od onih utvrđenih u uredbama (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] i (EU) XXX/XXX [Uredba o	1. Ova se Uredba odnosi na ***izvanrednu regulaciju kriznih situacija*** i ***situacija*** više sile u području ***useljavanja*** i azila unutar Unije i njome se predviđaju posebna pravila koja odstupaju od onih utvrđenih u uredbama (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i

postupcima azila] te u Direktivi XXX [preinaka Direktive o vraćanju].	migracijama] i (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] te u Direktivi XXX [preinaka Direktive o vraćanju].

Or. es

Amandman 409
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – podstavak 1. (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Ovom se Uredbom uspostavlja mehanizam za odgovor na krizu radi ublažavanja pritiska na države članice koje se suočavaju s kriznom situacijom, osiguravanja pravedne podjele odgovornosti te zaštite i unapređenja prava podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu i korisnika međunarodne zaštite i drugih oblika zaštite, uključujući pristup postupcima azila i odgovarajućim uvjetima prihvata.

Or. en

Amandman 410
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1 a. Na zahtjev države članice Europsko vijeće može proglasiti da je država članica suočena s kriznom situacijom i utvrditi točan raspon mjera koje će se primijeniti u takvoj situaciji.

Or. en

Amandman 411
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Za potrebe ove Uredbe krizna situacija tumači se kao*:*	2. Za potrebe ove Uredbe, krizna situacija tumači se kao ***iznimna situacija koja podrazumijeva dolazak značajnog broja ljudi preko međunarodne granice, brzu stopu dolaska, neodgovarajuću sposobnost apsorpcije ili odgovora u državi članici, posebno tijekom izvanrednih i pojedinačnih postupaka azila koji se ne mogu nositi s procjenom tako velikog broja ljudi.***

Or. en

Obrazloženje

Ova je definicija preuzeta od Izvršnog odbora Programa Visokog povjerenika, iz Zaključka o međunarodnoj suradnji i podjeli opterećenja i odgovornosti u situacijama masovnog priljeva br. 100 (LV) - 2004., 8. listopada 2004., br. 100 (LV), koji je dostupan na: https://www.refworld.org/docid/41751fd82.html

Amandman 412
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. ***Za potrebe ove Uredbe krizna situacija tumači se kao:***	2. ***Mjere u ovoj Uredbi primjenjivat će se samo u mjeri u kojoj je to strogo potrebno zbog hitnosti situacije, na privremen i ograničen način i samo u iznimnim okolnostima.***

Or. en

Obrazloženje

Kako bi razgraničio primjenu pojma „krizna situacija” i osigurao da se on primjenjuje samo kad je to potrebno, izvjestitelj u sjeni odlučio je uključiti sljedeću klauzulu koja se temelji na definiciji „krizne situacije” ESLJP-a.

Amandman 413
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) iznimna situacija masovnog priljeva državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva koji nezakonito pristižu u državu članicu ili se iskrcavaju na njezinu državnom području nakon operacije traganja i spašavanja koja je takvih razmjera, u odnosu na broj stanovnika i BDP predmetne države članice, i takve prirode da sustav azila, prihvata ili vraćanja predmetne države članice postaje nefunkcionalan i koja može imati ozbiljne posljedice za funkcioniranje zajedničkog europskog sustava azila ili zajedničkog okvira iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]; ili	***Briše se.***

Or. en

Amandman 414
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) iznimna situacija masovnog priljeva državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva koji nezakonito pristižu u državu članicu ili se iskrcavaju na njezinu državnom području nakon operacije	(a) iznimna situacija masovnog priljeva državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva koji nezakonito pristižu u državu članicu ili se iskrcavaju na njezinu državnom području nakon operacije

traganja i spašavanja koja je takvih razmjera***, u odnosu na broj stanovnika i BDP predmetne države članice,*** i takve prirode da sustav azila, prihvata ili vraćanja predmetne države članice postaje nefunkcionalan i koja može imati ozbiljne posljedice za funkcioniranje zajedničkog europskog sustava azila ili zajedničkog okvira iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]; ili

traganja i spašavanja ***koju provode javna tijela i*** koja je takvih razmjera i takve prirode da sustav azila, prihvata ili vraćanja predmetne države članice postaje nefunkcionalan ***na nacionalnoj i lokalnoj razini*** i koja može imati ozbiljne posljedice za funkcioniranje zajedničkog europskog sustava azila ili zajedničkog okvira iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]***, dobrobit rezidentnog stanovništva ili nacionalnu sigurnost***; ili

Or. en

Amandman 415
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) iznimna situacija masovnog priljeva državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva koji nezakonito pristižu u državu članicu ***ili se iskrcavaju na njezinu državnom području nakon operacije traganja i spašavanja*** koja je takvih razmjera, u odnosu na broj stanovnika i BDP predmetne države članice, i takve prirode da sustav azila, prihvata ili vraćanja predmetne države članice postaje nefunkcionalan ***i koja može imati ozbiljne posljedice*** za funkcioniranje zajedničkog europskog sustava azila ili zajedničkog okvira iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]; ili	(a) iznimna situacija masovnog priljeva državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva koji nezakonito pristižu u državu članicu ***kopnom ili morem*** koja je takvih razmjera, u odnosu na broj stanovnika i BDP predmetne države članice, i takve prirode da ***dokazano dobro pripremljen*** sustav azila, prihvata ili vraćanja predmetne države članice postaje nefunkcionalan**, posebno tako da ta država članica zaprimi više zahtjeva za međunarodnu zaštitu od onoga što je određeno kao minimalan krizni kapacitet te države članice prema ovoj Uredbi, što dovodi do ozbiljnih posljedica** za funkcioniranje zajedničkog europskog sustava azila ili zajedničkog okvira iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]; ili

Or. en

Amandman 416
Tomas Tobé, Lena Düpont, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) iznimna situacija masovnog priljeva državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva koji nezakonito pristižu u državu članicu ili se iskrcavaju na njezinu državnom području nakon operacije traganja i spašavanja koja je takvih razmjera***, u odnosu na broj stanovnika i BDP predmetne države članice,*** i takve prirode da sustav azila, prihvata ili vraćanja predmetne države članice postaje nefunkcionalan ***i*** koja može imati ozbiljne posljedice za funkcioniranje zajedničkog europskog sustava azila ili zajedničkog okvira iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]; ili	(a) iznimna situacija masovnog priljeva državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva koji nezakonito pristižu u državu članicu ili se iskrcavaju na njezinu državnom području nakon operacije traganja i spašavanja koja je takvih razmjera i takve prirode da sustav azila, prihvata ili vraćanja predmetne države članice postaje nefunkcionalan***, pri čemu Uredba (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i Uredba (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] nisu dovoljne za rješavanje te situacije, koja*** može imati ozbiljne posljedice za funkcioniranje zajedničkog europskog sustava azila ili zajedničkog okvira iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]; ili

Or. en

Amandman 417
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) iznimna situacija ***masovnog priljeva*** državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva ***koji*** nezakonito ***pristižu u državu članicu ili se iskrcavaju na njezinu državnom području nakon operacije traganja i spašavanja*** koja je takvih razmjera, u odnosu na broj stanovnika i BDP predmetne države članice, i takve prirode da sustav azila,	(a) iznimna situacija ***koja uključuje*** nezakonito ***pristizanje velikog broja*** državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva ***na vanjske granice države članice i njihove zahtjeve za ulaskom i*** koja je takvih razmjera, u odnosu na broj stanovnika i BDP predmetne države članice, i takve prirode da sustav azila, prihvata ili vraćanja predmetne države

prihvata ili vraćanja predmetne države članice postaje nefunkcionalan i koja može imati ozbiljne posljedice za funkcioniranje zajedničkog europskog sustava azila ili zajedničkog okvira iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]; ili

članice postaje nefunkcionalan i koja može imati ozbiljne posljedice za funkcioniranje zajedničkog europskog sustava azila ili zajedničkog okvira iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]; ili

Or. en

Amandman 418
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) iznimna situacija masovnog priljeva državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva koji nezakonito pristižu u državu članicuili se iskrcavaju na njezinu državnom području ***nakon operacije traganja i spašavanja*** koja je takvih razmjera, u odnosu na broj stanovnika i BDP predmetne države članice, i takve prirode da sustav azila, prihvata ili vraćanja predmetne države članice postaje nefunkcionalan i koja može imati ozbiljne posljedice za funkcioniranje zajedničkog europskog sustava azila ili zajedničkog okvira iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]; ili	(a) iznimna situacija masovnog priljeva državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva koji nezakonito pristižu u državu članicu ili se ***nezakonito*** iskrcavaju na njezinu državnom području koja je takvih razmjera, u odnosu na broj stanovnika i BDP predmetne države članice ***te na broj nezakonitih dolazaka utvrđenih tijekom prethodne godine***, i takve prirode da ***redovni*** sustav azila, prihvata ili vraćanja predmetne države članice na lokalnoj, regionalnoj i/ili nacionalnoj razini postaje nefunkcionalan i koja može imati ozbiljne posljedice za funkcioniranje zajedničkog europskog sustava azila ili zajedničkog okvira iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]; ili

Or. es

Amandman 419
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) iznimna situacija masovnog priljeva državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva koji nezakonito pristižu u državu članicu ***ili se iskrcavaju na njezinu državnom području nakon operacije traganja i spašavanja*** koja je takvih razmjera, u odnosu na broj stanovnika i BDP predmetne države članice, i takve prirode da sustav azila, prihvata ili vraćanja predmetne države članice postaje nefunkcionalan i koja može imati ozbiljne posljedice za funkcioniranje zajedničkog europskog sustava azila ili zajedničkog okvira iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]; ili	(a) iznimna situacija masovnog priljeva državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva koji nezakonito pristižu u državu članicu koja je takvih razmjera, u odnosu na broj stanovnika i BDP predmetne države članice, i takve prirode da sustav azila, prihvata ili vraćanja predmetne države članice postaje nefunkcionalan i koja može imati ozbiljne posljedice za funkcioniranje zajedničkog europskog sustava azila ili zajedničkog okvira iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]; ili

Or. en

Amandman 420
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) iznimna situacija masovnog priljeva državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva koji nezakonito pristižu u državu članicu ***ili se iskrcavaju na njezinu državnom području nakon operacije traganja i spašavanja*** koja je takvih razmjera, u odnosu na broj stanovnika i BDP predmetne države članice, i takve prirode da sustav azila, prihvata ili vraćanja predmetne države članice postaje nefunkcionalan i koja može imati ozbiljne posljedice za funkcioniranje zajedničkog europskog sustava azila ili zajedničkog okvira iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]; ili	(a) iznimna situacija masovnog priljeva državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva koji nezakonito pristižu u državu članicu koja je takvih razmjera, u odnosu na broj stanovnika i BDP predmetne države članice, i takve prirode da sustav azila, prihvata ili vraćanja predmetne države članice postaje nefunkcionalan i koja može imati ozbiljne posljedice za funkcioniranje zajedničkog europskog sustava azila ili zajedničkog okvira iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]; ili

Or. en

Amandman 421
Laura Ferrara

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) iznimna situacija masovnog priljeva državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva koji nezakonito pristižu u državu članicu ili se iskrcavaju na njezinu državnom području nakon operacije traganja i spašavanja koja je takvih razmjera, u odnosu na broj stanovnika ***i*** BDP predmetne države članice, i takve prirode da sustav azila, prihvata ili vraćanja predmetne države članice postaje nefunkcionalan i koja može imati ozbiljne posljedice za funkcioniranje zajedničkog europskog sustava azila ili zajedničkog okvira iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]; ili	(a) iznimna situacija masovnog priljeva državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva koji nezakonito pristižu u državu članicu ili se iskrcavaju na njezinu državnom području nakon operacije traganja i spašavanja koja je takvih razmjera, u odnosu na broj stanovnika***,*** BDP ***i stopu nezaposlenosti*** predmetne države članice, i takve prirode da sustav azila, prihvata ili vraćanja predmetne države članice postaje nefunkcionalan i koja može imati ozbiljne posljedice za funkcioniranje zajedničkog europskog sustava azila ili zajedničkog okvira iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]; ili

Or. it

Amandman 422
Ondřej Kovařík, Malik Azmani

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) iznimna situacija masovnog priljeva državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva koji nezakonito pristižu ***u državu članicu ili se iskrcavaju na njezinu državnom području nakon operacije traganja i spašavanja koja je takvih razmjera, u odnosu na broj stanovnika i BDP predmetne države članice, i*** takve prirode da sustav azila, prihvata ***ili*** vraćanja ***predmetne države članice*** postaje nefunkcionalan i koja može imati ozbiljne posljedice za funkcioniranje zajedničkog	(a) iznimna situacija masovnog priljeva državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva koji pristižu ***na teritorij države članice, pri čemu je u usporedbi s cjelokupnom situacijom u Uniji masovni priljev*** takve prirode da ***dobro pripremljen*** sustav azila, prihvata ***i*** vraćanja postaje nefunkcionalan i koja može imati ozbiljne posljedice za funkcioniranje zajedničkog europskog sustava azila; ili

europskog sustava azila ***ili zajedničkog okvira iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]***; ili

Or. en

Amandman 423
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Loucas Fourlas

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 2. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(a a) Višu silu treba tumačiti kao neizbježnu kriznu situaciju u kojoj dolazi do neodoljive sile izvan kontrole države članice koja toj državi članici pragmatično onemogućuje da ispuni svoje obveze prema propisima Unije o azilu i migracijama.

Or. en

Amandman 424
Joachim Stanisław Brudziński, Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki, Beata Kempa
u ime Kluba zastupnika ECR-a

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) neposredna opasnost od takve situacije.	***Briše se.***

Or. pl

Amandman 425
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) neposredna opasnost od takve situacije.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 426
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) neposredna opasnost od takve situacije.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 427
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) neposredna opasnost od takve situacije.	(b) neposredna opasnost od takve situacije ***koja se ne može umanjiti politikama vanjske dimenzije u okviru Unije za azil i migracije, među ostalim Planom EU-a za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija[9a], ili prije ulaska osoba navedenih u točki (a)***.
	[9a] ***Preporuka Komisije od 23. rujna 2020. o Mehanizmu EU-a za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija (C(2020) 6469, 23.9.2020.)***

Or. en

Amandman 428
Ondřej Kovařík, Malik Azmani

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) neposredna opasnost od takve situacije.	(b) neposredna opasnost od takve situacije ***koja se ne može umanjiti neposrednim djelovanjem u vanjskoj dimenziji ili prije ulaska tih osoba***.

Or. en

Amandman 429
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	2 a. Privremene mjere koje se usvajaju prema ovoj Uredbi moraju ispunjavati zahtjeve nužnosti i razmjernosti, moraju biti prikladne za postizanje utvrđenih ciljeva i ne smiju dovoditi u pitanje obveze država članica prema Povelji Europske Unije o temeljnim pravima, međunarodnom pravu i pravnoj stečevini EU-a o azilu. Takve mjere moraju biti u skladu s obvezama država članica prema međunarodnom pravu i pravnoj stečevini EU-a o azilu, odnosno s obvezom potpunog i pojedinačnog ispitivanja okolnosti povezanih s potrebom zaštite podnositelja zahtjeva.

Or. en

Amandman 430
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	2 a. Ova se Uredba ne primjenjuje kad su Komisija ili Vijeće donijeli odluku kojom je utvrđeno da treća zemlja sudjeluje u hibridnom ratu protiv Unije koristeći migracije kao oružje kako bi destabilizirala državu članicu ili Uniju.

Or. en

Amandman 431
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 1 a.
	Definicije
	Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:
	(a) „krizna situacija” znači iznimna situacija koju karakterizira iznenadan dolazak državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva čiji su razmjer, u odnosu na stanovništvo, BDP i prihvatni kapacitet predmetne države članice, i učinak takvi da izazivaju opsežne i teške humanitarne, socijalne ili ekonomske posljedice u jednoj državi članici ili više njih. Krizna situacija takve je prirode da onemogućuje funkcioniranje sustava azila, prihvata, integracije ili zaštite djece države članice i funkcioniranje zajedničkog europskog sustava azila.
	(b) „međunarodna zaštita prima facie”

znači priznavanje statusa izbjeglice od strane države članice prema Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredbi o kvalifikaciji] na temelju očitih objektivnih okolnosti u zemlji podrijetla ili prethodnog uobičajenog boravišta ili u određenom dijelu te zemlje ili s obzirom na određenu skupinu podnositelja zahtjeva. Nositelji statusa zaštite prima facie smatraju se osobama u ranjivoj situaciji;

(c) „neposredna zaštita" znači izvanredni postupak radi pružanja, u slučaju krizne situacije opisane u [podstavku (a)] ovog članka, neposredne i privremene zaštite podnositeljima zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji ne ispunjavaju uvjete za međunarodnu zaštitu prima facie i koji su suočeni s visokim stupnjem opasnosti, posebno oni koji bježe iz područja oružanog sukoba ili endemskog ili općeg nasilja, podnositeljima zahtjeva koji su u ozbiljnoj opasnosti ili su bili žrtve sustavnih ili općih kršenja svojih ljudskih prava ili podnositeljima zahtjeva koji bježe od ekološke katastrofe koja je dovela do znatnog poremećaja životnih uvjeta ili odbijenim podnositeljima zahtjeva koji se ne mogu sigurno vratiti u svoju zemlju podrijetla ili prethodnog uobičajenog boravišta.

Or. en

Obrazloženje

Izvjestitelj u sjeni smatra da bi uz ekonomske čimbenike koji određuju kriznu situaciju trebalo uključiti i humanitarne i socijalne čimbenike (na primjer, prenapučenost kampova i nedostojanstvene prihvatne uvjete).

Amandman 432
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 1 a.
	Godišnje utvrđivanje minimalnog kriznog kapaciteta
	1. Kako bi se utvrdilo što čini dokazano dobro pripremljen sustav azila, prihvata ili vraćanja iz članka 1. stavka 2. točke (a), Komisija svake godine provedbenim aktom utvrđuje minimalni krizni kapacitet za države članice.
	Komisija to čini nakon usvajanja Izvješća o upravljanju migracijama iz članka 6. stavka 4. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].
	2. Pri utvrđivanju minimalnog kriznog kapaciteta svake države članice Komisija svoju ocjenu temelji na elementima navedenima u članku 6. stavku 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].

Or. en

Amandman 433
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 1 b.
	Kriteriji i postupovne odredbe
	1. Ako država članica smatra da je suočena s kriznom situacijom, Komisiji podnosi obrazloženi zahtjev za primjenu mjera utvrđenih u ovoj Uredbi. Kad se minimalni krizni kapacitet države članice prekorači, Komisija može predložiti Vijeću da podnese takav obrazloženi zahtjev.
	2. Kad, na temelju ispitivanja provedenog u skladu sa stavkom 5., Komisija zaključi

da je takav zahtjev opravdan, provedbenom odlukom utvrđuje da se predmetna država članica nalazi u kriznoj situaciji.

3. Odluka iz stavka 2. donosi se u roku od deset dana od podnošenja zahtjeva prema postupku utvrđenom u članku 2. stavku 4. i članku 11.

4. Odlukom navedenom u stavku 2. Komisija donosi barem jednu od sljedećih kriznih mjera:

(a) osigurava mjere koje bi predmetna država članica trebala poduzeti u području upravljanja migracijama i azilom;

(b) ovlašćuje predmetnu državu članicu da primijeni pravila koja odstupaju koja su utvrđena u člancima 2., 3.a, 3.b, 4., 5., 5.a ili 5.b ove Uredbe;

(c) ovlašćuje agencije EU-a da u svojoj operativnoj i tehničkoj podršci prednost daju predmetnoj državi članici, uključujući pokretanje provedbe svojih zadaća prema člancima 9.c i 9.d;

(d) obvezuje države članice da u određenim slučajevima primjenjuju pojednostavnjene i ubrzane postupke u skladu s člankom 10.;

(e) dodjeljuje financijsku potporu za sve krizne mjere donesene prema ovoj Uredbi u skladu s člankom 9.e;

(f) obavještava kriznog koordinatora EU-a o svojim nalazima i daje početne upute.

5. Komisija ispituje obrazloženi zahtjev u skladu s elementima utvrđenima u članku 50. stavku 3. i članku 50. stavku 4. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].

Or. en

Amandman 434
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira

Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Poglavlje II. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
II. ***Mehanizam solidarnosti***	II. ***Utvrđivanje krizne situacije***

Or. en

Amandman 435
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Poglavlje II. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
II. ***Mehanizam solidarnosti***	II. Solidarnost i ***postupci azila i vraćanja u kriznoj situaciji***

Or. en

Amandman 436
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Poglavlje II. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
II. Mehanizam ***solidarnosti***	II. Mehanizam ***upravljanja u kriznoj situaciji***

Or. en

Amandman 437
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Poglavlje II. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
II. Mehanizam ***solidarnosti***	II. Mehanizam ***dobrovoljnih doprinosa***

Or. en

Amandman 438
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 2.	***Briše se.***
Solidarnost u kriznim situacijama	
1. Radi osiguravanja solidarnih doprinosa u korist države članice u kriznoj situaciji kako je utvrđeno u članku 1. stavku 2. točki (a), dio IV. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] primjenjuje se mutatis mutandis, uz iznimku članka 45. stavka 1. točke (d), članka 47., članka 48., članka 49., članka 51. stavka 3. točke (b) podtočke iii. i stavka 4., članka 52. stavaka 2. i 5. te članka 53. stavka 2. drugog i trećeg podstavka.	
2. Odstupajući od članka 50. stavka 3. procjena iz tog članka obuhvaća situaciju u predmetnoj državi članici tijekom prethodnog [jednog] mjeseca.	
3. Odstupajući od članka 51. stavka 1., članka 52. stavka 3. i članka 53. stavka 1. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], rokovi utvrđeni u tim odredbama skraćuju se na jedan tjedan.	
4. Odstupajući od članka 51. stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], u izvješću iz tog članka navodi se je li	

predmetna država članica u kriznoj situaciji kako je definirana u članku 1. stavku 2. točki (a) ove Uredbe.

5. Odstupajući od članka 51. stavka 3. točke (b) podtočke ii., članka 52. stavka 1., članka 52. stavka 3. prvog podstavka i članka 53. stavka 3. točke (a) Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], premještanje ne uključuje samo osobe iz članka 45. stavka 1. točaka (a) i (c) te uredbe već i osobe iz članka 45. stavka 2. točaka (a) i (b).

6. Odstupajući od članka 54. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], udio izračunat u skladu s formulom iz tog članka primjenjuje se i na mjere iz članka 45. stavka 2. točaka (a) i (b) te uredbe.

7. Odstupajući od članka 55 stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], ondje naveden rok utvrđuje se na četiri mjeseca.

Or. en

Amandman 439
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Članak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 2.	***Briše se.***
Solidarnost u kriznim situacijama	
1. Radi osiguravanja solidarnih doprinosa u korist države članice u kriznoj situaciji kako je utvrđeno u članku 1. stavku 2. točki (a), dio IV. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] primjenjuje se mutatis mutandis, uz iznimku članka 45. stavka 1. točke (d), članka 47., članka 48.,	

članka 49., članka 51. stavka 3. točke (b) podtočke iii. i stavka 4., članka 52. stavaka 2. i 5. te članka 53. stavka 2. drugog i trećeg podstavka.

2. Odstupajući od članka 50. stavka 3. procjena iz tog članka obuhvaća situaciju u predmetnoj državi članici tijekom prethodnog [jednog] mjeseca.

3. Odstupajući od članka 51. stavka 1., članka 52. stavka 3. i članka 53. stavka 1. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], rokovi utvrđeni u tim odredbama skraćuju se na jedan tjedan.

4. Odstupajući od članka 51. stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], u izvješću iz tog članka navodi se je li predmetna država članica u kriznoj situaciji kako je definirana u članku 1. stavku 2. točki (a) ove Uredbe.

5. Odstupajući od članka 51. stavka 3. točke (b) podtočke ii., članka 52. stavka 1., članka 52. stavka 3. prvog podstavka i članka 53. stavka 3. točke (a) Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], premještanje ne uključuje samo osobe iz članka 45. stavka 1. točaka (a) i (c) te uredbe već i osobe iz članka 45. stavka 2. točaka (a) i (b).

6. Odstupajući od članka 54. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], udio izračunat u skladu s formulom iz tog članka primjenjuje se i na mjere iz članka 45. stavka 2. točaka (a) i (b) te uredbe.

7. Odstupajući od članka 55 stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], ondje naveden rok utvrđuje se na četiri mjeseca.

Or. en

Amandman 440
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 2.	***Briše se.***
Solidarnost u kriznim situacijama	
1. Radi osiguravanja solidarnih doprinosa u korist države članice u kriznoj situaciji kako je utvrđeno u članku 1. stavku 2. točki (a), dio IV. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] primjenjuje se mutatis mutandis, uz iznimku članka 45. stavka 1. točke (d), članka 47., članka 48., članka 49., članka 51. stavka 3. točke (b) podtočke iii. i stavka 4., članka 52. stavaka 2. i 5. te članka 53. stavka 2. drugog i trećeg podstavka.	
2. Odstupajući od članka 50. stavka 3. procjena iz tog članka obuhvaća situaciju u predmetnoj državi članici tijekom prethodnog [jednog] mjeseca.	
3. Odstupajući od članka 51. stavka 1., članka 52. stavka 3. i članka 53. stavka 1. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], rokovi utvrđeni u tim odredbama skraćuju se na jedan tjedan.	
4. Odstupajući od članka 51. stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], u izvješću iz tog članka navodi se je li predmetna država članica u kriznoj situaciji kako je definirana u članku 1. stavku 2. točki (a) ove Uredbe.	
5. Odstupajući od članka 51. stavka 3. točke (b) podtočke ii., članka 52. stavka 1., članka 52. stavka 3. prvog podstavka i članka 53. stavka 3. točke (a) Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], premještanje ne uključuje samo osobe iz članka 45.	

stavka 1. točaka (a) i (c) te uredbe već i osobe iz članka 45. stavka 2. točaka (a) i (b).

6. Odstupajući od članka 54. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], udio izračunat u skladu s formulom iz tog članka primjenjuje se i na mjere iz članka 45. stavka 2. točaka (a) i (b) te uredbe.

7. Odstupajući od članka 55 stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], ondje naveden rok utvrđuje se na četiri mjeseca.

Or. en

Amandman 441
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Članak 2. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Solidarnost u kriznim situacijama	***Dobrovoljni doprinosi*** u kriznim situacijama

Or. en

Amandman 442
Laura Ferrara

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Radi osiguravanja solidarnih doprinosa u korist države članice u kriznoj situaciji kako je utvrđeno u članku 1. stavku 2. točki (a), dio IV. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] primjenjuje se mutatis mutandis, uz iznimku članka 45. stavka 1.	1. Radi osiguravanja solidarnih doprinosa u korist države članice u kriznoj situaciji kako je utvrđeno u članku 1. stavku 2. točki (a), dio IV. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] primjenjuje se mutatis mutandis, uz iznimku članka 45. stavka 1.

točke (d), članka 47., članka 48., članka 49., članka 51. stavka 3. točke (b) podtočke iii. i stavka 4., članka 52. stavaka 2. i 5. te članka 53. stavka 2. drugog i trećeg podstavka.

točaka (b) i (d), članka 46., članka 47., članka 48., članka 49., članka 51. stavka 3. točke (b) podtočke iii. i stavka 4., članka 52. stavaka 2. i 5. te članka 53. stavka 2. drugog i trećeg podstavka.

Or. it

Amandman 443
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Radi osiguravanja solidarnih doprinosa u korist države članice u kriznoj situaciji kako je utvrđeno u članku 1. stavku 2. točki (a), dio IV. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] primjenjuje se mutatis mutandis***, uz iznimku članka 45. stavka 1. točke (d), članka 47., članka 48., članka 49., članka 51. stavka 3. točke (b) podtočke iii. i stavka 4., članka 52. stavaka 2. i 5. te članka 53. stavka 2. drugog i trećeg podstavka***.	1. Radi osiguravanja solidarnih doprinosa u korist države članice u kriznoj situaciji kako je utvrđeno u članku 1. stavku 2. točki (a), dio IV. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] primjenjuje se mutatis mutandis. ***Oblik solidarnih doprinosa trebao bi se temeljiti na slobodnom izboru svake države članice koja daje doprinos i treba biti prilagođen njihovim individualnim mogućnostima, uzimajući u obzir njihove nacionalne specifičnosti.***

Or. en

Amandman 444
Ondřej Kovařík, Malik Azmani

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Radi osiguravanja solidarnih doprinosa u korist države članice u ***kriznoj situaciji*** kako je utvrđeno u članku 1. stavku 2. točki (a), dio IV. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] primjenjuje se mutatis	1. Radi osiguravanja solidarnih doprinosa u korist države članice u ***situacijama u kojima mjere u skladu Poglavljem III. ove Uredbe nisu dovoljne za upravljanje kriznom situacijom*** kako je utvrđeno u članku 1. stavku 2. točki (a), dio

mutandis, uz iznimku članka ***45. stavka 1. točke (d), članka*** 47., članka 48.***, članka 49., članka 51. stavka 3. točke (b) podtočke iii. i stavka 4., članka 52. stavaka 2. i 5.*** te članka ***53. stavka 2. drugog i trećeg podstavka.***	IV. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] primjenjuje se mutatis mutandis, uz iznimku članka 47., članka 48. i članka ***49***.

Or. en

Amandman 445
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Radi osiguravanja solidarnih doprinosa u korist države članice u kriznoj situaciji kako je utvrđeno u članku 1. stavku 2. točki (a), dio IV. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] primjenjuje se mutatis mutandis, uz iznimku članka 45. stavka 1. točke (d), članka ***47., članka 48., članka 49., članka*** 51. stavka 3. točke (b) podtočke iii. i stavka 4., članka 52. stavaka 2. i 5. te članka 53. stavka 2. drugog i trećeg podstavka.	1. Radi osiguravanja solidarnih doprinosa u korist države članice u kriznoj situaciji kako je utvrđeno u članku 1. stavku 2. točki (a), dio IV. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] primjenjuje se mutatis mutandis, uz iznimku članka 45. stavka 1. točke (d), članka 51. stavka 3. točke (b) podtočke iii. i stavka 4., članka 52. stavaka 2. i 5. te članka 53. stavka 2. drugog i trećeg podstavka.

Or. en

Amandman 446
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Radi osiguravanja ***solidarnih*** doprinosa u korist države članice u kriznoj situaciji kako je utvrđeno u članku 1. stavku 2. točki (a), dio IV. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i	1. Radi osiguravanja ***dobrovoljnih*** doprinosa u korist države članice u kriznoj situaciji kako je utvrđeno u članku 1. stavku 2. točki (a), dio IV. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i

migracijama] primjenjuje se mutatis mutandis, uz iznimku članka 45. stavka 1. točke (d), članka 47., članka 48., članka 49., članka 51. stavka 3. točke (b) podtočke iii. i stavka 4., članka 52. stavaka 2. i 5. te članka 53. stavka 2. drugog i trećeg podstavka.

migracijama] primjenjuje se mutatis mutandis, uz iznimku članka 45. stavka 1. točke (d), članka 47., članka 48., članka 49., članka 51. stavka 3. točke (b) podtočke iii. i stavka 4., članka 52. stavaka 2. i 5. te članka 53. stavka 2. drugog i trećeg podstavka.

Or. en

Amandman 447
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1 a. Radi osiguravanja solidarnih doprinosa u korist države članice u kriznoj situaciji planovi solidarnih odgovora uključuju uspostavu obveznog mehanizma premještanja na temelju posebnih kriterija raspodjele za svaku državu članicu koja daje doprinos prema posljednjim dostupnim podacima Eurostata, posebno broja stanovnika (ponderiranje 40 %), ukupnog BDP-a (ponderiranje 40 %) i stope nezaposlenosti (ponderiranje 20 %).

Or. en

Amandman 448
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Odstupajući od članka 50. stavka 3. procjena iz tog članka obuhvaća situaciju u predmetnoj državi članici tijekom	2. Odstupajući od članka 50. stavka 3. procjena iz tog članka obuhvaća situaciju u predmetnoj državi članici tijekom

prethodnog [jednog] mjeseca.	***prethodna tri mjeseca***.

Or. en

Amandman 449
Ondřej Kovařík, Malik Azmani

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Odstupajući od članka 51. stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], u izvješću iz tog članka navodi se je li predmetna država članica u kriznoj situaciji kako je definirana u članku 1. stavku 2. točki (a) ove Uredbe.	4. Odstupajući od članka 51. stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], u izvješću iz tog članka navodi se je li predmetna država članica u kriznoj situaciji kako je definirana u članku 1. stavku 2. točki (a) ove Uredbe ***ili postoji li neposredna opasnost od takve situacije kako je definirana u članku 1. stavku 2. točki (b) ove Uredbe***.

Or. en

Amandman 450
Joachim Stanisław Brudziński, Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki, Beata Kempa
u ime Kluba zastupnika ECR-a

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Odstupajući od članka 51. stavka 3. točke (b) podtočke ii., članka 52. stavka 1., članka 52. stavka 3. prvog podstavka i članka 53. stavka 3. točke (a) Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], premještanje ne uključuje samo osobe iz članka 45. stavka 1. točaka (a) i (c) te uredbe već i osobe iz članka 45. stavka 2. točaka (a) i (b).	***Briše se.***

Or. pl

Amandman 451
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Odstupajući od članka 51. stavka 3. točke (b) podtočke ii., članka 52. stavka 1., članka 52. stavka 3. prvog podstavka i članka 53. stavka 3. točke (a) Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], premještanje ne uključuje samo osobe iz članka 45. stavka 1. točaka (a) i (c) te uredbe već i osobe iz članka 45. stavka 2. točaka (a) i (b).	***Briše se.***

Or. en

Amandman 452
Ondřej Kovařík, Malik Azmani

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Odstupajući od članka 51. stavka 3. točke (b) podtočke ii., članka 52. stavka 1., članka 52. stavka 3. prvog podstavka i članka 53. stavka 3. točke (a) Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], premještanje ne uključuje samo osobe iz članka 45. stavka 1. točaka (a) i (c) te uredbe već i osobe iz članka 45. stavka 2. točaka (a) i (b).	***Briše se.***

Or. en

Amandman 453
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Odstupajući od članka 51. stavka 3. točke (b) podtočke ii., članka 52. stavka 1., članka 52. stavka 3. prvog podstavka i članka 53. stavka 3. točke (a) Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], premještanje ne uključuje samo osobe iz članka 45. stavka 1. točaka (a) i (c) te uredbe već i osobe iz članka 45. stavka 2. točaka (a) i (b).	***Briše se.***

Or. en

Amandman 454
Laura Ferrara

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Odstupajući od članka 51. stavka 3. točke (b) podtočke ii., članka 52. stavka 1., članka 52. stavka 3. prvog podstavka i članka 53. stavka 3. točke (a) Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], premještanje ne uključuje samo osobe iz članka 45. stavka 1. točaka (a) i (c) te uredbe već i osobe iz članka 45. stavka 2. točaka (a) i (b).	5. Odstupajući od članka 51. stavka 3. točke (b) podtočke ii., članka 52. stavka 1., članka 52. stavka 3. prvog podstavka i članka 53. stavka 3. točke (a) Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], premještanje ne uključuje samo osobe iz članka 45. stavka 1. točaka (a) i (c) te uredbe već i osobe iz članka 45. stavka 2. točaka (a) i (b) ***te osobe iz članka 47. stavka 1***.

Or. it

Amandman 455
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Odstupajući od članka 51. stavka 3. točke (b) podtočke ii., članka 52. stavka 1., članka 52. stavka 3. prvog podstavka i članka 53. stavka 3. točke (a) Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], premještanje ne uključuje samo osobe iz članka 45. stavka 1. točaka (a) i (c) te uredbe već i osobe iz članka 45. stavka 2. točaka (a) i (b).	5. Odstupajući od članka 51. stavka 3. točke (b) podtočke ii., članka 52. stavka 1., članka 52. stavka 3. prvog podstavka i članka 53. stavka 3. točke (a) Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], ***obvezno*** premještanje ne uključuje samo osobe iz članka 45. stavka 1. točaka (a) i (c) te uredbe već i osobe iz članka 45. stavka 2. točaka (a) i (b).

Or. en

Amandman 456
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Odstupajući od članka 51. stavka 3. točke (b) podtočke ii., članka 52. stavka 1., članka 52. stavka 3. prvog podstavka i članka 53. stavka 3. točke (a) Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], premještanje ne uključuje samo osobe iz članka 45. stavka 1. točaka (a) i (c) te uredbe već i osobe iz članka 45. stavka 2. ***točaka (a) i (b)***.	5. Odstupajući od članka 51. stavka 3. točke (b) podtočke ii., članka 52. stavka 1., članka 52. stavka 3. prvog podstavka i članka 53. stavka 3. točke (a) Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], premještanje ne uključuje samo osobe iz članka 45. stavka 1. točaka (a) i (c) te uredbe već i osobe iz članka 45. stavka 2. ***točke (a)***.

Or. en

Amandman 457
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Odstupajući od članka 54. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], udio izračunat u skladu s formulom iz tog članka primjenjuje se i na mjere iz članka 45. stavka 2. točaka (a) i (b) te uredbe.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 458
Ondřej Kovařík, Malik Azmani

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Odstupajući od članka 54. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], udio izračunat u skladu s formulom iz tog članka primjenjuje se i na mjere iz članka 45. stavka 2. točaka (a) i (b) te uredbe.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 459
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Odstupajući od članka 54. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], udio izračunat u skladu s formulom iz tog članka primjenjuje se i na mjere iz članka 45. stavka 2. točaka (a) i (b) te uredbe.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 460
Joachim Stanisław Brudziński, Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki, Beata Kempa
u ime Kluba zastupnika ECR-a

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Odstupajući od članka 54. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], udio izračunat u skladu s formulom iz tog članka primjenjuje se i na mjere iz članka 45. stavka 2. točaka (a) i (b) te uredbe.	***Briše se.***

Or. pl

Amandman 461
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Odstupajući od članka 54. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], udio izračunat u skladu s formulom iz tog članka primjenjuje se i na mjere iz članka 45. stavka 2. ***točaka (a) i (b)*** te uredbe.	6. Odstupajući od članka 54. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], udio izračunat u skladu s formulom iz tog članka primjenjuje se i na mjere iz članka 45. stavka 2. ***točke (a)*** te uredbe.

Or. en

Amandman 462
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

7. Odstupajući od članka 55 stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], ondje naveden rok utvrđuje se na četiri mjeseca.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 463
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
7. Odstupajući od članka 55 stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], ondje naveden rok utvrđuje se na četiri mjeseca.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 464
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
7. Odstupajući od članka 55 stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], ondje naveden rok utvrđuje se na četiri mjeseca.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 465
Joachim Stanisław Brudziński, Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki, Beata Kempa
u ime Kluba zastupnika ECR-a

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
7. Odstupajući od članka 55 stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], ondje naveden rok utvrđuje se na četiri mjeseca.	***Briše se.***

Or. pl

Amandman 466
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
7. Odstupajući od članka 55 stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], ondje naveden rok utvrđuje se na ***četiri*** mjeseca.	7. Odstupajući od članka 55 stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], ondje naveden rok utvrđuje se na ***dva*** mjeseca.

Or. en

Amandman 467
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Loucas Fourlas

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 7.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	7 a. U ispunjavanju svojih obveza prema Direktivi XXX/XXX/EU [preinaka Direktive o uvjetima prihvata] država članica u kriznoj situaciji prema potrebi prima potporu iz sredstava Europske unije.

Or. en

Amandman 468
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 2 a.
	Procjena krizne situacije
	1. Komisija procjenjuje je li država članica u kriznoj situaciji u bilo kojem od sljedećih slučajeva:
	(a) država članica podnijela je Komisiji detaljan obrazloženi zahtjev u kojem navodi da smatra da se nalazi u kriznoj situaciji, izlaže humanitarne, socijalne ili ekonomske posljedice s kojima se suočava te opisuje zašto sustavi azila, prihvata, integracije ili zaštite djece ne funkcioniraju;
	(b) na temelju dostupnih informacija dobivenih od agencija EU-a, međunarodnih organizacija i drugih relevantnih dionika Komisija razmatra nalazi li se država članica u kriznoj situaciji; ili
	(c) na temelju dostupnih informacija dobivenih od agencija EU-a, međunarodnih organizacija i drugih relevantnih dionika Europski parlament ili Vijeće razmatraju nalazi li se država članica u kriznoj situaciji.
	2. Ako je u prethodnom mjesecu provedena procjena pritiska na sustav azila i prihvata u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] i ako je utvrđen rizik od pritiska, Komisija tu procjenu uzima u obzir i treba se savjetovati samo s onim izvorima koji su potrebni za ažuriranje postojećih informacija.
	3. Kad procjenjuje nalazi li se država članica u kriznoj situaciji, Komisija se, u suradnji s predmetnom državom članicom, savjetuje s Agencijom za azil,

Europskom agencijom za graničnu i obalnu stražu i Agencijom za temeljna prava, kao i s međunarodnim organizacijama, posebno UNHCR-om i IOM-om, te relevantnim neovisnim dionicima, uključujući organizacije civilnog društva koje rade na terenu. Komisija treba uzeti u obzir i informacije prikupljene u skladu s Planom za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija i Izvješćem o situaciji azila iz članka 6. stavka 4. Uredbe (EU) XXX/XXX [Upravljanje azilom i migracijama].

4. Komisija bez odgode obavještava Europski parlament, Vijeće i države članice o tome da provodi takvu procjenu.

5. Procjena krizne situacije kako je navedeno u stavku 1. obuhvaća trenutačnu situaciju u predmetnoj državi članici na temelju najnovijih dostupnih informacija u usporedbi s cjelokupnom situacijom u Uniji i posebno uzima u obzir sljedeće elemente:

(a) kapacitet predmetne države članice za azil, prihvat, zaštitu djece ili integraciju, uključujući njegove nedostatke i posljedične potrebe;

(b) ukupan broj zahtjeva za međunarodnu zaštitu osoba bez državljanstva i državljana trećih zemalja i državljanstvo podnositeljâ zahtjeva;

(c) broj i državljanstvo državljana trećih zemalja i osoba bez državljanstva iskrcanih nakon operacije traganja i spašavanja, uključujući broj zahtjeva za međunarodnu zaštitu;

(d) broj osoba uhićenih zbog nezakonitog prelaska vanjske kopnene, morske ili zračne granice koje naknadno podnose zahtjev za azil;

(e) broj podnositelja zahtjeva koji su u ranjivoj situaciji, uključujući djecu bez pratnje, i prirodu njihovih posebnih postupovnih, prihvatnih i medicinskih

potreba;

(f) materijalne, operativne i financijske kapacitete te kapacitete ljudskih resursa, uključujući njihove nedostatke i posljedične potrebe;

(g) broj ulaznih i izlaznih zahtjeva za prihvat u skladu s Uredbom EU (XXX/XXX) [Uredba o upravljanju azilom i migracijama];

(h) broj izvršenih transfera;

(i) potpora pružena predmetnoj državi članici putem agencija Unije i proračuna Unije.

6. Pri procjeni krizne situacije Komisija uzima u obzir sve dostupne izvore i izvješća Unije, kao i tromjesečne biltene o migracijama i druga izvješća Agencije Europske unije za temeljna prava te informacije i podatke međunarodnih organizacija, organizacija civilnih društva i neovisnih tijela.

Or. en

Amandman 469
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 2 a.
	Procjena krizne situacije
	1. Komisija procjenjuje je li država članica u kriznoj situaciji kako je definirana u članku 1. u bilo kojem od sljedećih slučajeva:
	(a) država članica je detaljnim obrazloženim zahtjevom obavijestila Komisiju da smatra da se nalazi u kriznoj situaciji;

(b) Komisija smatra da se države članice možda nalaze u kriznoj situaciji;

(c) Europski parlament ili Vijeće smatraju da je država članica u kriznoj situaciji.

2. Kad procjenjuje nalazi li se država članica u kriznoj situaciji, Komisija se savjetuje s Agencijom za azil, Agencijom za temeljna prava, kao i s međunarodnim organizacijama, posebno povjerenikom Vijeća Europe za ljudska prava, UNHCR-om i IOM-om, te u obzir uzima informacije koje su im dostavljene.

3. Komisija se tijekom procjene savjetuje s predmetnom državnom članicom.

4. Komisija bez odgode obavještava Europski parlament, Vijeće i predmetnu državu članicu da provodi takvu procjenu.

5. Procjena krizne situacije uzima u obzir sljedeće elemente:

(a) broj zahtjeva za međunarodnu zaštitu koje su podnijeli državljani trećih zemalja i državljanstvo podnositeljâ zahtjeva;

(b) broj maloljetnika bez pratnje;

(c) informacije koje je dostavila predmetna država članica, uključujući njezine kapacitete za obradu povećanog broj zahtjeva za međunarodnu zaštitu, osiguravanja prihvata svim osobama, uključujući osobe s posebnim postupovnim potrebama i potrebama prihvata te maloljetnike bez pratnje;

(d) potpora koju Agencija za azil pruža državi članici koja se potencijalno nalazi u kriznoj situaciji.

Or. en

Amandman 470
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Članak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 2 a.
	Solidarnost za zahtjeve za azil koji se obrađuju u centrima trećih zemalja u slučaju krize:
	1. Europska komisija u suradnji s relevantnim agencijama EU-a, uglavnom s Frontexom i EASO-om, uspostavlja centre za obradu zahtjeva za azil u trećim zemljama.
	2. Osoblje koje radi u tim centrima odgovarajuće je osposobljeno za brzu obradu zahtjeva za azil u skladu s pravom Unije i nacionalnim pravom.
	3. Podnositelji zahtjeva koji dobiju pozitivnu odluku premještaju se u skladu s uvjetima utvrđenima u članku 45. stavku 2. točki (a) Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].
	4. Podnositelji zahtjeva kojima se azil ne odobri odmah se vraćaju u svoju zemlju podrijetla.

Or. en

Amandman 471
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 2.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 2 b.
	Odluka o kriznoj situaciji
	1. Komisija donosi odluku o kriznoj situaciji na temelju zahtjeva za procjenu koja se provodi u skladu s člankom 2.a, najkasnije dva tjedna nakon obavijesti navedene u članku 2.a stavku 4. i dostavlja je Europskom parlamentu i Vijeću.

2. U svojoj odluci Komisija utvrđuje je li predmetna država članica u kriznoj situaciji kako je definirana u članku 1.a stavku 1. točki (a) ove Uredbe.

3. Ako Komisija zaključi da je predmetna država članica u kriznoj situaciji, u odluci se utvrđuje:

(a) kapacitet za azil, prihvat, integraciju i zaštitu djece predmetne države članice, kao i njezine ukupne operativne i materijalne potrebe te potrebe za ljudskim resursima u upravljanju zahtjevima za azil; i

(b) neposredne mjere koje predmetna država članica mora poduzeti kako bi odgovorila na kriznu situaciju.

4. Kad je to primjenjivo, u odluci se mora:

(a) navesti ukupan broj i kategorije podnositeljâ zahtjeva za međunarodnu zaštitu i korisnika međunarodne zaštite, uključujući korisnike međunarodne zaštite prima facie, koji će biti premješteni u skladu s člankom 3.d, kao i udio premještanja za svaku državu članicu izračunan u skladu s referentnim ključem utvrđenim u članku 3.c;

(b) utvrditi konkretna zemlja podrijetla ili prethodnog uobičajenog boravišta ili posebna skupina podnositelja zahtjeva u odnosu na osobe na koje će se primjenjivati međunarodna zaštita prima facie;

(c) utvrditi vremensko razdoblje u kojemu će neposredna zaštita biti odobrena, u trajanju od najmanje šest mjeseci, a najviše godinu dana, te utvrditi konkretna zemlja podrijetla ili prethodnog uobičajenog boravišta ili posebna skupina podnositelja zahtjeva u odnosu na osobe na koje će se primjenjivati neposredna zaštita.

5. Komisija donosi odluku o kriznoj situaciji delegiranim aktom u skladu s člancima 12.a, 12.b i 12.c. U izvršavanju svojih ovlasti za donošenje delegiranih

akata Komisija se savjetuje s Agencijom za azil i koordinatorom za premještanje.

Or. en

Obrazloženje

Proglašenje krizne situacije ima značajne implikacije za tražitelje azila i predmetnu državu članicu. To znači da je važno osigurati da je Europski parlament, kao demokratska osnova Europske unije, na odgovarajući način uključen u postupak. Izvjestitelj u sjeni stoga predlaže da se odluke o kriznoj situaciji donose delegiranim aktima, a ne provedbenim aktima.

Amandman 472
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 2.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 2 b.
	Odluka o kriznoj situaciji
	1. Komisija donosi obrazloženu odluku o kriznoj situaciji na temelju zahtjeva za procjenu koja se provodi u skladu s člankom 2.a, najkasnije sedam dana nakon obavijesti, te je dostavlja Europskom parlamentu i Vijeću.
	2. U svoju odluku koju donosi delegiranim aktom Komisija uključuje:
	(a) preporuke predmetnoj državi članici da poboljša svoje kapacitete za prihvat i obradu kako bi ispunila svoje obveze koje proizlaze iz pravne stečevine EU-a, uključujući moguću dodatnu potporu Agencije za azil, UNHCR-a i IOM-a;
	(b) kategorije osoba koje ispunjavaju uvjete za postupak međunarodne zaštite prima facie;
	(c) očekivani vremenski okvir za provedbu mehanizma obveznog premještanja.

Or. en

Amandman 473
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 2.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 2 c.
	Plan odgovora na kriznu situaciju
	1. U roku od mjesec dana od donošenja odluke o kriznoj situaciji u skladu s člankom 2.b stavkom 1. država članica, nakon savjetovanja s Agencijom EU-a za azil i koordinatorom EU-a za premještanje, dostavlja plan odgovora na kriznu situaciju Komisiji, Parlamentu i Vijeću. Plan uključuje detaljnu analizu mjera potrebnih za odgovor na kriznu situaciju i njezino rješavanje te poticanje buduće otpornosti u predmetnoj državi članici, uključujući:
	(a) mjere za rješavanje problema u funkcioniranju sustava azila, prihvata, zaštite djece i integracije te za rješavanje nedostataka povezanih s njezinom sposobnošću da ispuni svoje obveze u skladu s pravom EU-a i međunarodnim pravom;
	(b) mjere za zaštitu prava podnositeljâ zahtjeva za međunarodnu zaštitu i korisnika međunarodne zaštite i drugih oblika zaštite, među ostalim putem učinkovitog mehanizma praćenja te uključivanjem Agencije za temeljna prava i službenika za temeljna prava unutar agencija Unije;
	(c) kad je to primjenjivo, zahtjev za dodatnu solidarnu potporu putem premještanja;
	(d) kad je to primjenjivo, zahtjev za izvanrednim sredstvima EU-a za provedbu potrebnih mjera;
	(e) kad je to primjenjivo, zahtjev za

izvanrednu operativnu podršku putem postojećih instrumenata EU-a.

Or. en

Obrazloženje

In order to have a balanced approach between solidarity and responsibility in an emergency situation and in order to prevent a prolonged situation of emergency, the Shadow believes it is important to incentivise a Member State in a situation of emergency to improve its asylum, reception, integration and child-protection systems. The Member State in a situation of emergency will receive support from the Union, but in the meantime should to show that it will take the necessary measure to exit a situation of emergency as soon as possible. Such measures should be described in the emergency response plan.

Amandman 474
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 2.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 2 c.
	Završetak krizne situacije
	Kad procijeni da država članica više nije u kriznoj situaciji, Komisija donosi delegirani akt kojim utvrđuje da je krizna situacija završila, slijedeći isti postupak kao i za procjenu krizne situacije.

Or. en

Amandman 475
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 2.d (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 2 d.
	Praćenje provedbe mjera u kriznim

situacijama

1. Odredbe ove Uredbe obuhvaćene su područjem primjene mehanizma praćenja uspostavljenog Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o dubinskoj provjeri].

2. Agencija Europske unije za azil i Komisija svaka dva mjeseca provode procjenu mjera utvrđenih u ovoj Uredbi kako bi ocijenile njihovu nužnost, razmjernost, učinkovitost i učinak na temeljna prava tražiteljâ azila i cjelokupni zajednički europski sustav azila. Agencija Europske unije za azil i Komisija Europskom parlamentu i Vijeću podnose izvješće o procjeni u kojem navode glavne nalaze. Komisija, u skladu s postupkom utvrđenim u članku 12.a, bez odgode prekida primjenu mjera u predmetnoj državi članici ako procjena provedena u skladu sa stavkom 2. pokaže da mjere više nisu potrebne, razmjerne ili su dovele do povrede temeljnih prava podnositelja zahtjeva.

3. Komisija podnosi godišnje izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o primjeni ove Uredbe. U izvješću Europskom parlamentu i Vijeća Komisija razmatra nužnost, razmjernost, učinak, primjenu i djelotvornost donesenih mjera i postupaka utvrđenih u Uredbi, komplementarnost tog instrumenta s drugima i učinak svih donesenih mjera na temeljna prava tražiteljâ azila i korisnika međunarodne zaštite te na cjelokupni zajednički europski sustav azila. Godišnje izvješće treba predložiti i poboljšanja u slučaju očitih slabosti.

4. Krizna situacija kako je definirana ovom Uredbom ne sprječava Agenciju za azil da provede postupak praćenja kako je opisan u Uredbi (EU) 2021/2303 o Agenciji Europske unije za azil.

Or. en

Obrazloženje

S obzirom na to da krizna situacija ima ozbiljne implikacije za predmetnu državu članicu, Uniju u cjelini i tražitelje azila, važno je da se mjere iz ove Uredbe redovito procjenjuju.

Amandman 476
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 2.e (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 2 e.
	Završetak krizne situacije
	Kad Komisija na temelju kriterija utvrđenih u članku 2.a zaključi da država članica više nije u kriznoj situaciji ili kad zaključi, kao dio procjene, da privremene mjere više nisu potrebne ili razmjerne kako je navedeno u članku 2.d stavku 2., Komisija donosi delegirani akt u skladu s člankom 12.a kojim utvrđuje da je krizna situacija u državi članici završila.

Or. en

Amandman 477
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Poglavlje III. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
III. ***Postupci azila i vraćanja*** u kriznoj situaciji	III. ***Mehanizam podjele odgovornosti i solidarnosti*** u kriznoj situaciji

Or. en

Amandman 478
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Poglavlje III. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
III. ***Postupci azila i vraćanja*** u kriznoj situaciji	III. ***Podjela odgovornosti i solidarnost za azil*** u kriznoj situaciji

Or. en

Amandman 479
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Poglavlje III. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
III. ***Postupci azila i vraćanja u kriznoj situaciji***	III. ***Briše se.***

Or. en

Amandman 480
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
[...]	***Briše se.***

Or. en

Amandman 481
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
[...]	***Briše se.***

Or. en

Amandman 482
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
[...]	***Briše se.***

Or. en

Amandman 483
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Država članica koja smatra da se nalazi u kriznoj situaciji u smislu članka 1. stavka 2. ***podnosi obrazloženi zahtjev Komisiji*** kako bi primijenila pravila utvrđena u člancima 4., 5. ili 6., ovisno o potrebi.	1. Država članica koja smatra da se nalazi u kriznoj situaciji u smislu članka 1. stavka 2. ***bez odgode o tome obavještava Komisiju, Europski parlament i Vijeće*** kako bi primijenila pravila utvrđena u člancima 4., 5. ili 6., ovisno o potrebi.

Or. en

Amandman 484
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Država članica koja smatra da se nalazi u kriznoj situaciji u smislu članka 1. stavka 2. ***podnosi obrazloženi zahtjev Komisiji kako bi primijenila*** pravila utvrđena u člancima 4., 5. ili 6., ovisno o potrebi.	1. Država članica koja smatra da se nalazi u kriznoj situaciji u smislu članka 1. stavka 2. ***može primijeniti*** pravila utvrđena u člancima 4., 5. ili 6., ovisno o potrebi.

Or. en

Amandman 485
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Država članica koja smatra da se nalazi u kriznoj situaciji u smislu članka 1. stavka 2. podnosi ***obrazloženi zahtjev*** Komisiji kako bi primijenila pravila utvrđena u člancima 4., 5. ili 6., ovisno o potrebi.	1. Država članica koja smatra da se nalazi u kriznoj situaciji u smislu članka 1. stavka 2. podnosi ***obrazloženu obavijest*** Komisiji kako bi primijenila pravila utvrđena u člancima 4., 5. ili 6., ovisno o potrebi.

Or. en

Amandman 486
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Država članica koja smatra da se nalazi u kriznoj situaciji u smislu članka 1. stavka 2. podnosi obrazloženi zahtjev ***Komisiji*** kako bi primijenila pravila utvrđena u člancima 4., 5. ili 6., ovisno o potrebi.	1. Država članica koja smatra da se nalazi u kriznoj situaciji u smislu članka 1. stavka 2. podnosi obrazloženi zahtjev ***Vijeću*** kako bi primijenila pravila utvrđena u člancima 4., 5. ili 6., ovisno o potrebi. *(Ova se izmjena primjenjuje na cijeli*

članak 3.)

Or. en

Amandman 487
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Ako, na temelju razmatranja u skladu sa stavkom 8., Komisija takav zahtjev smatra opravdanim, ona provedbenom odlukom odobrava predmetnoj državi članici primjenu pravila o odstupanju iz članaka 4., 5. ili 6.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 488
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Ako, na temelju razmatranja u skladu sa stavkom 8., Komisija takav zahtjev smatra opravdanim, ona provedbenom odlukom odobrava predmetnoj državi članici primjenu pravila o odstupanju iz članaka 4., 5. ili 6.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 489
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Ako, na temelju razmatranja u skladu sa stavkom 8., Komisija ***takav zahtjev smatra opravdanim***, ona provedbenom odlukom odobrava predmetnoj državi članici primjenu pravila o odstupanju iz članaka 4., 5. ili 6.	2. Ako, na temelju razmatranja u skladu sa stavkom 8., Komisija ***zaključi da je predmetna država članica suočena s kriznom situacijom***, ona provedbenom odlukom odobrava predmetnoj državi članici primjenu pravila o odstupanju iz članaka 4., 5. ili 6.

Or. en

Amandman 490
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Ako***, na temelju razmatranja u skladu sa stavkom 8.,*** Komisija ***takav*** zahtjev ***smatra opravdanim, ona*** provedbenom odlukom odobrava predmetnoj državi članici ***primjenu*** pravila o odstupanju iz članaka 4., 5. ili 6.	2. ***Po primitku zahtjeva države članice i osim*** ako Komisija ***na dovoljno obrazložen način utvrdi da*** zahtjev ***nije osnovan,*** provedbenom odlukom ***Komisije*** predmetnoj državi članici odobrava ***se*** primjena pravila o odstupanju iz članaka 4., 5. ili 6.

Or. es

Amandman 491
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Provedbena odluka iz stavka 2. donosi se u roku od deset dana od zahtjeva i njome se utvrđuje datum od kojeg se mogu primjenjivati pravila iz	***Briše se.***

članaka 4., 5. ili 6. te razdoblje njihove primjene.

Or. en

Amandman 492
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Provedbena odluka iz stavka 2. donosi se u roku od deset dana od zahtjeva i njome se utvrđuje datum od kojeg se mogu primjenjivati pravila iz članaka 4., 5. ili 6. te razdoblje njihove primjene.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 493
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Provedbena odluka iz stavka 2. donosi se u roku od deset dana od zahtjeva i njome se utvrđuje datum od kojeg se mogu primjenjivati pravila iz članaka 4., 5. ili 6. te razdoblje njihove primjene.	3. Provedbena odluka iz stavka 2. donosi se ***i o njoj se vjerodostojno obavještava*** u roku od deset dana od zahtjeva i njome se utvrđuje datum od kojeg se mogu primjenjivati pravila iz članaka 4., 5. ili 6. te razdoblje njihove primjene.

Or. es

Amandman 494
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas

Fourlas

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Provedbena odluka iz stavka 2. donosi se u roku od deset dana od ***zahtjeva*** i njome se utvrđuje datum od kojeg se mogu primjenjivati pravila iz članaka 4., 5. ili 6. te razdoblje njihove primjene.	3. Provedbena odluka iz stavka 2. donosi se u roku od deset dana od ***obavijesti*** i njome se utvrđuje datum od kojeg se mogu primjenjivati pravila iz članaka 4., 5. ili 6. te razdoblje njihove primjene.

Or. en

Amandman 495
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	3 a. Ako Komisija ne donese provedbenu odluku iz stavka 2. i ne obavijesti o njoj na vjerodostojan način u roku iz stavka 3., smatra se da je zahtjev prešutno odobren u sve pravne svrhe, a država članica može primijeniti odredbe ove uredbe.

Or. es

Amandman 496
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Komisija može odobriti primjenu pravila utvrđenih u člancima 4. i 5. na razdoblje od ***šest mjeseci***. To se razdoblje	4. Komisija može odobriti primjenu pravila utvrđenih u člancima 4. i 5. na razdoblje od ***godinu dana***. To se razdoblje

može produljiti ***za razdoblje od najviše godinu dana***.	može produljiti ***na temelju obrazloženog zahtjeva države članice ako je krizna situacija i dalje prisutna***.

Or. es

Amandman 497
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. ***Komisija može odobriti primjenu*** pravila utvrđenih u člancima 4. i 5. ***na razdoblje od šest mjeseci. To se razdoblje može produljiti za razdoblje od najviše godinu dana***.	4. ***Primjena*** pravila utvrđenih u člancima 4. i 5. ***može trajati koliko god je to potrebno***.

Or. en

Amandman 498
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Komisija može odobriti primjenu pravila utvrđenih u člancima 4. i 5. na razdoblje od šest mjeseci. To se razdoblje ***može produljiti za razdoblje od najviše godinu dana***.	4. Komisija može odobriti primjenu pravila utvrđenih u člancima 4. i 5. na razdoblje od šest mjeseci. To se razdoblje ***produljuje ako se krizna situacija ne riješi***.

Or. en

Amandman 499
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Komisija može odobriti primjenu pravila utvrđenih u članku 6. na razdoblje od najviše četiri tjedna. Ako država članica smatra da je potrebno dodatno produljiti primjenu pravila utvrđenih u članku 6., Komisiji podnosi obrazloženi zahtjev najkasnije pet dana prije isteka razdoblja od četiri tjedna. Komisija može odobriti produljenje primjene pravila utvrđenih u članku 6. za dodatno razdoblje od najviše četiri tjedna, koje se može produljiti jednom. Razdoblje primjene ne smije biti dulje od ukupno dvanaest tjedana, uključujući, u slučaju primjene stavka 8., razdoblje prije donošenja provedbene odluke iz stavka 2.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 500
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Komisija može odobriti primjenu pravila utvrđenih u članku 6. na razdoblje od najviše ***četiri tjedna***. Ako država članica smatra da je potrebno dodatno produljiti primjenu pravila utvrđenih u članku 6., Komisiji podnosi obrazloženi zahtjev najkasnije pet dana prije isteka razdoblja od ***četiri tjedna***. Komisija može odobriti produljenje primjene pravila utvrđenih u članku 6. ***za dodatno razdoblje od najviše četiri tjedna, koje se može produljiti jednom***. ***Razdoblje primjene ne smije biti dulje od ukupno dvanaest tjedana, uključujući, u slučaju primjene stavka 8., razdoblje prije donošenja provedbene***	5. Komisija može odobriti primjenu pravila utvrđenih u članku 6. na razdoblje od najviše ***osam tjedana***. Ako država članica smatra da je potrebno dodatno produljiti primjenu pravila utvrđenih u članku 6., Komisiji podnosi obrazloženi zahtjev najkasnije pet dana prije isteka razdoblja od ***osam tjedana***. Komisija može odobriti produljenje primjene pravila utvrđenih u članku 6. ***sve dok traje početna krizna situacija***.

odluke iz stavka 2.

Or. es

Amandman 501
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Komisija može odobriti primjenu pravila utvrđenih u članku 6. na razdoblje od najviše ***četiri tjedna***. Ako država članica smatra da je potrebno dodatno produljiti primjenu pravila utvrđenih u članku 6., Komisiji podnosi ***obrazloženi zahtjev*** najkasnije pet dana prije isteka razdoblja od ***četiri tjedna***. Komisija može odobriti produljenje primjene pravila utvrđenih u članku 6. ***za dodatno razdoblje od najviše četiri tjedna, koje se može produljiti jednom***. ***Razdoblje primjene ne smije biti dulje od ukupno dvanaest tjedana, uključujući, u slučaju primjene stavka 8., razdoblje prije donošenja provedbene odluke iz stavka 2.***	5. Komisija može odobriti primjenu pravila utvrđenih u članku 6. na razdoblje od najviše ***pet tjedana***. Ako država članica smatra da je potrebno dodatno produljiti primjenu pravila utvrđenih u članku 6., Komisiji podnosi ***obrazloženu obavijest*** najkasnije pet dana prije isteka razdoblja od ***pet tjedana***. Komisija može odobriti produljenje primjene pravila utvrđenih u članku 6. ***ako se krizna situacija ne riješi***.

Or. en

Amandman 502
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Komisija može odobriti primjenu pravila utvrđenih u članku 6. na razdoblje od najviše ***četiri tjedna***. Ako država članica smatra da je potrebno dodatno produljiti primjenu pravila utvrđenih u članku 6.,	5. Komisija može odobriti primjenu pravila utvrđenih u članku 6. na razdoblje od najviše ***dvanaest tjedana***. Ako država članica smatra da je potrebno dodatno produljiti primjenu pravila utvrđenih u

Komisiji podnosi obrazloženi zahtjev najkasnije pet dana prije isteka razdoblja od ***četiri tjedna***. Komisija može odobriti produljenje primjene pravila utvrđenih u članku 6. za dodatno razdoblje od najviše četiri tjedna, koje se može produljiti jednom. Razdoblje primjene ne smije biti dulje od ukupno ***dvanaest*** tjedana, uključujući, u slučaju primjene stavka 8., razdoblje prije donošenja provedbene odluke iz stavka 2.	članku 6., Komisiji podnosi obrazloženi zahtjev najkasnije pet dana prije isteka razdoblja od ***dvanaest tjedana***. Komisija može odobriti produljenje primjene pravila utvrđenih u članku 6. za dodatno razdoblje od najviše četiri tjedna, koje se može produljiti jednom. Razdoblje primjene ne smije biti dulje od ukupno ***dvadeset*** tjedana, uključujući, u slučaju primjene stavka 8., razdoblje prije donošenja provedbene odluke iz stavka 2.

Or. en

Amandman 503
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Provedbena odluka iz stavka 2. donosi se u skladu s postupkom iz članka 11. stavka 1.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 504
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Provedbena odluka iz stavka 2. donosi se u skladu s postupkom iz članka 11. stavka 1.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 505

Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
7. Pri podnošenju zahtjeva iz stavka 1. država članica može obavijestiti Komisiju da smatra da je potrebno primijeniti pravila utvrđena u članku 6. prije nego što Komisija zaključi razmatranje tog zahtjeva. U tom slučaju, odstupajući od stavka 3. ovog članka, predmetna država članica može primjenjivati pravila utvrđena u članku 6. od dana nakon zahtjeva i u razdoblju od najviše 15 dana. Država članica u zahtjevu navodi razloge zbog kojih je potrebno žurno djelovanje.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 506
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
7. Pri podnošenju ***zahtjeva*** iz stavka 1. država članica može obavijestiti Komisiju da smatra da je potrebno primijeniti pravila utvrđena u članku 6. prije nego što Komisija ***zaključi*** razmatranje ***tog zahtjeva***. U tom slučaju, odstupajući od stavka 3. ovog članka, predmetna država članica može primjenjivati pravila utvrđena u članku 6. od dana nakon ***zahtjeva*** i u razdoblju od najviše 15 dana. Država članica u ***zahtjevu*** navodi razloge zbog kojih je potrebno žurno djelovanje.	7. Pri podnošenju ***obavijesti*** iz stavka 1. država članica može obavijestiti Komisiju da smatra da je potrebno primijeniti pravila utvrđena u članku 6. prije nego što Komisija ***ocijeni*** razmatranje ***te obavijesti***. U tom slučaju, odstupajući od stavka 3. ovog članka, predmetna država članica može primjenjivati pravila utvrđena u članku 6. od dana nakon ***obavijesti*** i u razdoblju od najviše 15 dana. Država članica u ***obavijesti*** navodi razloge zbog kojih je potrebno žurno djelovanje.

Or. en

Amandman 507
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
7. Pri podnošenju ***zahtjeva*** iz stavka 1. država članica može obavijestiti Komisiju da smatra da je potrebno primijeniti pravila utvrđena u članku 6. prije nego što Komisija zaključi razmatranje ***tog zahtjeva***. U tom slučaju, odstupajući od stavka 3. ovog članka, predmetna država članica može primjenjivati pravila utvrđena u članku 6. od dana nakon ***zahtjeva*** i u razdoblju od najviše 15 dana. Država članica u ***zahtjevu*** navodi razloge zbog kojih je potrebno žurno djelovanje.	7. Pri podnošenju ***obavijesti*** iz stavka 1. država članica može obavijestiti Komisiju da smatra da je potrebno primijeniti pravila utvrđena u članku 6. prije nego što Komisija zaključi razmatranje ***te obavijesti***. U tom slučaju, odstupajući od stavka 3. ovog članka, predmetna država članica može primjenjivati pravila utvrđena u članku 6. od dana nakon ***obavijesti*** i u razdoblju od najviše 15 dana. Država članica u ***obavijesti*** navodi razloge zbog kojih je potrebno žurno djelovanje. ***Komisija procjenjuje situaciju u predmetnoj državi članici i donosi provedbenu odluku kako je navedeno u stavku 2. u roku od 15 dana.***

Or. en

Amandman 508
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
7. Pri podnošenju zahtjeva iz stavka 1. država članica može obavijestiti Komisiju da smatra da je potrebno primijeniti pravila utvrđena u članku 6. prije nego što Komisija zaključi razmatranje tog zahtjeva. U tom slučaju, odstupajući od stavka 3. ovog članka, predmetna država članica može primjenjivati pravila utvrđena u	7. Pri podnošenju zahtjeva iz stavka 1. država članica može obavijestiti Komisiju da smatra da je potrebno primijeniti pravila utvrđena u članku 6. prije nego što Komisija zaključi razmatranje tog zahtjeva. U tom slučaju, odstupajući od stavka 3. ovog članka, predmetna država članica može primjenjivati pravila utvrđena u

članku 6. od dana nakon zahtjeva i u razdoblju od najviše ***15*** dana. Država članica u zahtjevu navodi razloge zbog kojih je potrebno žurno djelovanje.	članku 6. od dana nakon zahtjeva i u razdoblju od najviše ***mjesec*** dana. Država članica u zahtjevu navodi razloge zbog kojih je potrebno žurno djelovanje.

Or. es

Amandman 509
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
8. Komisija razmatra obrazloženi zahtjev iz stavka 1. ili obavijest iz stavka 7. na temelju potkrijepljenih informacija, konkretno informacija koje su prikupili Komisija u skladu s Mehanizmom EU-a za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija (Plan za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija), Europski potporni ured za azil (EASO) u skladu s Uredbom (EU) br. 439/2010[31] i Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu u skladu s Uredbom (EU) 2019/1896 te izvješća o upravljanju migracijama iz članka 6. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].	***Briše se.***

[31] ***Uredba (EU) br. 439/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 19. svibnja 2010. o osnivanju Europskog potpornog ureda za azil (SL L 132, 29.5.2010., str. 11.).***

Or. en

Amandman 510
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
8. Komisija razmatra obrazloženi zahtjev iz stavka 1. ili obavijest iz stavka 7. na temelju potkrijepljenih informacija, konkretno informacija koje su prikupili Komisija u skladu s Mehanizmom EU-a za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija (Plan za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija), Europski potporni ured za azil (EASO) u skladu s Uredbom (EU) br. 439/2010[31] i Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu u skladu s Uredbom (EU) 2019/1896 te izvješća o upravljanju migracijama iz članka 6. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]**.**	8. Komisija razmatra obrazloženi zahtjev iz stavka 1. ili obavijest iz stavka 7. na temelju potkrijepljenih informacija, konkretno informacija koje su prikupili Komisija u skladu s Mehanizmom EU-a za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija (Plan za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija), Europski potporni ured za azil (EASO) u skladu s Uredbom (EU) br. 439/2010[31] i Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu u skladu s Uredbom (EU) 2019/1896 te izvješća o upravljanju migracijama iz članka 6. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]***; Komisija posebno uzima u obzir izvješća policijskih ili vojnih službi države članice koje su odgovorne za obranu ili zaštitu granice***.
[31] Uredba (EU) br. 439/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 19. svibnja 2010. o osnivanju Europskog potpornog ureda za azil (SL L 132, 29.5.2010., str. 11.).	[31] Uredba (EU) br. 439/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 19. svibnja 2010. o osnivanju Europskog potpornog ureda za azil (SL L 132, 29.5.2010., str. 11.).

Or. es

Amandman 511
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
8. Komisija razmatra ***obrazloženi zahtjev*** iz stavka 1. ili obavijest iz stavka 7. na temelju potkrijepljenih informacija, konkretno informacija koje su prikupili Komisija u skladu s Mehanizmom EU-a za pripravnost i upravljanje krizama u	8. Komisija razmatra ***obavijest*** iz stavka 1. ili obavijest iz stavka 7. na temelju potkrijepljenih informacija, konkretno informacija koje su prikupili Komisija u skladu s Mehanizmom EU-a za pripravnost i upravljanje krizama u

području migracija (Plan za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija), Europski potporni ured za azil (EASO) u skladu s Uredbom (EU) br. 439/2010[31] i Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu u skladu s Uredbom (EU) 2019/1896 te izvješća o upravljanju migracijama iz članka 6. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].	području migracija (Plan za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija), Europski potporni ured za azil (EASO) u skladu s Uredbom (EU) br. 439/2010[31] i Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu u skladu s Uredbom (EU) 2019/1896 te izvješća o upravljanju migracijama iz članka 6. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] ***i drugih relevantnih informacija koje dostave tijela, agencije i uredi Unije***.
[31] Uredba (EU) br. 439/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 19. svibnja 2010. o osnivanju Europskog potpornog ureda za azil (SL L 132, 29.5.2010., str. 11.).	[31] Uredba (EU) br. 439/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 19. svibnja 2010. o osnivanju Europskog potpornog ureda za azil (SL L 132, 29.5.2010., str. 11.).

Or. en

Amandman 512
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
8. Komisija razmatra ***obrazloženi zahtjev*** iz stavka 1. ili obavijest iz stavka 7. na temelju potkrijepljenih informacija, konkretno informacija koje su prikupili Komisija u skladu s Mehanizmom EU-a za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija (Plan za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija), Europski potporni ured za azil (EASO) u skladu s Uredbom (EU) br. 439/2010[31] i Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu u skladu s Uredbom (EU) 2019/1896 te izvješća o upravljanju migracijama iz članka 6. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].	8. Komisija razmatra ***obrazloženu obavijest*** iz stavka 1. ili obavijest iz stavka 7. na temelju potkrijepljenih informacija, konkretno informacija koje su prikupili Komisija u skladu s Mehanizmom EU-a za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija (Plan za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija), Europski potporni ured za azil (EASO) u skladu s Uredbom (EU) br. 439/2010[31] i Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu u skladu s Uredbom (EU) 2019/1896 te izvješća o upravljanju migracijama iz članka 6. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].
[31] Uredba (EU) br. 439/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 19. svibnja 2010. o	[31] Uredba (EU) br. 439/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 19. svibnja 2010. o

osnivanju Europskog potpornog ureda za azil (SL L 132, 29.5.2010., str. 11.).

osnivanju Europskog potpornog ureda za azil (SL L 132, 29.5.2010., str. 11.).

Or. en

Amandman 513
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 3 a.
	Dodjela odgovornosti za tekuće zahtjeve za azil putem automatskog pojednostavnjenog postupka u kriznoj situaciji
	1. U kriznoj situaciji iz članka 1.a stavka 1. točke (a) i nakon odluke Komisije o kriznoj situaciji u skladu s člankom 2.b predmetna država članica obavještava podnositelja zahtjeva o postupku za utvrđivanje odgovornosti za njegov zahtjev u skladu s člankom 11. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] te obavlja osobni razgovor u skladu s člankom 12. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].
	2. Predmetna država članica žurno određuje državu članicu raspodjele kad postoje dovoljni pokazatelji prima facie koji pokazuju da podnositelj zahtjeva ima, u skladu s bilo kojim od kriterija navedenih u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], važne veze s određenom državom članicom koja nije država članica koja vodi postupak određivanja odgovorne države članice.
	3. Kad utvrđuje postoje li dovoljni pokazatelji koji pokazuju da podnositelj zahtjeva ima važne veze s određenom

državom članicom, predmetna država članica svoju odluku temelji na dokazima i drugim informacijama koje je dostavio podnositelj zahtjeva te provjerava relevantne baze podataka Unije. Predmetna država članica osigurava i da podnositelj zahtjeva razumije da mu neće biti dopušten boravak u državi članici raspodjele ako ta država članica ne može provjeriti dostavljene dokaze i informacije. Ako informacije koje dostavi podnositelj zahtjeva ili koje se prikupe putem relevantnih baza podataka Unije ne dovode do očitih razloga za sumnju da se kriteriji iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] primjenjuju na određenu državu članicu, predmetna država članica zaključuje da postoji dovoljno pokazatelja prima facie koji pokazuju da predmetne veze ispunjavaju zahtjeve iz stavka 1. ovog članka. Nadležna tijela države članice s kojom bi podnositelj zahtjeva mogao imati vezu pomažu nadležnim tijelima države članice koja vodi postupak određivanja odgovorne države članice u davanju odgovora na sva pitanja čiji je cilj pojasniti jesu li navodne veze stvarne.

4. Ako predmetna država članica zaključi, u skladu sa stavcima 1. i 2., da je vjerojatno, prima facie, da će određena država članica biti proglašena državom članicom raspodjele u skladu s kriterijima utvrđenima u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], predmetna država članica obavještava državu članicu raspodjele i podnositelj zahtjeva se premješta u tu državu članicu.

5. Država članica koja vodi postupak određivanja odgovorne države članice dostavlja sve informacije koje je dao podnositelj zahtjeva državi članici raspodjele putem elektroničke komunikacijske mreže DubliNet, uspostavljene u skladu s člankom 18. Uredbe (EZ) br. 1560/2003.

6. Država članica raspodjele, u skladu s postupkom navedenim u stavku 3., utvrđuje jesu li ispunjeni uvjeti iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]. Ako jesu, država članica raspodjele postaje odgovorna država članica.

7. Ako se naknadno utvrdi da podnositelj zahtjeva nema stvarne veze s određenom državom članicom, država članica raspodjele osigurava da se podnositelj premjesti u drugu odgovornu državu članicu u skladu s postupkom utvrđenim u članku 3.b.

Or. en

Obrazloženje

The Shadow believes that the mechanisms for determining responsibility for an asylum claim and for exercising solidarity proposed by the Commission will not help adequately address a situation of emergency, as they do not guarantee that relocations will take place and would leave the Member State concerned responsible in many instances. Therefore, the Shadow proposes a different relocation system that is predictable, efficient and automatic. In this system, applicants who have any meaningful links with a particular Member State will be transferred to that Member State. Applicants and beneficiaries who have no such link will be relocated via a reference key. As long as the applicant has registered in the first member state, he or she will be given the option to choose between four Member States which have received the lowest number of applicants in relation to the reference key, which the Shadow believes will improve integration prospects.

Amandman 514
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 3 a.
	Koordinator EU-a za premještanje
	1. Kako bi se pružila potpora provedbi mehanizma premještanja iz ove Uredbe, Komisija imenuje koordinatora EU-a za premještanje, koji će koordinirati

premještanje iz države članice korisnice u države članice koje daju doprinos.

2. Koordinator EU-a za premještanje treba u obavljanju svojih zadaća imati potporu ureda kako bi se poticala koordinacija među državama članicama radi racionalizacije postupaka.

3. Koordinatoru EU-a za premještanje podršku treba pružati Agencija za azil, koja ima zadaću izračunati ključ raspodjele, uspostaviti automatizirani softver za raspodjelu podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu i upravljati njime prema kriterijima utvrđenima ovom Uredbom.

Or. en

Amandman 515
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 3 a.
	Zahtjevi u sigurnim trećim zemljama
	1. U kriznoj situaciji države članice mogu uspostaviti i održavati sustav u kojem je podnošenje zahtjeva za azil moguće samo u konzulatima sigurnih trećih zemalja.
	2. Osobe koje stignu na vanjsku granicu države članice kako bi ondje podnijele zahtjev za azil, a koje ondje stignu preko sigurne treće zemlje, mogu se preusmjeriti u konzulat države članice u susjednoj sigurnoj trećoj zemlji.

Or. en

Amandman 516
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph

Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Prijedlog uredbe
Članak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 3 a.
	Produljenje roka za upis utvrđenog u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila]
	1. U kriznoj situaciji zahtjevi podneseni u razdoblju tijekom kojeg se primjenjuje ovaj članak upisuju se najkasnije četiri tjedna od trenutka kad su podneseni, odstupajući od članka 27. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila].

Or. en

Amandman 517
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 3.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 3 b.
	Određivanje države članice odgovorne za obradu zahtjeva za azil u kriznoj situaciji
	1. U kriznoj situaciji države članice osiguravaju da državljani trećih zemalja ili osobe bez državljanstva koji zahtjev podnesu na teritoriju bilo koje od njih, među ostalim na granici ili u tranzitnim zonama, žurno odrede državu članicu odgovornu za obradu zahtjeva za međunarodnu zaštitu prema kriterijima navedenima u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].
	2. U tu svrhu država članica koja vodi

postupak određivanja odgovorne države članice uspostavlja pojednostavnjeni postupak kad postoje dovoljni pokazatelji prima facie koji pokazuju da je vjerojatno da podnositelj zahtjeva ima obiteljske ili druge važne veze s određenom državom članicom. Procjena države članice koja vodi postupak temelji se na informacijama koje su dostavili podnositelj zahtjeva ili njegovi rođaci koji borave u drugoj državi članici. Tijela države članice u kojoj bi podnositelj zahtjeva mogao imati veze pomažu državi članici koja vodi postupak određivanja odgovorne države članice da odgovori na sva pitanja ili dostavi dokumente što je brže moguće.

Pojednostavnjeni postupak koji se temelji na pokazateljima prima facie trebao bi se primjenjivati na sljedeće slučajeve:

(a) ako podnositelj zahtjeva izjavljuje da ima člana obitelji, bez obzira na to je li obitelj prethodno nastala u zemlji podrijetla, koji zakonito boravi u državi članici;

(b) ako podnositelj zahtjeva izjavljuje da je prethodno imao boravište ili vizu u određenoj državi članici;

(c) ako podnositelj zahtjeva izjavljuje da je studirao u određenoj državi članici;

Država članica koja vodi postupak određivanja odgovorne države članice osigurava da podnositelj zahtjeva razumije da mu neće biti dopušten boravak u državi članici u kojoj tvrdi da ima članove obitelji ili važne veze ako ta država članica ne može potvrditi takvu tvrdnju nakon njegova transfera.

Ako podaci koje je dostavio podnositelj zahtjeva ne pružaju očite razloge za sumnju u prisutnost članova obitelji ili drugih važnih veza u državi članici na koju se podnositelj u zahtjevu poziva, zaključuje se da postoji dovoljno pokazatelja prima facie za premještanje u drugu državu članicu. Država članica koja vodi postupak određivanja odgovorne

države članice o tome obavještava odgovornu državu članicu. Država članica kojoj je upućen zahtjev priznaje svoju odgovornost nakon razmatranja svih dostupnih dokaza na osnovi indicija, uključujući fotografije, dokaz o kontaktu i izjave svjedoka, kako bi dala pravednu procjenu odnosa. Neodgovaranje na zahtjev za prihvat u roku od dva tjedna predstavlja potvrdu zahtjeva.

Transfer se omogućuj izdavanjem propusnice.

Država članica koja vodi postupak određivanja odgovorne države članice dostavlja sve informacije koje je dao podnositelj zahtjeva državi članici raspodjele putem elektroničke komunikacijske mreže DubliNet, uspostavljene u skladu s člankom 18. Uredbe (EZ) br. 1560/2003.

3. Ako podnositelj zahtjeva ima veze u različitim državama članicama, podnositelj zahtjeva može odabrati državu članicu u koju želi biti premješten i za koju želi da bude odgovorna za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu.

4. Ako se nakon premještanja utvrdi da uvjeti za spajanje obitelji i važne veze nisu ispunjeni, država članica raspodjele osigurava da se podnositelj zahtjeva premjesti u drugu odgovornu državu članicu u skladu s postupkom utvrđenim u Poglavlju III. članku 3.c ove Uredbe.

5. Ako nije moguće odrediti odgovornu državu članicu na temelju obiteljskih ili drugih važnih veza, odgovorna država članica određuje se prema postupku utvrđenom u Poglavlju III. članku 3.c ove Uredbe.

6. Svaka država članica može proaktivno zatražiti preuzimanje odgovornosti za podnositelja zahtjeva, posebno iz humanitarnih razloga na temelju obiteljskih, zdravstvenih, kulturnih ili društvenih aspekata, jezičnih vještina ili

drugih važnih veza koje bi olakšale njegovu integraciju. Predmetne osobe moraju dati svoj pristanak u pisanom obliku.

7. Podnositelj zahtjeva također može od države članice koja vodi postupak određivanja odgovorne države članice zatražiti da se obrati drugim državama članicama radi prijenosa propisno opravdanog zahtjeva za obradu njegova zahtjeva. Država članica kojoj je upućen zahtjev navodi, u roku od dva tjedna od primitka zahtjeva, namjerava li preuzeti odgovornost za zahtjev za međunarodnu zaštitu. Kad država članica kojoj je upućen zahtjev prihvati zahtjev, ona postaje odgovorna država članica. Država članica u kojoj je podnesen zahtjev za međunarodnu zaštitu osigurava transfer podnositelja zahtjeva u odgovornu državu članicu.

8. Nadležna tijela u državama članicama obavještavaju podnositelje zahtjeva o tijeku postupaka koji se provode u okviru ove Uredbe, a koji se odnose na njihove zahtjeve. Te se informacije pružaju u pisanom obliku u redovitim intervalima. U slučaju maloljetnika nadležna tijela na jednak način obavještavaju i maloljetnika i skrbnika.

Or. en

Amandman 518
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 3.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 3 b.
	Automatska raspodjela u kriznoj situaciji
	1. U kriznoj situaciji utvrđenoj u članku 1.a stavku 1. točki (a), kad nije

moguće odrediti odgovornu državu članicu u skladu s pojednostavnjenim postupkom iz članka 3.a ili kad se treba provesti premještanje, a ne mogu se utvrditi važne veze s državom članicom, država članica u kriznoj situaciji obavještava podnositelja zahtjeva ili korisnika međunarodne zaštite, uključujući nositelje međunarodne zaštite prima facie, da će biti premješten u državu članicu raspodjele koja, kad je to primjenjivo, postaje odgovorna za ispitivanje njegova zahtjeva za međunarodnu zaštitu.

2. Na temelju referentnog ključa iz članka 3.c utvrđuje se popis četiriju država članica s najmanjim brojem podnositelja zahtjeva u odnosu na njihov udio prema tom referentnom ključu.

3. Država članica u kriznoj situaciji podnositelju zahtjeva ili korisniku dostavlja popis iz stavka 2. zajedno s podacima o državama članicama na tom popisu. U roku od tri dana od te obavijesti podnositelju zahtjeva ili korisniku daje se mogućnost odabira među četirima državama članicama navedenima na tom popisu.

4. Ako podnositelj zahtjeva ili korisnik ne odabere državu članicu u skladu s prvim podstavkom, država članica u kriznoj situaciji premješta podnositelja zahtjeva ili korisnika u državu članicu s najmanjim brojem podnositelja zahtjeva u odnosu na njihov udio prema referentnom ključu ili u drugu državu članicu koja ga je pristala prihvatiti na dobrovoljnoj osnovi u skladu s člankom 25. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].

5. Koordinator EU-a za premještanje podupire i olakšava postupke koji dovode do premještanja podnositelja zahtjeva i korisnika, obraćajući posebnu pozornost na maloljetnike bez pratnje i druge osobe u ranjivoj situaciji. Pri provedbi postupaka premještanja koordinator

uvijek osigurava jedinstvo obitelji. On koordinira operativne aspekte premještanja, među ostalim uz pomoć stručnjaka ili timova stručnjaka koje angažira Agencija za azil ili Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu.

Or. en

Obrazloženje

U revidiranom modelu premještanja koji je predložio izvjestitelj u sjeni članovi obitelji uvijek se zajedno premještaju u državu članicu kako bi se osiguralo očuvanje jedinstva obitelji.

Amandman 519
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Prijedlog uredbe
Članak 3.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 3 b.
	Produljenje roka za postupke dubinske provjere
	1. Odstupajući od članka 6. stavka 3. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o dubinskoj provjeri], razdoblje provedbe postupka dubinske provjere može se produljiti za pet dana.

Or. en

Amandman 520
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 3.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

Članak 3 c.

Automatska raspodjela podnositelja zahtjeva bez važnih veza

1. Ako se odgovorna država članica ne može utvrditi na temelju obiteljskih ili drugih važnih veza, država članica koja vodi postupak obavještava podnositelja zahtjeva da će njegov zahtjev za međunarodnu zaštitu razmotriti država članica raspodjele.

2. Na temelju ključa za raspodjelu iz članka 3.d automatskim sustavom utvrđuje se uži popis od pet država članica s najmanjim brojem podnositelja zahtjeva u odnosu na njihov udio prema tom ključu za raspodjelu.

3. Država članica koja vodi postupak određivanja odgovorne države članice obavješćuje podnositelja zahtjeva o kratkom popisu iz stavka 2. i informacijama o državama članicama na tom kratkom popisu. U roku od pet dana od takve obavijesti podnositelju zahtjeva daje se mogućnost da odabere državu članicu raspodjele među pet država članica s kratkog popisa. Ako podnositelj zahtjeva ne odabere državu članicu u skladu s prvim podstavkom ovog stavka, država članica koja vodi postupak određivanja odgovorne države članice dodjeljuje podnositelja zahtjeva državi članici na užem popisu s najmanjim brojem podnositelja zahtjeva u odnosu na njihov udio prema ključu za raspodjelu iz članka 3.d kad je popis sastavljen u skladu sa stavkom 2. ovog članka.

4. Stavci 1., 2. i 3. primjenjuju se mutatis mutandis u slučaju kad su se podnositelji zahtjeva registrirali kao obitelji, rođaci ili skupine podnositelja zahtjeva koji su zatražili da budu upisani kao osobe koje putuju zajedno. U slučajevima kad članovi skupine ne mogu postići dogovor o jednoglasnom odabiru, svaki od članova prijašnje skupine može odabrati državu članicu raspodjele s popisa sastavljenog za prijašnju skupinu, u skladu sa

stavkom 2. Ako se odabir ne priopći tijelima koja vode postupak u roku od pet dana, podnositelj zahtjeva se raspodjeljuje u državu članicu s najmanjim brojem podnositelja zahtjeva u odnosu na njihov udio prema ključu za raspodjelu iz članka 3.d kad je popis sastavljen u skladu sa stavkom 2.

5. Podnositelj zahtjeva ima pravo na djelotvoran pravni lijek pred sudom, propisan člankom 47. Povelje, u obliku žalbe protiv odluke o transferu ili odluke o odbijanju zahtjeva za prihvatom ili njezina činjeničnog i pravnog preispitivanja. Transfer se ne provodi dok se ne donese odluka o žalbi ili preispitivanju.

6. Ne dovodeći u pitanje pravo podnositelja zahtjeva da odabere vlastitog pravnog ili drugog savjetnika o vlastitom trošku, države članice osiguravaju da predmetna osoba ima pristup pravnoj pomoći i, kad je to potrebno, jezičnoj pomoći i međukulturnom posredovanju u svim fazama postupka iz ove Uredbe.

Or. en

Amandman 521
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 3.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 3 c.
	Referentni ključ
	1. Udio doprinosa za premještanje svake države članice izračunavaju Agencija za azil i koordinator EU-a za premještanje, u skladu sa sljedećim kriterijima za svaku državu članicu, prema najnovijim dostupnim podacima Eurostata:

(a) broj stanovnika (ponderiranje 35 %);

(b) ukupni BDP (ponderiranje 35 %);

(c) prosječan broj obrađenih zahtjeva za azil na milijun stanovnika (ponderiranje 15 %);

(d) prosječan broj preseljenih ili primljenih izbjeglica na milijun stanovnika (ponderiranje 15 %).

Or. en

Amandman 522
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 3.d (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 3 d.
	Premještanje u kriznoj situaciji
	1. Doprinosi za premještanje u korist države članice u kriznoj situaciji uključuju:
	(a) premještanje podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, uključujući korisnike neposredne zaštite čiji su zahtjevi u obradi;
	(b) premještanje korisnika međunarodne zaštite prima facie;
	(c) premještanje korisnika međunarodne zaštite kojima je međunarodna zaštita odobrena na manje od tri godine i koji su takvo premještanje zatražili u pisanom obliku.
	2. Postupovni uvjeti za premještanje navedeni u Poglavlju II. Uredbe (EU) XX/XXXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] primjenjuju se na premještanje u kriznoj situaciji.
	3. Agencija za azil, uz koordinaciju koordinatora EU-a za premještanje, sastavlja popis osoba koje ispunjavaju

uvjete za premještanje. Na popisu se navodi raspodjela tih osoba među državama članicama koje daju doprinos, uzimajući u obzir ukupan broj osoba koje će svaka država članica premjestiti, državljanstvo tih osoba i postojanje važnih veza između njih i države članice premještanja. S osobama koje ispunjavaju uvjete provodi se savjetovanje tijekom utvrđivanja važnih veza i one imaju pravo prigovora na kategorizaciju. Prednost se daje premještanju maloljetnika bez pratnje i drugih osoba u ranjivoj situaciji, uključujući osobe kojima je odobrena međunarodna zaštita prima facie. Ako osoba ima važne veze s više od jedne države članice, prednost imaju želje dotične osobe. Ako se ne mogu utvrditi važne veze, primjenjuje se postupak iz članka 3.b.

4. U kriznoj situaciji, u svrhu trenutačnog ublažavanja pritiska na predmetnu državu članicu, mogu se koristiti doprinosi za premještanje iz pričuve za solidarnost uspostavljene u skladu s člankom 48. Uredbe (EU) XX/XXXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]. Ako je pričuva za solidarnost nedovoljna za potrebe trenutačnog ublažavanja problema s kojima se država članica suočava u kriznoj situaciji, mogu se koristiti solidarni doprinosi iz pričuve za solidarnost drugih država članica uspostavljene u skladu s člankom 48. stavku 1. Uredbe (EU) XX/XXXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] ako to ne ugrožava funkcioniranje pričuve za te države članice.

Or. en

Amandman 523
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe

Članak 3.d (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 3 d.
	Referentni ključ
	Udio doprinosa za premještanje svake države članice koja daje doprinos izračunava Agencija za azil u skladu sa sljedećom formulom za svaku državu članicu, prema najnovijim dostupnim podacima Eurostata:
	(a) broj stanovnika (ponderiranje 40 %)
	(b) ukupni BDP (ponderiranje 40 %)
	(c) stopa nezaposlenosti (ponderiranje 20 %)

Or. en

Amandman 524
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 3.e (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 3 e.
	Koordinator EU-a za premještanje
	1. S ciljem pružanja podrške obveznom premještanju utvrđenom ovom Uredbom Komisija imenuje koordinatora EU-a za premještanje koji će djelovati kao točka za kontakt kako bi koordinirao aktivnosti premještanja iz države članice u kriznoj situaciji u države članice koja daju doprinos i provode svoje obveze premještanja.
	2. Koordinator EU-a za premještanje:
	(a) koordinira i podržava komunikaciju među uključenim državama članicama;
	(b) prati osobe koje ispunjavaju uvjete za premještanje, napredak u pogledu

premještanja i doprinose uključenih država članica;

(c) u redovitim intervalima organizira sastanke tijela predmetne države članice i države članice koja daje doprinos, kako bi utvrdio potrebe, među ostalim na operativnoj razini, kako bi se omogućila najbolja interakcija i suradnja među državama članicama u interesu osoba koje ispunjavaju uvjete za premještanje i učinkovitosti mehanizma obveznog premještanja;

(d) promiče najbolje prakse u području premještanja;

(e) potiče države članice da u obzir uzmu kapacitete i spremnost regionalnih i lokalnih tijela da sudjeluju u radu na premještanju.

3. Ured koordinatora EU-a za premještanje treba imati dovoljno osoblja i resursa za učinkovito obavljanje te uloge.

Or. en

Amandman 525
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 3.e (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 3 e.
	Premještanje u kriznoj situaciji
	1. Doprinosi za premještanje u korist države članice, uključujući one u slučaju iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja, daju se u sljedećim oblicima:
	(a) premještanje podnositeljâ zahtjeva radi razmatranja zahtjeva za međunarodnu zaštitu;

(b) premještanje korisnikâ međunarodne zaštite prima facie;

(c) premještanje korisnikâ međunarodne zaštite kojima je međunarodna zaštita odobrena prije manje od tri godine na zahtjev korisnika međunarodne zaštite.

2. Postupovni uvjeti za premještanje navedeni u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] primjenjuju se na premještanje u kriznoj situaciji, osim ako nije drugačije utvrđeno u ovoj Uredbi.

3. Države članice korisnice i države članice koje daju doprinos obavještavaju Komisiju i Agenciju za azil o provedbi dodatnih obveza premještanja preuzetih na bilateralnoj razini povrh doprinosa utvrđenih mehanizmom automatske raspodjele.

4. Koordinator EU-a za premještanje koordinira operativne aspekte provedbe mehanizma raspodjele uz tehničku podršku Agencije za azil.

Or. en

Amandman 526
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 3.f (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 3 f.
	Financijska, operativna i humanitarna potpora u kriznim situacijama
	1. Financijska potpora nakon premještanja u skladu s člancima od 3.a do 3.d ove Uredbe provodi se u skladu s člankom 20. Uredbe (EU) 2021/1147 Europskog parlamenta i Vijeća od 7. srpnja 2021. o uspostavi Fonda za azil, migracije i integraciju, na temelju cilja iz

članka 3. stavka 2. točke (d) te uredbe.

2. Hitna financijska potpora za državu članicu u kriznoj situaciji može se dodijeliti u skladu s člankom 31. stavkom 1. točkama (a) i (b) Uredbe (EU) 2021/1147. Financijska sredstva u skladu s člankom 9. stavkom 1. i člankom 11. stavkom 9. Uredbe (EU) 2021/1147 te Prilogom II. stavkom 2. točkom (d) i Prilogom IV. toj uredbi mogu se dodijeliti lokalnim i regionalnim tijelima i organizacijama koje pružaju potporu naporima svojih država članica u pogledu premještanja.

3. Na zahtjev i uz potpunu suradnju i koordinaciju s koordinatorom EU-a za premještanje Komisija koordinira operativne aspekte doprinosa za premještanje koje predlažu države članice koje daju doprinos, uključujući svu pomoć ili timove koje je angažirala Agencija Europske unije za azil za pružanje operativne potpore. Operativna pomoć Agencije za azil može uključivati službenike nadležne za predmet, besplatnu pravnu pomoć i tumače, s ciljem nesmetane provedbe postupka premještanja. Države članice oslanjaju se na Agenciju za azil za pomoć u osposobljavanju te operativnu i tehničku pomoći na temelju Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Agenciji za azil Europske unije].

4. Na zahtjev, te uz potpunu suradnju i koordinaciju s koordinatorom EU-a za premještanje, Komisija koordinira i humanitarnu potporu koja se pruža državi članici u kriznoj situaciji. Humanitarna potpora mobilizira se iz dostupnih humanitarnih alata, uključujući Europska udružena sredstva za civilnu zaštitu i sustav rescEU na temelju Odluke (EU) 2019/420.

Or. en

Amandman 527
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 3.g (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 3 g.
	Odgovornost države članice u kriznoj situaciji
	1. U skladu s Direktivom XXX/XXX/EU [preinaka Direktive o uvjetima prihvata] država članica u kriznoj situaciji nastavlja pružati materijalne uvjete prihvata i zadovoljavati osnovne potrebe podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, uključujući skrb za mentalno i fizičko zdravlje.
	2. U skladu s člankom 14. Direktive o uvjetima prihvata predmetne države članice maloljetnoj djeci podnositelja zahtjeva i podnositeljima zahtjeva maloljetnicima nastavljaju osiguravati pristup sustavu obrazovanja pod sličnim uvjetima kao i vlastitim državljanima.
	3. U kriznoj situaciji predmetna država članica može pružiti izravan pristup tržištu rada podnositeljima zahtjeva za međunarodnu zaštitu i korisnicima međunarodne zaštite, posebno onima koji se smatraju kritičnim osobljem.

Or. en

Amandman 528
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 4.	***Briše se.***
Upravljanje postupkom azila u kriznoj	

	situaciji
1. U kriznoj situaciji iz članka 1. stavka 2. i u skladu s postupcima iz članka 3. državne članice mogu, u pogledu zahtjeva podnesenih u razdoblju primjene ovog članka, odstupiti od članka 41. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] na sljedeći način:	
(a) odstupajući od članka 41. stavka 2. točke (b) Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], države članice mogu, uz slučajeve iz članka 40. stavka 1. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], donijeti odluku u kontekstu postupka na granici o osnovanosti zahtjeva u slučajevima kad je podnositelj zahtjeva državljanin treće zemlje, ili, u slučaju osobe bez državljanstva, osoba s prethodnim boravištem u trećoj zemlji, za koju je, prema najnovijim dostupnim godišnjim prosječnim podacima Eurostata na razini Unije, udio odluka o odobravanju međunarodne zaštite koje je donijelo tijelo odlučivanja 75 % ili manji;	
(b) odstupajući od članka 41. stavaka 11. i 13. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] maksimalno trajanje postupka na granici za razmatranje zahtjeva iz tog članka može se produljiti za dodatno razdoblje od najviše osam tjedana. Nakon tog razdoblja podnositelju zahtjeva odobrava se ulazak na državno područje države članice kako bi se dovršio postupak za međunarodnu zaštitu.	

Or. en

Amandman 529
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 4.	***Briše se.***
Upravljanje postupkom azila u kriznoj situaciji	
1. U kriznoj situaciji iz članka 1. stavka 2. i u skladu s postupcima iz članka 3. državne članice mogu, u pogledu zahtjeva podnesenih u razdoblju primjene ovog članka, odstupiti od članka 41. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] na sljedeći način:	
(a) odstupajući od članka 41. stavka 2. točke (b) Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], države članice mogu, uz slučajeve iz članka 40. stavka 1. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], donijeti odluku u kontekstu postupka na granici o osnovanosti zahtjeva u slučajevima kad je podnositelj zahtjeva državljanin treće zemlje, ili, u slučaju osobe bez državljanstva, osoba s prethodnim boravištem u trećoj zemlji, za koju je, prema najnovijim dostupnim godišnjim prosječnim podacima Eurostata na razini Unije, udio odluka o odobravanju međunarodne zaštite koje je donijelo tijelo odlučivanja 75 % ili manji;	
(b) odstupajući od članka 41. stavaka 11. i 13. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] maksimalno trajanje postupka na granici za razmatranje zahtjeva iz tog članka može se produljiti za dodatno razdoblje od najviše osam tjedana. Nakon tog razdoblja podnositelju zahtjeva odobrava se ulazak na državno područje države članice kako bi se dovršio postupak za međunarodnu zaštitu.	

Or. en

Amandman 530
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Članak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 4.	***Briše se.***
Upravljanje postupkom azila u kriznoj situaciji	
1. U kriznoj situaciji iz članka 1. stavka 2. i u skladu s postupcima iz članka 3. državne članice mogu, u pogledu zahtjeva podnesenih u razdoblju primjene ovog članka, odstupiti od članka 41. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] na sljedeći način:	
(a) odstupajući od članka 41. stavka 2. točke (b) Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], države članice mogu, uz slučajeve iz članka 40. stavka 1. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], donijeti odluku u kontekstu postupka na granici o osnovanosti zahtjeva u slučajevima kad je podnositelj zahtjeva državljanin treće zemlje, ili, u slučaju osobe bez državljanstva, osoba s prethodnim boravištem u trećoj zemlji, za koju je, prema najnovijim dostupnim godišnjim prosječnim podacima Eurostata na razini Unije, udio odluka o odobravanju međunarodne zaštite koje je donijelo tijelo odlučivanja 75 % ili manji;	
(b) odstupajući od članka 41. stavaka 11. i 13. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] maksimalno trajanje postupka na granici za razmatranje zahtjeva iz tog članka može se produljiti za dodatno razdoblje od najviše osam tjedana. Nakon tog razdoblja podnositelju zahtjeva odobrava se ulazak na državno područje države članice kako bi se dovršio postupak za međunarodnu zaštitu.	

Or. en

Amandman 531
Laura Ferrara

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) odstupajući od članka 41. stavka 2. točke (b) Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], države članice mogu, uz slučajeve iz članka 40. stavka 1. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], donijeti odluku u kontekstu postupka na granici o osnovanosti zahtjeva u slučajevima kad je podnositelj zahtjeva državljanin treće zemlje, ili, u slučaju osobe bez državljanstva, osoba s prethodnim boravištem u trećoj zemlji, za koju je, prema najnovijim dostupnim godišnjim prosječnim podacima Eurostata na razini Unije, udio odluka o odobravanju međunarodne zaštite koje je donijelo tijelo odlučivanja 75 % ili manji;	***Briše se.***

Or. it

Amandman 532
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) odstupajući od članka 41. stavka 2. točke (b) Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], države članice mogu, uz slučajeve iz članka 40. stavka 1. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], donijeti odluku u kontekstu postupka na granici o osnovanosti zahtjeva u slučajevima kad je podnositelj zahtjeva državljanin treće zemlje, ili, u slučaju osobe bez državljanstva, osoba s prethodnim boravištem u trećoj zemlji, za	(a) odstupajući od članka 41. stavka 2. točke (b) Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], države članice mogu, uz slučajeve iz članka 40. stavka 1. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], donijeti odluku u kontekstu postupka na granici o osnovanosti zahtjeva u slučajevima kad je podnositelj zahtjeva državljanin treće zemlje, ili, u slučaju osobe bez državljanstva, osoba s prethodnim boravištem u trećoj zemlji, za

koju je, prema najnovijim dostupnim godišnjim prosječnim podacima Eurostata na razini Unije, udio odluka o odobravanju međunarodne zaštite koje je donijelo tijelo odlučivanja ***75*** % ili manji;	koju je, prema najnovijim dostupnim godišnjim prosječnim podacima Eurostata na razini Unije, udio odluka o odobravanju međunarodne zaštite koje je donijelo tijelo odlučivanja ***90*** % ili manji;

Or. es

Amandman 533
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) odstupajući od članka 41. stavka 2. točke (b) Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], države članice mogu, uz slučajeve iz članka 40. stavka 1. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], donijeti odluku u kontekstu postupka na granici o osnovanosti zahtjeva u slučajevima kad je podnositelj zahtjeva državljanin treće zemlje, ili, u slučaju osobe bez državljanstva, osoba s prethodnim boravištem u trećoj zemlji, za koju je, prema najnovijim dostupnim godišnjim prosječnim podacima Eurostata na razini Unije, udio odluka o odobravanju međunarodne zaštite koje je donijelo tijelo odlučivanja ***75*** % ili manji;	(a) odstupajući od članka 41. stavka 2. točke (b) Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], države članice mogu, uz slučajeve iz članka 40. stavka 1. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], donijeti odluku u kontekstu postupka na granici o osnovanosti zahtjeva u slučajevima kad je podnositelj zahtjeva državljanin treće zemlje, ili, u slučaju osobe bez državljanstva, osoba s prethodnim boravištem u trećoj zemlji, za koju je, prema najnovijim dostupnim godišnjim prosječnim podacima Eurostata na razini Unije, udio odluka o odobravanju međunarodne zaštite koje je donijelo tijelo odlučivanja ***90*** % ili manji;

Or. fr

Amandman 534
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Loucas Fourlas

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(a a) odstupajući od članka 41. stavka 2. točaka (a) i (b) te članka 41. stavka 5.

Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] u situacijama kad treće zemlje provode instrumentalizaciju migranata na vanjskim granicama EU-a, država članica koja je pogođena dolaskom državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva na vanjsku granicu kao posljedicu takve situacije može donijeti odluku u okviru postupka na granici o prihvaćanju i osnovanosti svih zahtjeva za međunarodnu zaštitu državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva koji su uhićeni ili pronađeni u blizini granice s trećom zemljom nakon nedopuštenog ulaska ili nakon što su se javili na graničnim prijelazima.

Or. en

Amandman 535
Ondřej Kovařík, Malik Azmani

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) odstupajući od članka 41. stavaka 11. i 13. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] maksimalno trajanje postupka na granici za razmatranje zahtjeva iz tog članka može se produljiti za dodatno razdoblje od najviše osam tjedana. Nakon tog razdoblja podnositelju zahtjeva odobrava se ulazak na državno područje države članice kako bi se dovršio postupak za međunarodnu zaštitu.	(b) odstupajući od članka 41. stavaka 11. i 13. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] maksimalno trajanje postupka na granici za razmatranje zahtjeva iz tog članka može se produljiti za dodatno razdoblje od najviše osam tjedana. Nakon tog razdoblja podnositelju zahtjeva odobrava se ulazak na državno područje države članice kako bi se dovršio postupak za međunarodnu zaštitu. ***Podnositelj zahtjeva može se zadržati pod uvjetima utvrđenima u Direktivi XXX/XXX/EU [preinaka Direktive o uvjetima prihvata].***

Or. en

Amandman 536
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) odstupajući od članka 41. stavaka 11. i 13. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] ***maksimalno*** trajanje postupka na granici za razmatranje zahtjeva iz tog članka može se produljiti za dodatno razdoblje od ***najviše*** osam tjedana. ***Nakon tog razdoblja podnositelju zahtjeva odobrava se ulazak na državno područje države članice kako bi se dovršio postupak za međunarodnu zaštitu.***	(b) odstupajući od članka 41. stavaka 11. i 13. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] trajanje postupka na granici za razmatranje zahtjeva iz tog članka može se produljiti za dodatno razdoblje od osam tjedana.

Or. en

Amandman 537
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) odstupajući od članka 41. stavaka 11. i 13. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] maksimalno trajanje postupka na granici za razmatranje zahtjeva iz tog članka može se produljiti za dodatno razdoblje od najviše ***šest*** tjedana. Nakon tog razdoblja podnositelju zahtjeva odobrava se ulazak na državno područje države članice kako bi se dovršio postupak za međunarodnu zaštitu.	(b) odstupajući od članka 41. stavaka 11. i 13. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] maksimalno trajanje postupka na granici za razmatranje zahtjeva iz tog članka može se produljiti za dodatno razdoblje od najviše ***16*** tjedana. Nakon tog razdoblja podnositelju zahtjeva odobrava se ulazak na državno područje države članice kako bi se dovršio postupak za međunarodnu zaštitu***, osim ako država članica na odgovarajući način opravda ozbiljnu opasnost za unutarnju ili vanjsku sigurnost, javni poredak ili javno zdravlje***.

Or. es

Amandman 538
Laura Ferrara

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) odstupajući od članka 41. stavaka 11. i 13. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] maksimalno trajanje postupka na granici za razmatranje zahtjeva iz tog članka može se produljiti za dodatno razdoblje od najviše ***osam tjedana***. Nakon tog razdoblja podnositelju zahtjeva odobrava se ulazak na državno područje države članice kako bi se dovršio postupak za međunarodnu zaštitu.	(b) odstupajući od članka 41. stavaka 11. i 13. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] maksimalno trajanje postupka na granici za razmatranje zahtjeva iz tog članka može se produljiti za dodatno razdoblje od najviše ***četiri tjedna***. Nakon tog razdoblja podnositelju zahtjeva odobrava se ulazak na državno područje države članice kako bi se dovršio postupak za međunarodnu zaštitu.

Or. it

Amandman 539
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) odstupajući od članka 41. stavaka 11. i 13. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] maksimalno trajanje postupka na granici za razmatranje zahtjeva iz tog članka može se produljiti za dodatno razdoblje od najviše ***osam*** tjedana. Nakon tog razdoblja podnositelju zahtjeva odobrava se ulazak na državno područje države članice kako bi se dovršio postupak za međunarodnu zaštitu.	(b) odstupajući od članka 41. stavaka 11. i 13. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] maksimalno trajanje postupka na granici za razmatranje zahtjeva iz tog članka može se produljiti za dodatno razdoblje od najviše ***dvanaest*** tjedana. Nakon tog razdoblja podnositelju zahtjeva odobrava se ulazak na državno područje države članice kako bi se dovršio postupak za međunarodnu zaštitu.

Or. en

Amandman 540
Nadine Morano

Prijedlog uredbe

Članak 4. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) odstupajući od članka 41. stavaka 11. i 13. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] maksimalno trajanje postupka na granici za razmatranje zahtjeva iz tog članka može se produljiti za dodatno razdoblje od najviše ***osam*** tjedana. Nakon tog razdoblja podnositelju zahtjeva odobrava se ulazak na državno područje države članice kako bi se dovršio postupak za međunarodnu zaštitu.	(b) odstupajući od članka 41. stavaka 11. i 13. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] maksimalno trajanje postupka na granici za razmatranje zahtjeva iz tog članka može se produljiti za dodatno razdoblje od najviše ***dvanaest*** tjedana. Nakon tog razdoblja podnositelju zahtjeva odobrava se ulazak na državno područje države članice kako bi se dovršio postupak za međunarodnu zaštitu.

Or. fr

Amandman 541
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) odstupajući od članka 41. stavaka 11. i 13. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] maksimalno trajanje postupka na granici za razmatranje zahtjeva iz tog članka može se produljiti za dodatno razdoblje od ***najviše*** osam tjedana. Nakon tog razdoblja podnositelju zahtjeva ***odobrava*** se ulazak na državno područje države članice kako bi se dovršio postupak za međunarodnu zaštitu.	(b) odstupajući od članka 41. stavaka 11. i 13. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] maksimalno trajanje postupka na granici za razmatranje zahtjeva iz tog članka može se produljiti za dodatno razdoblje od osam tjedana. Nakon tog razdoblja podnositelju zahtjeva ***može se odobriti*** ulazak na državno područje države članice kako bi se dovršio postupak za međunarodnu zaštitu.

Or. en

Amandman 542
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1 a. Pri upravljanju postupkom azila u kriznoj situaciji države članice daju prednost razmatranju zahtjeva za koje je vjerojatno da su utemeljeni, zahtjeva podnositeljâ s posebnim ranjivostima, među ostalim prouzročenim zdravstvenim stanjem, ili zahtjeva koje su podnijeli maloljetnici i članovi njihovih obitelji. Najbolji interes djeteta i obiteljski život državljana trećih zemalja uzima se u obzir za vrijeme cijelog postupka.

Or. en

Amandman 543
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1 b. Za vrijeme upravljanja postupkom azila u kriznoj situaciji, primjenjuju se osnovna načela i jamstva iz Poglavlja II. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] kako bi se osigurala zaštita prava osoba koje traže međunarodnu zaštitu uz zadržavanje prava na azil i poštovanje načela zabrane prisilnog udaljenja ili vraćanja. Osoblju službi za azil, pravnim predstavnicima, nevladinim organizacijama te institucijama i agencijama Unije uvijek bi trebao biti dopušten pristup objektima za postupak na granici.

Or. en

Amandman 544
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 5.	***Briše se.***
Upravljanje postupkom vraćanja u kriznoj situaciji	
1. U kriznoj situaciji iz članka 1. stavka 2. i u skladu s postupcima iz članka 3. države članice mogu, u pogledu državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva s nezakonitim boravkom čiji su zahtjevi odbijeni u kontekstu upravljanja postupkom azila u kriznoj situaciji u skladu s člankom 4. te koji nemaju pravo ostati i kojima nije dopušten ostanak, odstupiti od članka 41.a Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] na sljedeći način:	
(a) odstupajući od članka 41.a stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], najdulje razdoblje tijekom kojeg državljani trećih zemalja ili osobe bez državljanstva moraju ostati na lokacijama iz tog članka može se produljiti za dodatno razdoblje od najviše osam tjedana;	
(b) odstupajući od članka 41.a stavka 7. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], razdoblje zadržavanja utvrđeno u tom članku ne prelazi razdoblje iz točke (a);	
(c) uz slučajeve iz članka 6. stavka 2. Direktive XXX [preinaka Direktive o vraćanju], države članice utvrđuju da se u pojedinačnom slučaju pretpostavlja postojanje opasnosti od bijega, osim ako se dokaže suprotno, ako je ispunjen kriterij iz članka 6. stavka 1. točke (f) Direktive XXX [preinaka Direktive o vraćanju] ili ako predmetni podnositelj zahtjeva, državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva očigledno i ustrajno ne ispunjava obvezu suradnje utvrđenu	

člankom 7. te direktive.

2. Stavak 1. primjenjuje se i na podnositelje zahtjeva, državljane trećih zemalja i osobe bez državljanstva na koje se primjenjuje postupak iz članka 41. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] čiji je zahtjev odbijen prije nego što je Komisija donijela odluku u skladu s člankom 3. ove Uredbe te koji nemaju pravo ostati i kojima nije dopušten ostanak nakon donošenja te odluke.

Or. en

Amandman 545
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 5.	***Briše se.***
Upravljanje postupkom vraćanja u kriznoj situaciji	
1. U kriznoj situaciji iz članka 1. stavka 2. i u skladu s postupcima iz članka 3. države članice mogu, u pogledu državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva s nezakonitim boravkom čiji su zahtjevi odbijeni u kontekstu upravljanja postupkom azila u kriznoj situaciji u skladu s člankom 4. te koji nemaju pravo ostati i kojima nije dopušten ostanak, odstupiti od članka 41.a Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] na sljedeći način:	
(a) odstupajući od članka 41.a stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], najdulje razdoblje tijekom kojeg državljani trećih zemalja ili osobe bez državljanstva moraju ostati na	

lokacijama iz tog članka može se produljiti za dodatno razdoblje od najviše osam tjedana;

(b) odstupajući od članka 41.a stavka 7. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], razdoblje zadržavanja utvrđeno u tom članku ne prelazi razdoblje iz točke (a);

(c) uz slučajeve iz članka 6. stavka 2. Direktive XXX [preinaka Direktive o vraćanju], države članice utvrđuju da se u pojedinačnom slučaju pretpostavlja postojanje opasnosti od bijega, osim ako se dokaže suprotno, ako je ispunjen kriterij iz članka 6. stavka 1. točke (f) Direktive XXX [preinaka Direktive o vraćanju] ili ako predmetni podnositelj zahtjeva, državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva očigledno i ustrajno ne ispunjava obvezu suradnje utvrđenu člankom 7. te direktive.

2. Stavak 1. primjenjuje se i na podnositelje zahtjeva, državljane trećih zemalja i osobe bez državljanstva na koje se primjenjuje postupak iz članka 41. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] čiji je zahtjev odbijen prije nego što je Komisija donijela odluku u skladu s člankom 3. ove Uredbe te koji nemaju pravo ostati i kojima nije dopušten ostanak nakon donošenja te odluke.

Or. en

Amandman 546
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. U kriznoj situaciji iz članka 1. stavka 2. i u skladu s postupcima iz članka 3. države članice mogu, u pogledu	1. U kriznoj situaciji iz članka 1. stavka 2. i u skladu s postupcima iz članka 3. države članice mogu, u pogledu

državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva s nezakonitim boravkom čiji su zahtjevi odbijeni ***u kontekstu upravljanja postupkom azila u kriznoj situaciji u skladu s člankom 4.*** te koji nemaju pravo ostati ***i*** kojima nije dopušten ostanak, odstupiti od članka 41.a Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] na sljedeći način:	državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva s nezakonitim boravkom čiji su zahtjevi odbijeni te koji nemaju pravo ostati ***ili*** kojima nije dopušten ostanak, odstupiti od članka 41.a Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] na sljedeći način:

Or. en

Amandman 547
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. U kriznoj situaciji iz članka 1. stavka 2. i u skladu s postupcima iz članka 3. države članice mogu, u pogledu državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva s nezakonitim boravkom čiji su zahtjevi odbijeni ***u kontekstu upravljanja postupkom azila u kriznoj situaciji u skladu s člankom 4.*** te koji nemaju pravo ostati ***i*** kojima nije dopušten ostanak, odstupiti od članka 41.a Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] na sljedeći način:	1. U kriznoj situaciji iz članka 1. stavka 2. i u skladu s postupcima iz članka 3. države članice mogu, u pogledu državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva s nezakonitim boravkom čiji su zahtjevi odbijeni te koji nemaju pravo ostati ***ili*** kojima nije dopušten ostanak, odstupiti od ***članaka 41. i*** 41.a Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] na sljedeći način:

Or. en

Amandman 548
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. U kriznoj situaciji iz članka 1.	1. U kriznoj situaciji iz članka 1.

stavka 2. i u skladu s postupcima iz članka ***3.*** države članice mogu, u pogledu državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva s nezakonitim boravkom čiji su zahtjevi odbijeni u kontekstu upravljanja postupkom azila u kriznoj situaciji u skladu s člankom 4. te koji nemaju pravo ostati i kojima nije dopušten ostanak, odstupiti od članka 41.a Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] na sljedeći način:	stavka 2. i u skladu s postupcima iz članka ***1.b*** države članice mogu, u pogledu državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva s nezakonitim boravkom čiji su zahtjevi odbijeni u kontekstu upravljanja postupkom azila u kriznoj situaciji u skladu s člankom 4. te koji nemaju pravo ostati i kojima nije dopušten ostanak, odstupiti od članka 41.a Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] na sljedeći način:

Or. en

Amandman 549
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) odstupajući od članka 41.a stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], najdulje razdoblje tijekom kojeg državljani trećih zemalja ili osobe bez državljanstva moraju ostati na lokacijama iz tog članka može se produljiti ***za dodatno razdoblje od najviše osam tjedana***;	(a) odstupajući od članka 41.a stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], najdulje razdoblje tijekom kojeg državljani trećih zemalja ili osobe bez državljanstva moraju ostati na lokacijama iz tog članka može se produljiti ***kako bi se osigurala brza i pravilna vraćanja***;

Or. en

Amandman 550
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) odstupajući od članka 41.a stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], najdulje razdoblje	(a) odstupajući od članka 41.a stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], najdulje razdoblje

tijekom kojeg državljani trećih zemalja ili osobe bez državljanstva moraju ostati na lokacijama iz tog članka može se produljiti za dodatno razdoblje od najviše ***osam*** tjedana;	tijekom kojeg državljani trećih zemalja ili osobe bez državljanstva moraju ostati na lokacijama iz tog članka može se produljiti za dodatno razdoblje od najviše ***16*** tjedana;

Or. es

Amandman 551
Laura Ferrara

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) odstupajući od članka 41.a stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], najdulje razdoblje tijekom kojeg državljani trećih zemalja ili osobe bez državljanstva moraju ostati na lokacijama iz tog članka može se produljiti za dodatno razdoblje od najviše ***osam tjedana***;	(a) odstupajući od članka 41.a stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], najdulje razdoblje tijekom kojeg državljani trećih zemalja ili osobe bez državljanstva moraju ostati na lokacijama iz tog članka može se produljiti za dodatno razdoblje od najviše ***četiri tjedna***;

Or. it

Amandman 552
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) odstupajući od članka 41.a stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], najdulje razdoblje tijekom kojeg državljani trećih zemalja ili osobe bez državljanstva moraju ostati na lokacijama iz tog članka može se produljiti za dodatno razdoblje od najviše ***osam*** tjedana;	(a) odstupajući od članka 41.a stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], najdulje razdoblje tijekom kojeg državljani trećih zemalja ili osobe bez državljanstva moraju ostati na lokacijama iz tog članka može se produljiti za dodatno razdoblje od najviše ***dvanaest*** tjedana;

Or. fr

Amandman 553
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) odstupajući od članka 41.a stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], najdulje razdoblje tijekom kojeg državljani trećih zemalja ili osobe bez državljanstva moraju ostati na lokacijama iz tog članka može se produljiti za dodatno razdoblje od najviše ***osam*** tjedana;	(a) odstupajući od članka 41.a stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], najdulje razdoblje tijekom kojeg državljani trećih zemalja ili osobe bez državljanstva moraju ostati na lokacijama iz tog članka može se produljiti za dodatno razdoblje od najviše ***dvanaest*** tjedana;

Or. en

Amandman 554
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) odstupajući od članka 41.a stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], najdulje razdoblje tijekom kojeg državljani trećih zemalja ili osobe bez državljanstva moraju ostati na lokacijama iz tog članka može se produljiti za dodatno razdoblje od najviše ***osam*** tjedana;	(a) odstupajući od članka 41.a stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], najdulje razdoblje tijekom kojeg državljani trećih zemalja ili osobe bez državljanstva moraju ostati na lokacijama iz tog članka može se produljiti za dodatno razdoblje od najviše ***dvanaest*** tjedana;

Or. en

Amandman 555
Laura Ferrara

Prijedlog uredbe

Članak 5. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) uz slučajeve iz članka 6. stavka 2. Direktive XXX [preinaka Direktive o vraćanju], države članice utvrđuju da se u pojedinačnom slučaju pretpostavlja postojanje opasnosti od bijega, osim ako se dokaže suprotno, ako je ispunjen kriterij iz članka 6. stavka 1. točke (f) Direktive XXX [preinaka Direktive o vraćanju] ili ako predmetni podnositelj zahtjeva, državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva očigledno i ustrajno ne ispunjava obvezu suradnje utvrđenu člankom 7. te direktive.	***Briše se.***

Or. it

Amandman 556
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) uz slučajeve iz članka 6. stavka 2. Direktive XXX [preinaka Direktive o vraćanju], države članice utvrđuju da se u pojedinačnom slučaju pretpostavlja postojanje opasnosti od bijega, osim ako se dokaže suprotno, ako je ispunjen kriterij iz članka 6. stavka 1. točke (f) Direktive XXX [preinaka Direktive o vraćanju] ili ako predmetni podnositelj zahtjeva, državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva očigledno i ustrajno ne ispunjava obvezu suradnje utvrđenu člankom 7. te direktive.	(c) uz slučajeve iz članka 6. stavka 2. Direktive XXX [preinaka Direktive o vraćanju], države članice utvrđuju da se u pojedinačnom slučaju pretpostavlja postojanje opasnosti od bijega, osim ako se dokaže suprotno, ako je ispunjen kriterij iz članka 6. stavka 1. točke (f) Direktive XXX [preinaka Direktive o vraćanju] ili ako predmetni podnositelj zahtjeva, državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva očigledno i ustrajno ne ispunjava obvezu suradnje utvrđenu člankom 7. te direktive ***ili ako nastane druga situacija za koju je utvrđeno da predstavlja ozbiljnu opasnost za unutarnju ili vanjsku sigurnost, javni poredak ili javno zdravlje***.

Or. es

Amandman 557
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ***uz slučajeve iz članka 6. stavka 2. Direktive XXX [preinaka Direktive o vraćanju],*** države članice utvrđuju da se u pojedinačnom slučaju pretpostavlja postojanje opasnosti od bijega, osim ako se dokaže suprotno, ako je ispunjen ***kriterij*** iz članka 6. stavka 1. ***točke (f)*** Direktive XXX [preinaka Direktive o vraćanju] ili ako predmetni podnositelj zahtjeva, državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva očigledno i ustrajno ne ispunjava obvezu suradnje utvrđenu člankom 7. te direktive.	(c) države članice utvrđuju da se u pojedinačnom slučaju pretpostavlja postojanje opasnosti od bijega, osim ako se dokaže suprotno, ako je ispunjen ***barem jedan od kriterija*** iz članka 6. stavka 1. Direktive XXX [preinaka Direktive o vraćanju] ili ako predmetni podnositelj zahtjeva, državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva očigledno i ustrajno ne ispunjava obvezu suradnje utvrđenu člankom 7. te direktive.

Or. fr

Amandman 558
Ondřej Kovařík, Malik Azmani

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) uz slučajeve iz članka 6. stavka 2. Direktive XXX [preinaka Direktive o vraćanju], države članice utvrđuju da se u pojedinačnom slučaju pretpostavlja postojanje opasnosti od bijega, osim ako se dokaže suprotno, ako je ispunjen kriterij iz članka 6. stavka 1. točke (f) Direktive XXX [preinaka Direktive o vraćanju] ili ako predmetni podnositelj zahtjeva, državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva ***očigledno i ustrajno*** ne ispunjava obvezu suradnje utvrđenu člankom 7. te direktive.	(c) uz slučajeve iz članka 6. stavka 2. Direktive XXX [preinaka Direktive o vraćanju], države članice utvrđuju da se u pojedinačnom slučaju pretpostavlja postojanje opasnosti od bijega, osim ako se dokaže suprotno, ako je ispunjen kriterij iz članka 6. stavka 1. točke (f) Direktive XXX [preinaka Direktive o vraćanju] ili ako predmetni podnositelj zahtjeva, državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva ne ispunjava obvezu suradnje utvrđenu člankom 7. te direktive.

Or. en

Amandman 559
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) uz slučajeve iz članka 6. stavka 2. Direktive XXX [preinaka Direktive o vraćanju], države članice utvrđuju da se u pojedinačnom slučaju pretpostavlja postojanje opasnosti od bijega***, *osim ako se dokaže suprotno,*** ako je ispunjen kriterij iz članka 6. stavka 1. točke (f) Direktive XXX [preinaka Direktive o vraćanju] ili ako predmetni podnositelj zahtjeva, državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva očigledno i ustrajno ne ispunjava obvezu suradnje utvrđenu člankom 7. te direktive.	(c) uz slučajeve iz članka 6. stavka 2. Direktive XXX [preinaka Direktive o vraćanju], države članice utvrđuju da se u pojedinačnom slučaju pretpostavlja postojanje opasnosti od bijega ako je ispunjen kriterij iz članka 6. stavka 1. točke (f) Direktive XXX [preinaka Direktive o vraćanju] ili ako predmetni podnositelj zahtjeva, državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva očigledno i ustrajno ne ispunjava obvezu suradnje utvrđenu člankom 7. te direktive.

Or. en

Amandman 560
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Stavak 1. primjenjuje se i na podnositelje zahtjeva, državljane trećih zemalja i osobe bez državljanstva na koje se primjenjuje postupak iz članka 41. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] čiji je zahtjev odbijen prije nego što je Komisija donijela odluku u skladu s člankom 3. ove Uredbe te koji nemaju pravo ostati i kojima nije dopušten ostanak nakon donošenja te	***Briše se.***

odluke.

Or. en

Amandman 561
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Stavak 1. primjenjuje se i na podnositelje zahtjeva, državljane trećih zemalja i osobe bez državljanstva na koje se primjenjuje postupak iz članka 41. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] čiji je zahtjev odbijen prije nego što je Komisija donijela odluku u skladu s člankom 3. ove Uredbe te koji nemaju pravo ostati ***i*** kojima nije dopušten ostanak nakon donošenja te odluke.	2. Stavak 1. primjenjuje se i na podnositelje zahtjeva, državljane trećih zemalja i osobe bez državljanstva na koje se primjenjuje postupak iz članka 41. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] čiji je zahtjev odbijen prije nego što je Komisija donijela odluku u skladu s člankom 3. ove Uredbe***, ali nakon relevantne obavijesti pogođene države članice,*** te koji nemaju pravo ostati ***ili*** kojima nije dopušten ostanak nakon donošenja te odluke.

Or. en

Amandman 562
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	2 a. Podnositelji zahtjeva za međunarodnu zaštitu ostvaruju svoja prava iz Direktive XXX/XXX/EU [Direktiva o uvjetima prihvata] i Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] čim podnesu zahtjev, bez obzira na to u kojem se trenutku izvršava upis.

Or. en

Amandman 563
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 2.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	2 b. Država članica u kriznoj situaciji osigurava dodatne i dovoljne ljudske i materijalne resurse kako bi mogla izvršiti svoje obveze iz Direktive XXX/XXX/EU [preinaka Direktive o uvjetima prihvata].

Or. en

Amandman 564
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 2.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	2 c. U upravljanju postupkom vraćanja u kriznoj situaciji poštuje se pravo na azil i načelo zabrane prisilnog udaljenja ili vraćanja.

Or. en

Amandman 565
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 5.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 5 a.

Izuzeće od preuzimanja odgovornosti u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]

Kad je država članica u kriznoj situaciji, smatra se da nije u mogućnosti prihvatiti osobe za koje je odgovorna u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]. U tim slučajevima država članica koja upućuje zahtjev ili država članica koja upućuje obavijest ne provodi transfer do prestanka krizne situacije u odgovornoj državi članici. Ako se zbog trajanja krizne situacije transfer ne može provesti u roku od godinu dana nakon što je druga država članica prihvatila zahtjev za prihvat ili potvrdila obavijest o ponovnom prihvatu ili nakon konačne odluke o žalbi ili preispitivanju odluke o transferu ako u skladu s člankom 33. stavkom 3. te uredbe postoji suspenzivni učinak, odstupajući od članka 35. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], odgovorna država članica oslobađa se obveze da prihvati ili ponovno prihvati predmetnu osobu i odgovornost se prenosi na državu članicu koja upućuje zahtjev ili državu članicu koja upućuje obavijest.

Or. en

Amandman 566
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 5.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 5 b.
	Izuzeće od obveza u pogledu mjera solidarnosti u kriznoj situaciji

	Države članice u kriznoj situaciji izuzete su od svojih obveza poduzimanja mjera solidarnosti u skladu s člankom 47. i člankom 53. stavkom 1. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] te člankom 2. ove Uredbe.

Or. en

Amandman 567
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 6.	***Briše se.***
Upis zahtjeva za međunarodnu zaštitu u kriznim situacijama	
U kriznoj situaciji iz članka 1. stavka 2. točke (a) i u skladu s postupkom iz članka 3. zahtjevi podneseni u razdoblju u kojem se primjenjuje ovaj članak upisuju se najkasnije četiri tjedna od dana podnošenja zahtjeva, odstupajući od članka 27. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila].	

Or. en

Amandman 568
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 6.	***Briše se.***
Upis zahtjeva za međunarodnu zaštitu u	

kriznim situacijama	
U kriznoj situaciji iz članka 1. stavka 2. točke (a) i u skladu s postupkom iz članka 3. zahtjevi podneseni u razdoblju u kojem se primjenjuje ovaj članak upisuju se najkasnije četiri tjedna od dana podnošenja zahtjeva, odstupajući od članka 27. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila].	

Or. en

Amandman 569
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 6.	***Briše se.***
Upis zahtjeva za međunarodnu zaštitu u kriznim situacijama	
U kriznoj situaciji iz članka 1. stavka 2. točke (a) i u skladu s postupkom iz članka 3. zahtjevi podneseni u razdoblju u kojem se primjenjuje ovaj članak upisuju se najkasnije četiri tjedna od dana podnošenja zahtjeva, odstupajući od članka 27. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila].	

Or. en

Amandman 570
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
U kriznoj situaciji iz članka 1. stavka 2.	U kriznoj situaciji iz članka 1. stavka 2.

točke (a) i u skladu s postupkom iz članka 3. zahtjevi podneseni u razdoblju u kojem se primjenjuje ovaj članak upisuju se najkasnije ***četiri tjedna*** od dana podnošenja zahtjeva, odstupajući od članka 27. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila].	točke (a) i u skladu s postupkom iz članka 3. zahtjevi podneseni u razdoblju u kojem se primjenjuje ovaj članak upisuju se najkasnije ***dvanaest tjedana*** od dana podnošenja zahtjeva, odstupajući od članka 27. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila].

Or. en

Amandman 571
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
U kriznoj situaciji iz članka 1. stavka 2. točke (a) i u skladu s postupkom iz članka 3. zahtjevi podneseni u razdoblju u kojem se primjenjuje ovaj članak upisuju se najkasnije ***četiri tjedna*** od dana podnošenja zahtjeva, odstupajući od članka 27. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila].	U kriznoj situaciji iz članka 1. stavka 2. točke (a) i u skladu s postupkom iz članka 3. zahtjevi podneseni u razdoblju u kojem se primjenjuje ovaj članak upisuju se najkasnije ***osam tjedana*** od dana podnošenja zahtjeva, odstupajući od članka 27. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila].

Or. es

Amandman 572
Ondřej Kovařík

Prijedlog uredbe
Članak 6.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 6 a.
	Produljenje rokova iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Eurodac]
	U kriznoj situaciji iz članka 1. stavka 2. rok od 72 sata za slanje biometrijskih podataka utvrđen u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu]

produljuje se za najviše sedam dana.

Or. en

Amandman 573
Ondřej Kovařík

Prijedlog uredbe
Članak 6.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 6 b.
	Produljenje rokova iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]
	1. Ako je država članica suočena sa kriznom situacijom zbog koje nije moguće poštovati rokove utvrđene u člancima 29., 30., 31. i 35. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], ta država članica o tome obavješćuje druge države članice i Komisiju. U toj obavijesti navode se točni razlozi zbog kojih država članica smatra da se ovaj stavak mora primijeniti. Nakon te obavijesti, odstupajući od članaka 29., 30., 31. i 35. te uredbe, ta država članica:
	(a) podnosi zahtjev za prihvat u skladu s člankom 29. u roku od četiri mjeseca od datuma upisa zahtjeva;
	(b) odgovara na zahtjev za prihvat u skladu s člankom 30. u roku od dva mjeseca od primitka zahtjeva;
	(c) podnosi obavijest o ponovnom prihvatu u skladu s člankom 31. u roku od mjesec dana od primitka pozitivnog rezultata u sustavu Eurodac ili potvrđuje primitak u roku od mjesec dana od te obavijesti;
	(d) provodi transfer u skladu s člankom 35. u roku od godinu dana nakon što je druga država članica prihvatila zahtjev za prihvat ili potvrdila

obavijest o ponovnom prihvatu ili nakon konačne odluke o žalbi ili preispitivanju odluke o transferu ako u skladu s člankom 33. stavkom 3. te uredbe postoji suspenzivni učinak.

2. Ako država članica iz stavka 1. ne poštuje rokove iz stavka 1. točaka (a), (b) i (d), ona je odgovorna za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu u skladu s Uredbom XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] ili se ta odgovornost prenosi na nju.

Or. en

Amandman 574
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Poglavlje IV. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
IV. ***Rokovi u situaciji više sile***	IV. ***Operativna potpora i potpora izgradnji kapaciteta***

Or. en

Amandman 575
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 7.	***Briše se.***
Produljenje roka za upis utvrđenog u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila]	
1. Ako je država članica suočena sa situacijom više sile zbog koje nije moguće	

poštovati rokove utvrđene u članku 27. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], ta država članica o tome obavješćuje Komisiju. Nakon te obavijesti, odstupajući od članka 27. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], ta država članica može upisati zahtjeve najkasnije četiri tjedna od njihova podnošenja. U toj obavijesti predmetna država članica navodi točne razloge zbog kojih smatra da se ovaj stavak mora primijeniti i razdoblje tijekom kojeg će se primjenjivati.

2. Ako država članica iz stavka 1. više nije suočena sa situacijom više sile iz tog stavka zbog koje nije moguće poštovati rokove utvrđene u članku 27. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], ta država članica što prije obavješćuje Komisiju o prestanku situacije. Nakon te obavijesti produljeni rok iz stavka 1. više se ne primjenjuje.

Or. en

Amandman 576
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 7.	***Briše se.***
Produljenje roka za upis utvrđenog u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila]	
1. Ako je država članica suočena sa situacijom više sile zbog koje nije moguće poštovati rokove utvrđene u članku 27. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], ta država članica o tome obavješćuje Komisiju. Nakon te obavijesti, odstupajući od članka 27. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o	

postupcima azila], ta država članica može upisati zahtjeve najkasnije četiri tjedna od njihova podnošenja. U toj obavijesti predmetna država članica navodi točne razloge zbog kojih smatra da se ovaj stavak mora primijeniti i razdoblje tijekom kojeg će se primjenjivati.

2. Ako država članica iz stavka 1. više nije suočena sa situacijom više sile iz tog stavka zbog koje nije moguće poštovati rokove utvrđene u članku 27. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], ta država članica što prije obavješćuje Komisiju o prestanku situacije. Nakon te obavijesti produljeni rok iz stavka 1. više se ne primjenjuje.

Or. en

Amandman 577
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 7.	***Briše se.***
Produljenje roka za upis utvrđenog u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila]	
1. Ako je država članica suočena sa situacijom više sile zbog koje nije moguće poštovati rokove utvrđene u članku 27. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], ta država članica o tome obavješćuje Komisiju. Nakon te obavijesti, odstupajući od članka 27. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], ta država članica može upisati zahtjeve najkasnije četiri tjedna od njihova podnošenja. U toj obavijesti predmetna država članica navodi točne razloge zbog kojih smatra da se ovaj stavak mora primijeniti i razdoblje tijekom	

kojeg će se primjenjivati.

2. Ako država članica iz stavka 1. više nije suočena sa situacijom više sile iz tog stavka zbog koje nije moguće poštovati rokove utvrđene u članku 27. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], ta država članica što prije obavješćuje Komisiju o prestanku situacije. Nakon te obavijesti produljeni rok iz stavka 1. više se ne primjenjuje.

Or. en

Amandman 578
Ondřej Kovařík

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Ako je država članica suočena sa situacijom više sile zbog koje nije moguće poštovati rokove utvrđene u članku 27. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], ta država članica o tome obavješćuje Komisiju. Nakon te obavijesti, odstupajući od članka 27. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], ta država članica može upisati zahtjeve najkasnije četiri tjedna od njihova podnošenja. U toj obavijesti predmetna država članica navodi točne razloge zbog kojih smatra da se ovaj stavak mora primijeniti i razdoblje tijekom kojeg će se primjenjivati.	1. Ako je država članica suočena sa situacijom više sile zbog koje nije moguće poštovati rokove utvrđene u članku 27. ***i članku 34. stavku 2.*** Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], ta država članica o tome obavješćuje Komisiju. Nakon te obavijesti, odstupajući od članka 27. ***i članka 34. stavka 2.*** Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], ta država članica može upisati zahtjeve najkasnije četiri tjedna od njihova podnošenja***, a razmatranje osnovanosti zahtjeva treba se zaključiti najkasnije godinu dana nakon podnošenja***. U toj obavijesti predmetna država članica navodi točne razloge zbog kojih smatra da se ovaj stavak mora primijeniti i razdoblje tijekom kojeg će se primjenjivati.

Or. en

Amandman 579
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Loucas Fourlas

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Ako je država članica suočena sa situacijom više sile zbog koje nije moguće poštovati rokove utvrđene u članku 27. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], ta država članica o tome obavješćuje Komisiju. Nakon te obavijesti, odstupajući od članka 27. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], ta država članica može upisati zahtjeve najkasnije četiri tjedna od njihova podnošenja. U toj obavijesti predmetna država članica navodi točne razloge zbog kojih smatra da se ovaj stavak mora primijeniti i razdoblje tijekom kojeg će se primjenjivati.	1. Ako je država članica suočena sa situacijom više sile zbog koje nije moguće poštovati rokove utvrđene u članku 27. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], ta država članica o tome ***bez odlaganja*** obavješćuje Komisiju***, Europski parlament i Vijeće***. Nakon te obavijesti, odstupajući od članka 27. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], ta država članica može upisati zahtjeve najkasnije četiri tjedna od njihova podnošenja. U toj obavijesti predmetna država članica navodi točne razloge zbog kojih smatra da se ovaj stavak mora primijeniti i razdoblje tijekom kojeg će se primjenjivati.

Or. en

Amandman 580
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Ako je država članica suočena sa situacijom više sile zbog koje nije moguće poštovati rokove utvrđene u članku 27. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], ta država članica o tome obavješćuje Komisiju. Nakon te obavijesti, odstupajući od članka 27. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], ta država članica može upisati zahtjeve najkasnije ***četiri tjedna*** od njihova podnošenja. U toj obavijesti predmetna država članica navodi točne razloge zbog kojih smatra da se ovaj stavak mora primijeniti i razdoblje tijekom kojeg će se	1. Ako je država članica suočena sa situacijom više sile zbog koje nije moguće poštovati rokove utvrđene u članku 27. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], ta država članica o tome obavješćuje Komisiju. Nakon te obavijesti, odstupajući od članka 27. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], ta država članica može upisati zahtjeve najkasnije ***osam tjedana*** od njihova podnošenja. U toj obavijesti predmetna država članica navodi točne razloge zbog kojih smatra da se ovaj stavak mora primijeniti i razdoblje tijekom kojeg

primjenjivati.	će se primjenjivati.

Or. es

Amandman 581
Ondřej Kovařík

Prijedlog uredbe
Članak 7.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 7 a.
	Produljenje rokova iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Eurodac]
	Rok od 72 sata za slanje biometrijskih podataka utvrđen Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu] produljuje se za najviše sedam dana.

Or. en

Amandman 582
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
[...]	***Briše se.***

Or. en

Amandman 583
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
[...]	***Briše se.***

Or. en

Amandman 584
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
[...]	***Briše se.***

Or. en

Amandman 585
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Članak 8. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) podnosi zahtjev za prihvat u skladu s člankom 29. u roku od ***četiri mjeseca*** od datuma upisa zahtjeva;	(a) podnosi zahtjev za prihvat u skladu s člankom 29. u roku od ***šest mjeseci*** od datuma upisa zahtjeva;

Or. es

Amandman 586
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Članak 8. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) odgovara na zahtjev za prihvat u skladu s člankom 30. u roku od ***dva***	(b) odgovara na zahtjev za prihvat u skladu s člankom 30. u roku od ***tri*** mjeseca

mjeseca od primitka zahtjeva;	od primitka zahtjeva;

Or. es

Amandman 587
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Članak 8. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) podnosi obavijest o ponovnom prihvatu u skladu s člankom 31. u roku od ***mjesec dana*** od primitka pozitivnog rezultata u sustavu Eurodac ili potvrđuje primitak u roku od ***mjesec dana*** od te obavijesti;	(c) podnosi obavijest o ponovnom prihvatu u skladu s člankom 31. u roku od ***dva mjeseca*** od primitka pozitivnog rezultata u sustavu Eurodac ili potvrđuje primitak u roku od ***dva mjeseca*** od te obavijesti;

Or. es

Amandman 588
Ondřej Kovařík

Prijedlog uredbe
Članak 8. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Ako je država članica suočena sa situacijom više sile zbog koje ne može primiti osobe za koje je odgovorna u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], obavještava ostale države članice i Komisiju o točnim razlozima zbog kojih to ne može učiniti. U tim slučajevima država članica koja upućuje zahtjev ili država članica koja upućuje obavijest ne provodi transfer do prestanka situacije više sile u odgovornoj državi članici. Ako se zbog toga što situacija više sile ne prestaje ili zbog bilo kojeg drugog razloga transfer ne provede u roku od ***godinu dana*** nakon što je druga država	3. Ako je država članica suočena sa situacijom više sile zbog koje ne može primiti osobe za koje je odgovorna u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], obavještava ostale države članice i Komisiju o točnim razlozima zbog kojih to ne može učiniti. U tim slučajevima država članica koja upućuje zahtjev ili država članica koja upućuje obavijest ne provodi transfer do prestanka situacije više sile u odgovornoj državi članici. Ako se zbog toga što situacija više sile ne prestaje ili zbog bilo kojeg drugog razloga transfer ne provede u roku od ***dvije godine*** nakon što je druga država članica

članica prihvatila zahtjev za prihvat ili potvrdila obavijest o ponovnom prihvatu ili nakon konačne odluke o žalbi ili preispitivanju odluke o transferu ako u skladu s člankom 33. stavkom 3. te uredbe postoji suspenzivni učinak, odstupajući od članka 35. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] odgovorna država članica oslobađa se svoje obveze da prihvati ili ponovno prihvati predmetnu osobu i odgovornost se prenosi na državu članicu koja upućuje zahtjev ili državu članicu koja upućuje obavijest.

prihvatila zahtjev za prihvat ili potvrdila obavijest o ponovnom prihvatu ili nakon konačne odluke o žalbi ili preispitivanju odluke o transferu ako u skladu s člankom 33. stavkom 3. te uredbe postoji suspenzivni učinak, odstupajući od članka 35. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] odgovorna država članica oslobađa se svoje obveze da prihvati ili ponovno prihvati predmetnu osobu i odgovornost se prenosi na državu članicu koja upućuje zahtjev ili državu članicu koja upućuje obavijest.

Or. en

Amandman 589
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 9.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 9.	***Briše se.***
Produljenje rokova za mjere solidarnosti	
1. Ako je država članica suočena sa situacijom više sile zbog koje ne može ispuniti obvezu poduzimanja mjera solidarnosti u rokovima utvrđenima u članku 47. i članku 53. stavku 1. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] i članku 2. ove Uredbe, bez odgode o tome obavješćuje Komisiju i ostale države članice. Predmetna država članica navodi točne razloge zbog kojih smatra da je suočena sa situacijom više sile i pruža sve nužne informacije o tome. Nakon te obavijesti, odstupajući od rokova utvrđenih u tim člancima, rok za poduzimanje mjera solidarnosti utvrđen u tim člancima odgađa se za najviše šest mjeseci.	
2. Ako država članica više nije suočena sa situacijom više sile, o prestanku situacije	

odmah obavješćuje Komisiju i druge države članice. Nakon te obavijesti prestaje se primjenjivati produljeni rok iz stavka 1.

Or. en

Amandman 590
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 9.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 9.	***Briše se.***
Produljenje rokova za mjere solidarnosti	
1. Ako je država članica suočena sa situacijom više sile zbog koje ne može ispuniti obvezu poduzimanja mjera solidarnosti u rokovima utvrđenima u članku 47. i članku 53. stavku 1. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] i članku 2. ove Uredbe, bez odgode o tome obavješćuje Komisiju i ostale države članice. Predmetna država članica navodi točne razloge zbog kojih smatra da je suočena sa situacijom više sile i pruža sve nužne informacije o tome. Nakon te obavijesti, odstupajući od rokova utvrđenih u tim člancima, rok za poduzimanje mjera solidarnosti utvrđen u tim člancima odgađa se za najviše šest mjeseci.	
2. Ako država članica više nije suočena sa situacijom više sile, o prestanku situacije odmah obavješćuje Komisiju i druge države članice. Nakon te obavijesti prestaje se primjenjivati produljeni rok iz stavka 1.	

Or. en

Amandman 591
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 9.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 9.	***Briše se.***
Produljenje rokova za mjere solidarnosti	
1. Ako je država članica suočena sa situacijom više sile zbog koje ne može ispuniti obvezu poduzimanja mjera solidarnosti u rokovima utvrđenima u članku 47. i članku 53. stavku 1. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] i članku 2. ove Uredbe, bez odgode o tome obavješćuje Komisiju i ostale države članice. Predmetna država članica navodi točne razloge zbog kojih smatra da je suočena sa situacijom više sile i pruža sve nužne informacije o tome. Nakon te obavijesti, odstupajući od rokova utvrđenih u tim člancima, rok za poduzimanje mjera solidarnosti utvrđen u tim člancima odgađa se za najviše šest mjeseci.	
2. Ako država članica više nije suočena sa situacijom više sile, o prestanku situacije odmah obavješćuje Komisiju i druge države članice. Nakon te obavijesti prestaje se primjenjivati produljeni rok iz stavka 1.	

Or. en

Amandman 592
Laura Ferrara

Prijedlog uredbe
Članak 9.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

Članak 9.	***Briše se.***
Produljenje rokova za mjere solidarnosti	
1. Ako je država članica suočena sa situacijom više sile zbog koje ne može ispuniti obvezu poduzimanja mjera solidarnosti u rokovima utvrđenima u članku 47. i članku 53. stavku 1. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] i članku 2. ove Uredbe, bez odgode o tome obavješćuje Komisiju i ostale države članice. Predmetna država članica navodi točne razloge zbog kojih smatra da je suočena sa situacijom više sile i pruža sve nužne informacije o tome. Nakon te obavijesti, odstupajući od rokova utvrđenih u tim člancima, rok za poduzimanje mjera solidarnosti utvrđen u tim člancima odgađa se za najviše šest mjeseci.	
2. Ako država članica više nije suočena sa situacijom više sile, o prestanku situacije odmah obavješćuje Komisiju i druge države članice. Nakon te obavijesti prestaje se primjenjivati produljeni rok iz stavka 1.	

Or. it

Amandman 593
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Članak 9. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Ako je država članica suočena sa situacijom više sile zbog koje ne može ispuniti obvezu poduzimanja mjera solidarnosti u rokovima utvrđenima u članku 47. i članku 53. stavku 1. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] i članku 2. ove Uredbe, bez odgode o tome obavješćuje Komisiju i ostale države članice. Predmetna država članica navodi točne	1. Ako je država članica suočena sa situacijom više sile zbog koje ne može ispuniti obvezu poduzimanja mjera solidarnosti u rokovima utvrđenima u članku 47. i članku 53. stavku 1. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] i članku 2. ove Uredbe, bez odgode o tome obavješćuje Komisiju i ostale države članice. Predmetna država članica navodi točne

razloge zbog kojih smatra da je suočena sa situacijom više sile i pruža sve nužne informacije o tome. Nakon te obavijesti, odstupajući od rokova utvrđenih u tim člancima, rok za poduzimanje mjera solidarnosti utvrđen u tim člancima odgađa se ***za najviše šest*** mjeseci.	razloge zbog kojih smatra da je suočena sa situacijom više sile i pruža sve nužne informacije o tome. Nakon te obavijesti, odstupajući od rokova utvrđenih u tim člancima, rok za poduzimanje mjera solidarnosti utvrđen u tim člancima odgađa se ***do dvanaest*** mjeseci***, a može se produljiti na temelju obrazloženog zahtjeva države članice ako je situacija više sile i dalje prisutna***.

Or. es

Amandman 594
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Članak 9. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Ako je država članica suočena sa situacijom više sile zbog koje ne može ispuniti obvezu poduzimanja mjera ***solidarnosti*** u rokovima utvrđenima u članku 47. i članku 53. stavku 1. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] i članku 2. ove Uredbe, bez odgode o tome obavješćuje Komisiju i ostale države članice. Predmetna država članica navodi točne razloge zbog kojih smatra da je suočena sa situacijom više sile i pruža sve nužne informacije o tome. Nakon te obavijesti, odstupajući od rokova utvrđenih u tim člancima, rok za poduzimanje mjera solidarnosti utvrđen u tim člancima odgađa se za najviše šest mjeseci.	1. Ako je država članica suočena sa situacijom više sile zbog koje ne može ispuniti obvezu poduzimanja mjera ***za dobrovoljni doprinos*** u rokovima utvrđenima u članku 47. i članku 53. stavku 1. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] i članku 2. ove Uredbe, bez odgode o tome obavješćuje Komisiju i ostale države članice. Predmetna država članica navodi točne razloge zbog kojih smatra da je suočena sa situacijom više sile i pruža sve nužne informacije o tome. Nakon te obavijesti, odstupajući od rokova utvrđenih u tim člancima, rok za poduzimanje mjera solidarnosti utvrđen u tim člancima odgađa se za najviše šest mjeseci.

Or. en

Amandman 595
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 9.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 9 a.
	Krizni koordinator EU-a
	1. Kako bi se pružila potpora provedbi kriznih mjera utvrđenih ovom Uredbom, Komisija imenuje kriznog koordinatora EU-a koji će djelovati kao kontaktna točka u cilju usklađivanja pripravnosti i otpornosti država članica izvan okvira ove Uredbe te koordinirati krizne mjere aktivirane u skladu s ovom Uredbom.
	2. Krizni koordinator EU-a redovito:
	(a) koordinira i podržava komunikaciju među državama članicama uključenima u okvir ove Uredbe;
	(b) organizira sastanke među tijelima država članica kako bi se utvrdile potrebe, među ostalim na operativnoj razini, u cilju omogućivanja najbolje moguće interakcije i suradnje među državama članicama radi provedbe ove Uredbe;
	(c) prima najnovije informacije od Mreže EU-a za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija u okviru relevantnih faza Plana za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija;
	(d) promiče kulturu pripravnosti, suradnje i otpornosti u području azila i migracija među državama članicama, među ostalim kad je riječ o njihovim najboljim praksama;
	3. Kad ova Uredba stupi na snagu, krizni koordinator:
	(a) koordinira ulogu i dodjelu sredstava relevantnih agencija EU-a u okviru njihovih uloga u podupiranju država članica u skladu s ovom Uredbom, posebno u pogledu:
	i. korištenja operativne i tehničke potpore agencija EU-a u predmetnoj državi članici odmah nakon stupanja na snagu ove

Uredbe;

ii. praćenja potreba osoba koje dolaze na vanjske granice u pogledu opremljenosti objekata za prihvat u skladu sa standardima iz Direktive XXX/XXX/EU [preinaka Direktive o uvjetima prihvata];

iii. nadziranja provedbe ove Uredbe i mjera na koje se ona poziva, uključujući u pogledu njezine učinkovitosti i učinka na temeljna prava osoba koje traže međunarodnu zaštitu.

Or. en

Amandman 596
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 9.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 9 b.
	Potpora i mjere solidarnosti među državama članicama
	1. Ako se država članica suočava s kriznom situacijom, može zatražiti potporu i provedbu mjera solidarnosti od drugih država članica kako bi uspješno upravljala tom situacijom. Potpora i solidarni doprinosi u korist države članice koja je suočena s kriznom situacijom mogu uključivati sljedeće vrste doprinosa:
	(a) mjere za izgradnju kapaciteta u području azila, premještanja, prihvata i vraćanja;
	(b) operativnu potporu u području azila, premještanja, prihvata i vraćanja;
	(c) mjere usmjerene na odgovor na kriznu situaciju, uključujući posebne mjere za potporu vraćanju, uz pomoć suradnje s trećim zemljama ili uspostavljanja

kontakta s trećim zemljama;

(d) bilo koju drugu mjeru koja se smatra prikladnom za rješavanje krizne situacije i pružanje potpore predmetnoj državi članici.

2. Država članica koja se suočava s kriznom situacijom šalje zahtjev kriznom koordinatoru EU-a za potporu i solidarne doprinose drugih država članica u kojem se navode tražene mjere solidarnosti;

3. Nakon primitka zahtjeva za potporu i provedbu mjera solidarnosti iz stavka 2. krizni koordinator EU-a u najkraćem mogućem roku poziva države članice na doprinos u obliku potpore i mjera solidarnosti iz stavka 1. koje odgovaraju potrebama države članice koja se suočava s kriznom situacijom. Krizni koordinator EU-a koordinira potporu i mjere solidarnosti iz ovog članka.

Or. en

Amandman 597
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 9.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 9 c.
	Operativna potpora Agencije Europske unije za azil
	1. U odluci iz članka 1.b stavka 2. Komisija može pokrenuti provedbu zadaća Agencije Europske unije za azil navedenih u članku 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Agencija Europske unije za azil] u državi članici koja se suočava s kriznom situacijom radi pružanja konkretne operativne i tehničke potpore sustavu azila i prihvata te države članice. Od države članice zahtijevat će se

suradnja u skladu s člankom 22. Uredbe (EU) XXX/XXX [Agencija Europske unije za azil].

2. Prioritet je Agencije da stavi na raspolaganje potrebne operativne resurse, posebno pružanjem potpore za obavljanje zadaća i ispunjavanje obveza predmetne države članice u okviru zajedničkog europskog sustava azila:

(a) raspoređivanjem potpornih skupina za azil;

(b) evidentiranjem zahtjeva za međunarodnu zaštitu;

(c) vođenjem osobnih razgovora s podnositeljima zahtjeva o njihovim zahtjevima i okolnostima njihova dolaska;

(d) pomaganjem u odgovarajućem identificiranju i procjeni ranjivih podnositelja zahtjeva;

(e) pružanjem informacija i posebne pomoći koja može zatrebati podnositeljima zahtjeva ili potencijalnim podnositeljima zahtjeva za međunarodnu zaštitu.

Or. en

Amandman 598
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 9.d (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 9 d.
	Operativna potpora Agencije za europsku graničnu i obalnu stražu
	1. U odluci iz članka 1.b stavka 2. Komisija može pokrenuti provedbu zadaća Europske granične i obalne straže navedenih u člancima 39., 39., 40. i 48.

Uredbe (EU) 2019/1896 u državi članici koja se suočava s kriznom situacijom radi pružanja operativne i tehničke potpore u područjima upravljanja granicama i vraćanja. Od predmetne države članice zahtijevat će se suradnja.

2. Prioritet je Agencije da stavi na raspolaganje potrebne operativne resurse. Potpora se posebno pruža u okviru obavljanja zadaća i ispunjavanja obveza predmetne države članice u okviru zajedničkog europskog sustava azila:

(a) raspoređivanjem stalnih snaga europske granične i obalne straže, uključujući, prema potrebi, osoblje iz pričuve za brzu reakciju, posebno:

i. pružanjem potpore za granične kontrole i identificiranje migranata, uključujući provjeru nacionalnosti i putnih isprava, osobito u svrhu identifikacije maloljetnih osoba i drugih ranjivih migranata, te pružanjem pomoći za osiguravanje odgovarajućeg upućivanja na relevantni postupak;

ii. pružanjem potpore u obliku opreme EURODAC-a i osoblja za pomoć u evidentiranju i uzimanju otisaka prstiju migranata,

(b) pokretanjem brze intervencije na granicama u skladu s člankom 39. stavkom 5. Uredbe (EU) 2019/1896 i/ili intervencije vraćanja u skladu s člankom 53. te Uredbe;

(c) podupiranjem vraćanja državljana trećih zemalja koji nisu zatražili međunarodnu zaštitu ili čije je pravo da ostanu na području isteklo, posebno pružanjem potpore u pogledu:

i. aktivnosti prije vraćanja, uključujući savjetovanje o vraćanju i podupiranje suradnje s trećim zemljama organiziranjem misija za identifikaciju i pružanjem usluga videokonferencije za razgovore u svrhu identifikacije;

ii. dobrovoljnih povrataka;

iii. operacija vraćanja komercijalnim i čarterskim letovima, uključujući praćenje povratnika u treću zemlju podrijetla i, prema potrebi, aktivnosti nakon vraćanja u trećim zemljama;

(d) pružanjem potpore u osiguravanju tehničke opreme i bilo kojeg drugog oblika potrebne potpore.

Or. en

Amandman 599
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 9.e (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 9 e.
	Financijska potpora
	1. Financijska potpora provodi se u skladu s Uredbom (EU) 2021/1147 Europskog parlamenta i Vijeća od 7. srpnja 2021. o uspostavi Fonda za azil, migracije i integraciju na temelju cilja iz članka 3. stavka 2. točke (d) te uredbe.
	2. Hitna financijska potpora državi članici u kriznoj situaciji može se dodijeliti u skladu s člankom 31. stavkom 1., točkama (a) i (b) Uredbe (EU) 2021/1147.
	3. Objekti za provedbu ove Uredbe financiraju se u potpunosti iz proračuna Unije. To uključuje izgradnju, vođenje i obnovu hitnih objekata potrebnih za primjenu ove Uredbe u skladu sa standardima iz Direktive XXX/XXX/EU [preinaka Direktive o uvjetima prihvata].

Or. en

Amandman 600

Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Poglavlje V. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
V. Priznavanje neposredne zaštite	V. Priznavanje ***međunarodne zaštite prima facie i*** neposredne zaštite

Or. en

Amandman 601
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Poglavlje V. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
V. ***Priznavanje neposredne zaštite***	V. ***Pojednostavnjeni i ubrzani postupci za utemeljene zahtjeve***

Or. en

Amandman 602
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Poglavlje V. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
V. Priznavanje ***neposredne*** zaštite	V. Priznavanje ***međunarodne*** zaštite ***prima facie***

Or. en

Amandman 603
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Prijedlog uredbe
Poglavlje V. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
V. Priznavanje ***neposredne zaštite***	V. Priznavanje ***privremenog prava ostanka***

Or. en

Amandman 604
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 9.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 9 a.
	Priznavanje međunarodne zaštite prima facie
	1. U kriznoj situaciji iz članka 1.a stavka 1. točke (a) države članice priznaju međunarodnu zaštitu prima facie u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] podnositeljima zahtjeva iz određene zemlje podrijetla ili zemlje prethodnog uobičajenog boravišta ili određenim skupinama podnositelja na temelju jasnih, objektivnih okolnosti, posebno ako je temelj za priznavanje međunarodne zaštite skupine osoba u sličnoj situaciji očigledan, na primjer rasa, vjera, nacionalnost, političko mišljenje ili pripadnost određenog društvenoj skupini;
	2. Države članice osiguravaju da osobe kojima se priznaje međunarodna zaštita prima facie imaju status izbjeglica i pristup svim pravima utvrđenima u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] koja se primjenjuju na osobe s priznatim statusom izbjeglice.
	3. Države članice izdaju osobama kojima se priznaje međunarodna zaštita prima

facie dokument te, prema potrebi, njegov ovjereni primjerak na jeziku koji te osobe razumiju, kojim se potvrđuje njihov status.

4. Države članice osiguravaju da osobe kojima se ne priznaje međunarodna zaštita prima facie imaju pravo na djelotvoran pravni lijek pred sudom protiv odluke o nepriznavanju u predmetnoj državi članici.

5. Odluka o primjeni međunarodne zaštite prima facie na određenu skupinu podnositelja redovito se revidira te ostaje valjana dok je Komisija ne ukine delegiranim aktom nakon što se u obzir uzmu ažurirane informacije o zemlji podrijetla ili zemlji prethodnog uobičajenog boravišta ili ažurirane informacije o posebnim skupinama koje ispunjavaju uvjete za međunarodnu zaštitu prima facie te nakon savjetovanja s UNHCR-om i drugim relevantnim međunarodnim organizacijama.

6. Odluka o prekidu primjene međunarodne zaštite prima facie ne utječe na status izbjeglice onih kojima je priznata međunarodna zaštita prima facie ni na pravo da, ako je primjenjivo, te osobe podnesu zahtjev za azil ili druge oblike međunarodne zaštite u okviru pojedinačnih postupaka za utvrđivanje statusa.

7. Komisija se pri izvršavanju svojih ovlasti redovito savjetuje s Uredom visokog povjerenika Ujedinjenih naroda za izbjeglice (UNHCR), Europskim parlamentom i drugim relevantnim međunarodnim organizacijama.

Or. en

Obrazloženje

Izvjestitelj u sjeni podupire odluku izvjestitelja da uključi priznavanje međunarodne zaštite prima facie i smatra da bi to moglo ublažiti pritisak na države članice u kriznoj situaciji. To će pomoći i boljem zadovoljavanju pojedinačnih potreba tražitelja azila.

Amandman 605
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Članak 10.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 10.	***Briše se.***
Priznavanje statusa neposredne zaštite	
1. U kriznoj situaciji iz članka 1. stavka 2. točke (a) i na temelju provedbenog akta koji je donijela Komisija u skladu sa stavkom 4. ovog članka, države članice mogu odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] u odnosu na raseljene osobe iz trećih zemalja koje su izložene visokom riziku od općeg nasilja u izvanrednim okolnostima oružanog sukoba i ne mogu se vratiti u zemlju podrijetla. U tom slučaju države članice priznaju status neposredne zaštite predmetnim osobama, osim ako predstavljaju opasnost za nacionalnu sigurnost ili javni poredak predmetne države članice. Tim se statusom ne dovodi u pitanje njihov zahtjev za međunarodnu zaštitu koji je u tijeku u predmetnoj državi članici.	
2. Države članice osiguravaju da korisnici neposredne zaštite imaju djelotvoran pristup svim pravima utvrđenima u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] koja se primjenjuju na korisnike supsidijarne zaštite.	
3. Države članice nastavljaju s razmatranjem zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji su odgođeni u skladu sa stavkom 1. nakon najviše godinu dana.	
4. Komisija provedbenom odlukom:	
(a) utvrđuje da postoji krizna situacija na	

temelju elemenata iz članka 3.;

(b) utvrđuje da je potrebno odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu;

(c) određuje konkretnu zemlju podrijetla ili dio konkretne zemlje podrijetla u odnosu na osobe iz stavka 1.;

(d) utvrđuje datum od kojeg se primjenjuje ovaj članak i razdoblje tijekom kojeg se zahtjevi za međunarodnu zaštitu raseljenih osoba iz točke (a) mogu odgoditi i tijekom kojeg se priznaje status neposredne zaštite.

Or. es

Amandman 606
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Članak 10.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 10.	***Briše se.***
Priznavanje statusa neposredne zaštite	
1. U kriznoj situaciji iz članka 1. stavka 2. točke (a) i na temelju provedbenog akta koji je donijela Komisija u skladu sa stavkom 4. ovog članka, države članice mogu odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] u odnosu na raseljene osobe iz trećih zemalja koje su izložene visokom riziku od općeg nasilja u izvanrednim okolnostima oružanog sukoba i ne mogu se vratiti u zemlju podrijetla. U tom slučaju države članice priznaju status neposredne zaštite predmetnim osobama, osim ako predstavljaju opasnost za nacionalnu sigurnost ili javni poredak predmetne države članice. Tim se statusom ne dovodi	

u pitanje njihov zahtjev za međunarodnu zaštitu koji je u tijeku u predmetnoj državi članici.

2. Države članice osiguravaju da korisnici neposredne zaštite imaju djelotvoran pristup svim pravima utvrđenima u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] koja se primjenjuju na korisnike supsidijarne zaštite.

3. Države članice nastavljaju s razmatranjem zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji su odgođeni u skladu sa stavkom 1. nakon najviše godinu dana.

4. Komisija provedbenom odlukom:

(a) utvrđuje da postoji krizna situacija na temelju elemenata iz članka 3.;

(b) utvrđuje da je potrebno odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu;

(c) određuje konkretnu zemlju podrijetla ili dio konkretne zemlje podrijetla u odnosu na osobe iz stavka 1.;

(d) utvrđuje datum od kojeg se primjenjuje ovaj članak i razdoblje tijekom kojeg se zahtjevi za međunarodnu zaštitu raseljenih osoba iz točke (a) mogu odgoditi i tijekom kojeg se priznaje status neposredne zaštite.

Or. fr

Amandman 607
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 10.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 10.	***Briše se.***
Priznavanje statusa neposredne zaštite	
1. U kriznoj situaciji iz članka 1. stavka 2. točke (a) i na temelju provedbenog akta	

koji je donijela Komisija u skladu sa stavkom 4. ovog članka, države članice mogu odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] u odnosu na raseljene osobe iz trećih zemalja koje su izložene visokom riziku od općeg nasilja u izvanrednim okolnostima oružanog sukoba i ne mogu se vratiti u zemlju podrijetla. U tom slučaju države članice priznaju status neposredne zaštite predmetnim osobama, osim ako predstavljaju opasnost za nacionalnu sigurnost ili javni poredak predmetne države članice. Tim se statusom ne dovodi u pitanje njihov zahtjev za međunarodnu zaštitu koji je u tijeku u predmetnoj državi članici.

2. Države članice osiguravaju da korisnici neposredne zaštite imaju djelotvoran pristup svim pravima utvrđenima u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] koja se primjenjuju na korisnike supsidijarne zaštite.

3. Države članice nastavljaju s razmatranjem zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji su odgođeni u skladu sa stavkom 1. nakon najviše godinu dana.

4. Komisija provedbenom odlukom:

(a) utvrđuje da postoji krizna situacija na temelju elemenata iz članka 3.;

(b) utvrđuje da je potrebno odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu;

(c) određuje konkretnu zemlju podrijetla ili dio konkretne zemlje podrijetla u odnosu na osobe iz stavka 1.;

(d) utvrđuje datum od kojeg se primjenjuje ovaj članak i razdoblje tijekom kojeg se zahtjevi za međunarodnu zaštitu raseljenih osoba iz točke (a) mogu odgoditi i tijekom kojeg se priznaje status neposredne zaštite.

Amandman 608
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 10.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 10.	***Briše se.***
Priznavanje statusa neposredne zaštite	
1. U kriznoj situaciji iz članka 1. stavka 2. točke (a) i na temelju provedbenog akta koji je donijela Komisija u skladu sa stavkom 4. ovog članka, države članice mogu odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] u odnosu na raseljene osobe iz trećih zemalja koje su izložene visokom riziku od općeg nasilja u izvanrednim okolnostima oružanog sukoba i ne mogu se vratiti u zemlju podrijetla. U tom slučaju države članice priznaju status neposredne zaštite predmetnim osobama, osim ako predstavljaju opasnost za nacionalnu sigurnost ili javni poredak predmetne države članice. Tim se statusom ne dovodi u pitanje njihov zahtjev za međunarodnu zaštitu koji je u tijeku u predmetnoj državi članici.	
2. Države članice osiguravaju da korisnici neposredne zaštite imaju djelotvoran pristup svim pravima utvrđenima u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] koja se primjenjuju na korisnike supsidijarne zaštite.	
3. Države članice nastavljaju s razmatranjem zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji su odgođeni u skladu sa stavkom 1. nakon najviše godinu dana.	

4. Komisija provedbenom odlukom:

(a) utvrđuje da postoji krizna situacija na temelju elemenata iz članka 3.;

(b) utvrđuje da je potrebno odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu;

(c) određuje konkretnu zemlju podrijetla ili dio konkretne zemlje podrijetla u odnosu na osobe iz stavka 1.;

(d) utvrđuje datum od kojeg se primjenjuje ovaj članak i razdoblje tijekom kojeg se zahtjevi za međunarodnu zaštitu raseljenih osoba iz točke (a) mogu odgoditi i tijekom kojeg se priznaje status neposredne zaštite.

Or. en

Amandman 609
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Članak 10.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 10.	***Briše se.***
Priznavanje statusa neposredne zaštite	
1. U kriznoj situaciji iz članka 1. stavka 2. točke (a) i na temelju provedbenog akta koji je donijela Komisija u skladu sa stavkom 4. ovog članka, države članice mogu odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] u odnosu na raseljene osobe iz trećih zemalja koje su izložene visokom riziku od općeg nasilja u izvanrednim okolnostima oružanog sukoba i ne mogu se vratiti u zemlju podrijetla. U tom slučaju države članice priznaju status neposredne zaštite	

predmetnim osobama, osim ako predstavljaju opasnost za nacionalnu sigurnost ili javni poredak predmetne države članice. Tim se statusom ne dovodi u pitanje njihov zahtjev za međunarodnu zaštitu koji je u tijeku u predmetnoj državi članici.

2. Države članice osiguravaju da korisnici neposredne zaštite imaju djelotvoran pristup svim pravima utvrđenima u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] koja se primjenjuju na korisnike supsidijarne zaštite.

3. Države članice nastavljaju s razmatranjem zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji su odgođeni u skladu sa stavkom 1. nakon najviše godinu dana.

4. Komisija provedbenom odlukom:

(a) utvrđuje da postoji krizna situacija na temelju elemenata iz članka 3.;

(b) utvrđuje da je potrebno odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu;

(c) određuje konkretnu zemlju podrijetla ili dio konkretne zemlje podrijetla u odnosu na osobe iz stavka 1.;

(d) utvrđuje datum od kojeg se primjenjuje ovaj članak i razdoblje tijekom kojeg se zahtjevi za međunarodnu zaštitu raseljenih osoba iz točke (a) mogu odgoditi i tijekom kojeg se priznaje status neposredne zaštite.

Or. en

Amandman 610
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 10. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

Priznavanje statusa neposredne zaštite	***Obveza država članica da primjenjuju pojednostavnjene i ubrzane postupke za utemeljene zahtjeve***

Or. en

Amandman 611
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Članak 10. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
10. ***Priznavanje statusa neposredne zaštite***	10. ***Potreba za pojačanom zaštitom granica***

Or. en

Amandman 612
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Prijedlog uredbe
Članak 10. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Priznavanje ***statusa neposredne zaštite***	Priznavanje ***privremenog prava ostanka***

Or. en

Amandman 613
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 10. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Priznavanje statusa neposredne zaštite	*(Ne odnosi se na hrvatsku verziju.)*

Or. en

Amandman 614
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. ***U kriznoj situaciji iz članka 1. stavka 2. točke (a) i na temelju provedbenog akta koji je donijela Komisija u skladu sa stavkom 4. ovog članka,*** države članice mogu odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu ***u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] u odnosu na raseljene osobe iz trećih zemalja koje su izložene visokom riziku od općeg nasilja u izvanrednim okolnostima oružanog sukoba i ne mogu se vratiti u zemlju podrijetla. U tom slučaju države članice priznaju status neposredne zaštite predmetnim osobama, osim ako predstavljaju opasnost za nacionalnu sigurnost ili javni poredak predmetne države članice. Tim se statusom ne dovodi u pitanje njihov zahtjev za međunarodnu zaštitu koji je u tijeku u predmetnoj državi članici.***	1. Države članice mogu odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu.

Or. en

Amandman 615
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. U kriznoj situaciji iz članka ***1.*** stavka 2. ***točke (a) i na temelju provedbenog akta koji je donijela***	1. U kriznoj situaciji ***te na temelju odluke*** iz članka ***1.b*** stavka 2. ***države članice mogu biti obvezne primijeniti***

Komisija u skladu sa stavkom 4. ovog članka***, države članice mogu odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] u odnosu na raseljene osobe*** iz trećih zemalja koje su izložene visokom riziku od općeg nasilja ***u izvanrednim okolnostima oružanog sukoba*** i ne mogu se vratiti u zemlju podrijetla. ***U tom slučaju države članice priznaju status neposredne zaštite predmetnim osobama, osim ako predstavljaju opasnost za nacionalnu sigurnost ili javni poredak predmetne države članice. Tim se statusom ne dovodi u pitanje njihov zahtjev za međunarodnu zaštitu koji je u tijeku u predmetnoj državi članici.***

pojednostavnjene i ubrzane postupke za podnositelje zahtjeva iz određene zemlje podrijetla odnosno dijela ili dijelova te zemlje u skladu sa stavkom 4. ovog članka ***kad je riječ o osobama*** iz trećih zemalja koje su izložene visokom riziku od općeg nasilja ***ili oružanih sukoba*** i ne mogu se vratiti u zemlju podrijetla.

Or. en

Amandman 616
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. U kriznoj situaciji iz članka ***1.*** stavka ***2.*** točke (a) ***i na temelju provedbenog akta koji je donijela Komisija u skladu sa stavkom 4. ovog članka,*** države članice ***mogu odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] u odnosu na raseljene osobe iz trećih zemalja koje su izložene visokom riziku od općeg nasilja u izvanrednim okolnostima oružanog sukoba i ne mogu se vratiti u zemlju podrijetla. U tom slučaju države članice*** priznaju status neposredne zaštite ***predmetnim osobama, osim ako predstavljaju opasnost za***	1. U kriznoj situaciji iz članka ***1.a*** stavka ***1.*** točke (a) ***predmetne*** države članice priznaju status neposredne zaštite ***podnositeljima zahtjeva*** za međunarodnu zaštitu ***koji ne ispunjavaju uvjete za međunarodnu zaštitu prima facie te su izloženi visokom riziku, osobito:***

nacionalnu sigurnost ili javni poredak predmetne države članice. Tim se statusom ne dovodi u pitanje njihov zahtjev za međunarodnu zaštitu ***koji je u tijeku u predmetnoj državi članici***.

Or. en

Obrazloženje

Iako prioritet uvijek ima međunarodna zaštita prima facie, izvjestitelj u sjeni htio je osigurati da su ovom Uredbom obuhvaćene i osobe koje dolaze na granicu i ne ispunjavaju uvjete za zaštitu prima facie, ali su svejedno u visokom riziku. Neposredna zaštita posebno bi obuhvaćala one koji bježe zbog ekološke katastrofe, a kojima se ne jamči da će biti obuhvaćeni međunarodnom zaštitom prima facie.

Amandman 617
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. U kriznoj situaciji iz članka 1. stavka 2. točke (a) i na temelju provedbenog akta koji je donijela Komisija u skladu sa stavkom 4. ovog članka, države članice mogu odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] u odnosu na raseljene osobe iz trećih zemalja koje su izložene visokom riziku od općeg nasilja u izvanrednim okolnostima oružanog sukoba i ne mogu se vratiti u zemlju podrijetla. U tom slučaju države članice ***priznaju status neposredne zaštite*** predmetnim osobama, osim ako predstavljaju opasnost za nacionalnu sigurnost ili javni poredak predmetne države članice. ***Tim*** se ***statusom*** ne dovodi u pitanje njihov zahtjev za međunarodnu zaštitu koji je u tijeku u predmetnoj državi članici.	1. U kriznoj situaciji iz članka 1. stavka 2. točke (a) i na temelju provedbenog akta koji je donijela Komisija u skladu sa stavkom 4. ovog članka, države članice mogu odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] u odnosu na raseljene osobe iz trećih zemalja koje su izložene visokom riziku od općeg nasilja u izvanrednim okolnostima oružanog sukoba i ne mogu se vratiti u zemlju podrijetla. U tom slučaju države članice ***dodjeljuju privremenu boravišnu dozvolu*** predmetnim osobama, osim ako predstavljaju opasnost za nacionalnu sigurnost ili javni poredak predmetne države članice. ***Tom*** se ***privremenom boravišnom dozvolom*** ne dovodi u pitanje njihov zahtjev za međunarodnu zaštitu koji je u tijeku u predmetnoj državi članici.

Takva privremena boravišna dozvola iz prvog podstavka ne uzima se u obzir u svrhu izračuna trajanja boravka na temelju članka 4. stavka 1. Direktive 2003/109/EZ.

Or. en

Amandman 618
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. U kriznoj situaciji iz članka 1. stavka 2. točke (a) i na temelju provedbenog akta koji je donijela Komisija u skladu sa stavkom 4. ovog članka, države članice mogu odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] u odnosu na raseljene osobe iz trećih zemalja koje su ***izložene visokom riziku od općeg nasilja u izvanrednim okolnostima oružanog sukoba i ne mogu se vratiti u zemlju podrijetla***. U tom slučaju države članice ***priznaju status neposredne zaštite predmetnim osobama, osim ako predstavljaju opasnost za nacionalnu sigurnost ili javni poredak predmetne*** države članice. ***Tim se statusom ne dovodi u pitanje njihov zahtjev za međunarodnu zaštitu koji je u tijeku u predmetnoj državi članici.***	1. U kriznoj situaciji iz članka 1. stavka 2. točke (a) i na temelju provedbenog akta koji je donijela Komisija u skladu sa stavkom 4. ovog članka, države članice mogu odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] u odnosu na raseljene osobe iz trećih zemalja koje su ***proputovale kroz nekoliko sigurnih zemalja ili su napustile objekte za zaštitu u vlastitim regijama***. U tom slučaju države članice ***štite svoje granice i osiguravaju da takvi nezakoniti podnositelji zahtjeva ne uđu na teritorij*** države članice.

Or. en

Amandman 619

Joachim Stanisław Brudziński, Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki, Beata Kempa
u ime Kluba zastupnika ECR-a

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. U kriznoj situaciji iz članka 1. stavka 2. točke (a) i na temelju provedbenog akta koji je donijela Komisija u skladu sa stavkom 4. ovog članka, države članice mogu odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] u odnosu na raseljene osobe iz trećih zemalja koje su izložene visokom riziku od općeg nasilja u izvanrednim okolnostima oružanog sukoba i ne mogu se vratiti u zemlju podrijetla. U tom slučaju države članice priznaju status neposredne zaštite predmetnim osobama, osim ako predstavljaju opasnost za nacionalnu sigurnost ili javni poredak predmetne države članice. Tim se statusom ne dovodi u pitanje njihov zahtjev za međunarodnu zaštitu koji je u tijeku u predmetnoj državi članici.	1. U kriznoj situaciji iz članka 1. stavka 2. točke (a) i na temelju provedbenog akta koji je donijela Komisija u skladu sa stavkom 4. ovog članka, države članice mogu odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] u odnosu na raseljene osobe iz trećih zemalja koje su izložene visokom riziku od općeg nasilja u izvanrednim okolnostima oružanog sukoba i ne mogu se vratiti u zemlju podrijetla. U tom slučaju države članice priznaju status neposredne zaštite predmetnim osobama, osim ako predstavljaju opasnost za nacionalnu sigurnost ili javni poredak predmetne države članice***, koja također može ukinuti neposrednu zaštitu u drugim opravdanim slučajevima kad se vraćanje smatra izvedivim***. Tim se statusom ne dovodi u pitanje njihov zahtjev za međunarodnu zaštitu koji je u tijeku u predmetnoj državi članici.

Or. pl

Amandman 620
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. U kriznoj situaciji iz članka 1. stavka 2. točke (a) i na temelju provedbenog akta koji je donijela Komisija	1. U kriznoj situaciji iz članka 1. stavka 2. točke (a) i na temelju provedbenog akta koji je donijela Komisija

u skladu sa stavkom 4. ovog članka, države članice mogu odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] u odnosu na raseljene osobe iz trećih zemalja koje su izložene visokom riziku od općeg nasilja u izvanrednim okolnostima oružanog sukoba i ne mogu se vratiti u zemlju podrijetla. U tom slučaju države članice priznaju status neposredne zaštite predmetnim osobama, osim ako predstavljaju opasnost za nacionalnu sigurnost ili javni poredak predmetne države članice. Tim se statusom ne dovodi u pitanje njihov zahtjev za međunarodnu zaštitu koji je u tijeku u predmetnoj državi članici.	u skladu sa stavkom 4. ovog članka, države članice mogu odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] u odnosu na raseljene osobe iz trećih zemalja koje su izložene visokom riziku od općeg nasilja u izvanrednim okolnostima oružanog sukoba i ne mogu se vratiti u zemlju podrijetla. U tom slučaju države članice priznaju status neposredne zaštite predmetnim osobama, osim ako predstavljaju opasnost za nacionalnu sigurnost ili javni poredak predmetne države članice. Tim se statusom ne dovodi u pitanje njihov zahtjev za međunarodnu zaštitu koji je u tijeku u predmetnoj državi članici ***niti se dovodi u pitanje priznavanje statusa izbjeglice u skladu sa Ženevskom konvencijom***.

Or. en

Amandman 621
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 1. – točka a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(a) osobe koje su pobjegle s područja oružanih sukoba ili endemičnog ili općeg nasilja;

Or. en

Amandman 622
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 1. – točka b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(b) osobe koje su u ozbiljnoj opasnosti od sustavnog ili općeg kršenja svojih ljudskih prava ili osobe koje su bile žrtve takvog kršenja;

Or. en

Amandman 623
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 1. – točka c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(c) osobe koje bježe zbog ekološke katastrofe koja je znatno poremetila životne uvjete; ili

Or. en

Amandman 624
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 1. – točka d (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(d) odbijeni podnositelji zahtjeva koji se ne mogu vratiti na siguran način i za koje ne postoji drugo održivo rješenje.

Or. en

Amandman 625
Joachim Stanisław Brudziński, Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki, Beata Kempa
u ime Kluba zastupnika ECR-a

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Države članice osiguravaju da korisnici neposredne zaštite imaju djelotvoran pristup svim pravima utvrđenima u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] koja se primjenjuju na korisnike supsidijarne zaštite.	***Briše se.***

Or. pl

Amandman 626
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Države članice osiguravaju da korisnici neposredne zaštite imaju djelotvoran pristup svim pravima utvrđenima u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] koja se primjenjuju na korisnike supsidijarne zaštite.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 627
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Države članice osiguravaju da korisnici neposredne zaštite imaju djelotvoran pristup svim pravima utvrđenima u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] koja se	***Briše se.***

primjenjuju na korisnike supsidijarne zaštite.

Or. en

Amandman 628
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. ***Države članice osiguravaju da korisnici neposredne zaštite imaju djelotvoran pristup svim pravima utvrđenima u Uredbi*** (EU) XXX/XXX [Uredba o ***kvalifikaciji***] ***koja se primjenjuju na korisnike supsidijarne zaštite***.	2. ***Zahtjevima za međunarodnu zaštitu koje podnose podnositelji zahtjeva iz stavka 1. daje se prednost u skladu s osnovnim načelima i jamstvima iz Poglavlja II. Uredbe*** (EU) XXX/XXX [Uredba o ***postupcima azila***] ***na temelju članka 33. stavka 5. točke (a) te uredbe***. ***S obzirom na činjenicu da je vjerojatno da su ti zahtjevi za međunarodnu zaštitu utemeljeni, razmatranje tih zahtjeva ne smije trajati više od mjesec dana od dana njihova upisa.***

Or. en

Amandman 629
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Države članice osiguravaju da korisnici neposredne zaštite imaju djelotvoran pristup svim pravima utvrđenima u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] ***koja se primjenjuju na korisnike supsidijarne zaštite***.	2. Države članice osiguravaju da korisnici neposredne zaštite imaju djelotvoran pristup svim pravima utvrđenima u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji].

Or. en

Amandman 630
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Države članice osiguravaju da ***korisnici neposredne zaštite*** imaju djelotvoran pristup ***svim*** pravima utvrđenima u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] ***koja se primjenjuju na korisnike supsidijarne zaštite***.	2. Države članice osiguravaju da ***osobe s privremenom boravišnom dozvolom*** imaju djelotvoran pristup ***relevantnim*** pravima utvrđenima u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji].

Or. en

Amandman 631
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Države članice nastavljaju s razmatranjem zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji su odgođeni u skladu sa stavkom 1. nakon najviše godinu dana.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 632
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

3. ***Države članice nastavljaju s razmatranjem zahtjeva*** za međunarodnu zaštitu ***koji su odgođeni u skladu sa stavkom 1. nakon najviše godinu dana***.	3. ***Davanjem takvog statusa ne dovodi se u pitanje zahtjev pojedinca*** za međunarodnu zaštitu ***koji je u obradi ni priznavanje statusa izbjeglice u skladu sa Ženevskom konvencijom u predmetnoj državi članici***.

Or. en

Amandman 633
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Države članice nastavljaju s razmatranjem zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji su odgođeni u skladu sa stavkom 1. ***nakon najviše godinu dana***.	3. Države članice nastavljaju s razmatranjem zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji su odgođeni u skladu sa stavkom 1. ***u trenutku koji same odaberu***.

Or. en

Amandman 634
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. ***Države članice nastavljaju s razmatranjem zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji su odgođeni u skladu sa stavkom 1. nakon najviše godinu dana***.	3. ***Postupak iz stavka 2. uvijek uključuje obveznu procjenu kako bi se utvrdilo postojanje moguće prijetnje za nacionalnu sigurnost ili javni red države članice***.

Or. en

Amandman 635
Tomas Tobé, Lena Düpont, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	3 a. Odstupajući od stavka 1., države članice ne izdaju privremene boravišne dozvole ako državljanin treće zemlje predstavlja opasnost za nacionalnu sigurnost ili javni red ili politiku države članice ili unutarnju sigurnost Unije. Ako predmetna osoba predstavlja takvu opasnost, država članica razmatra zahtjev za međunarodnu zaštitu u okviru ubrzanog postupka na granici.

Or. en

Amandman 636
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Komisija provedbenom odlukom:	***Briše se.***
(a) utvrđuje da postoji krizna situacija na temelju elemenata iz članka 3.;	
(b) utvrđuje da je potrebno odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu;	
(c) određuje konkretnu zemlju podrijetla ili dio konkretne zemlje podrijetla u odnosu na osobe iz stavka 1.;	
(d) utvrđuje datum od kojeg se primjenjuje ovaj članak i razdoblje tijekom kojeg se zahtjevi za međunarodnu zaštitu raseljenih osoba iz točke (a) mogu odgoditi i tijekom kojeg se priznaje status neposredne zaštite.	

Or. en

Amandman 637
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Komisija provedbenom odlukom:	***Briše se.***
(a) utvrđuje da postoji krizna situacija na temelju elemenata iz članka 3.;	
(b) utvrđuje da je potrebno odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu;	
(c) određuje konkretnu zemlju podrijetla ili dio konkretne zemlje podrijetla u odnosu na osobe iz stavka 1.;	
(d) utvrđuje datum od kojeg se primjenjuje ovaj članak i razdoblje tijekom kojeg se zahtjevi za međunarodnu zaštitu raseljenih osoba iz točke (a) mogu odgoditi i tijekom kojeg se priznaje status neposredne zaštite.	

Or. en

Amandman 638
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 4. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. ***Komisija provedbenom odlukom***:	4. ***Vijeće jednoglasno***:

Or. en

Amandman 639
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe

Članak 10. – stavak 4. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. ***Komisija provedbenom odlukom***:	4. ***Vijeće jednoglasno***:

Or. en

Amandman 640
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 4. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) utvrđuje da postoji ***krizna situacija na temelju elemenata iz članka 3***.;	(a) utvrđuje da postoji ***potreba za davanjem prednosti određenoj skupini podnositelja zahtjeva s pomoću ubrzanih i pojednostavnjenih postupaka pri razmatranju njihova zahtjeva za međunarodnu zaštitu unutar roka iz stavka 2***.;

Or. en

Amandman 641
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 4. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) utvrđuje ***da*** postoji krizna situacija na temelju elemenata iz članka 3.;	(a) utvrđuje postoji ***li*** krizna situacija na temelju elemenata iz članka 3.;

Or. en

Amandman 642
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 4. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) ***utvrđuje da je potrebno odgoditi razmatranje zahtjeva*** za međunarodnu zaštitu;	(b) ***određuje konkretnu zemlju podrijetla ili dio konkretne zemlje podrijetla na temelju drugih jasno definiranih kriterija iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] u vezi s osobama iz stavka 1. ako je vjerojatno da je njihov zahtjev*** za međunarodnu zaštitu ***utemeljen***;

Or. en

Amandman 643
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 4. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) utvrđuje da je potrebno odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu;	(b) utvrđuje da je potrebno odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu***, u potpunosti poštujući činjenicu da proglašavanje takve potrebe nije preduvjet da države članice odgode razmatranje zahtjevâ***;

Or. en

Amandman 644
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 4. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) određuje konkretnu zemlju podrijetla ili dio konkretne zemlje	***Briše se.***

podrijetla u odnosu na osobe iz stavka 1.;

Or. en

Amandman 645
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 4. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) određuje konkretnu zemlju podrijetla ili dio konkretne zemlje podrijetla u odnosu na osobe iz stavka 1.;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 646
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 4. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) određuje ***konkretnu zemlju podrijetla ili dio konkretne zemlje podrijetla u odnosu na osobe*** iz stavka 1.;	(c) određuje ***konkretne skupine podnositelja zahtjeva*** iz stavka 1.;

Or. en

Amandman 647
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 4. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) utvrđuje datum od kojeg se primjenjuje ovaj članak i razdoblje	***Briše se.***

tijekom kojeg se zahtjevi za međunarodnu zaštitu raseljenih osoba iz točke (a) mogu odgoditi i tijekom kojeg se priznaje status neposredne zaštite.

Or. en

Amandman 648
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 4. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) utvrđuje datum od kojeg se primjenjuje ovaj članak i razdoblje tijekom kojeg se zahtjevi za međunarodnu zaštitu raseljenih osoba iz točke (a) mogu odgoditi i tijekom kojeg se priznaje status neposredne zaštite.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 649
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 4. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) utvrđuje datum od kojeg se primjenjuje ovaj članak i razdoblje tijekom kojeg se zahtjevi za međunarodnu zaštitu raseljenih osoba iz točke (a) mogu odgoditi i tijekom kojeg se ***priznaje status neposredne zaštite***.	(d) utvrđuje datum od kojeg se primjenjuje ovaj članak i razdoblje tijekom kojeg se zahtjevi za međunarodnu zaštitu raseljenih osoba iz točke (a) mogu odgoditi i tijekom kojeg se ***dodjeljuje privremena boravišna dozvola***.

Or. en

Amandman 650
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	4 a. Utvrđivanje, primjena i ukidanje statusa neposredne zaštite predmet je redovitih savjetovanja s Europskim parlamentom, Uredom visokog povjerenika Ujedinjenih naroda za izbjeglice (UNHCR) i drugim relevantnim međunarodnim organizacijama.

Or. en

Amandman 651
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	4 a. Države članice daju prednost prijavama za međunarodnu zaštitu za koje je vjerojatno da su utemeljene u skladu s ovim člankom radi provedbe mjera solidarnosti iz članka 2.

Or. en

Amandman 652
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 4.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	4 a. Ako je određena agencija EU-a u skladu s člancima 9.c i 9.d odgovorna za razmatranje zahtjevâ za međunarodnu

zaštitu, prednost će dati premještanju u slučaju da je vjerojatno da je zahtjev utemeljen u skladu s člankom 2.

Or. en

Amandman 653
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 4.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	4 a. Države članice osobama kojima je priznata neposredna zaštita izdaju dokument na jeziku koji one razumiju te u kojem su jasno navedene odredbe povezane s neposrednom zaštitom koje se na njih odnose.

Or. en

Amandman 654
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 4.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	4 c. Odluka kojom se utvrđuju skupine za koje bi se u skladu sa stavkom 4. točkama (a) i (b) ovog članka trebali primjenjivati ubrzani i pojednostavnjeni postupci revidira se svaka tri mjeseca i, ako se situacija tih osoba promijeni, može se donijeti revidirani provedbeni akt. Revizija se temelji na ažuriranim informacijama o zemlji podrijetla ili o relevantnim određenim skupinama. Prije donošenja te odluke provodi se i savjetovanje s relevantnim nevladinim organizacijama.

Or. en

Amandman 655
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 4.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	4 c. Države članice mogu proširiti primjenu neposredne zaštite predviđene ovom Uredbom na dodatne kategorije raseljenih osoba izvan okvira koje je predvidjela Komisija u članku 10. stavku 1. ako su one raseljene iz istih razloga i iz iste zemlje ili regije podrijetla ili uobičajenog boravišta.

Or. en

Amandman 656
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 4.d (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	4 d. Osobama kojima je priznata neposredna zaštita dopušteno je podnijeti zahtjev za azil u bilo kojem trenutku. Razmatranje svakog zahtjeva za azil koji nije obrađen prije isteka razdoblja neposredne zaštite dovršava se odmah po završetku tog razdoblja.

Or. en

Amandman 657
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe

Članak 10. – stavak 4.e (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	4 e. Negativnom odlukom o zahtjevu za međunarodnu zaštitu ne dovodi se u pitanje uživanje neposredne zaštite do kraja utvrđenog razdoblja zaštite.

Or. en

Amandman 658
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 4.f (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	4 f. Države članice osiguravaju da osobe koje ispunjavaju uvjete imaju pravo na djelotvoran pravni lijek pred sudom protiv odluke u pogledu ispunjavanja uvjeta za dobivanje statusa neposredne zaštite u državi članici.

Or. en

Amandman 659
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 10.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 10 a.
	Priznavanje statusa međunarodne zaštite prima facie
	1. U kriznoj situaciji iz članka 1. ove Uredbe države članice priznaju međunarodnu zaštitu prima facie podnositeljima zahtjeva iz određene zemlje podrijetla ili, u slučaju tražitelja

azila bez državljanstva, iz njihove zemlje prethodnog uobičajenog boravka, ili posebnim skupinama podnositelja zahtjeva na temelju jasnih, objektivnih okolnosti u zemlji podrijetla ili zemlji prethodnog uobičajenog boravka. Pristupom prima facie priznaje se da onima koji bježe od tih okolnosti prijeti opasnost zbog koje ispunjavaju uvjete za međunarodnu zaštitu u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji].

2. Države članice osiguravaju da osobe kojima se priznaje međunarodna zaštita prima facie imaju status izbjeglica i pristup svim pravima utvrđenima u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji].

3. Podnositelji zahtjeva kojima je odbijeno priznavanje statusa međunarodne zaštite prima facie imaju pravo na djelotvoran pravni lijek pred sudom.

4. Odluku o primjeni postupka međunarodne zaštite prima facie kad je riječ o posebnoj skupini podnositelja zahtjeva donosi Komisija s pomoću delegiranog akta te se ona redovito revidira kako bi se utvrdilo je li potrebno dodati druge skupine na popis na temelju ažuriranih informacija o zemlji podrijetla ili relevantnim posebnim skupinama te savjetovanja s UNHCR-om i Europskim parlamentom.

5. Odluka o prestanku krizne situacije ne utječe na podnositelje zahtjeva čiji postupak je u tijeku ni na osobe kojima je takav status priznat.

Or. en

Amandman 660
Emmanouil Fragkos, Beata Kempa

Prijedlog uredbe
Članak 10.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 10 a.
	Ukidanje statusa međunarodne zaštite
	Države članice trebale bi sastaviti popis koji uključuje:
	1. ukidanje sustava međunarodne zaštite;
	2. izbjeglice koje su u kaznenoj evidenciji.

Or. en

Amandman 661
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 10.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 10 b.
	Praćenje provedbe ove Uredbe i temeljnih prava
	1. Komisija nadzire provedbu ove Uredbe s pomoću tromjesečnih izvješća o osobama koje se premještaju u različite države članice i broju osoba kojima je priznata međunarodna zaštita prima facie. Ti se podaci razvrstavaju po dobi, nacionalnosti i spolu. U slučaju kašnjenja u ispunjavaju obveza premještanja Komisija poziva države članice da ispune svoje obveze unutar razdoblja od tri mjeseca.
	2. Na temelju godišnjeg izvješća Komisije o provedbi pravne stečevine EU-a u području azila koje je obvezna sastaviti u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] te izvješća Agencije za azil, Agencije Europske unije za temeljna prava, Vijeća Europe, UNHCR-a, kao i drugih relevantnih dionika, Europska komisija pokreće postupke u pogledu

	povrede prava u slučaju ponovljenog neispunjavanja obveza premještanja iz ove Uredbe ili utvrđivanja značajnih nedostataka u upravljanju postupcima za razmatranje zahtjeva za azil ili mjerama prihvata državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva koje su premještene.
	3. Sve aktivnosti upravljanja granicama na državnim područjima država članica za vrijeme trajanja krizne situacije, bez obzira na to provode li ih nacionalna tijela ili relevantne agencije EU-a, te sve druge aktivnosti koje provode nacionalna tijela izvan svojih državnih područja i mjere koje države članice poduzimaju u kriznim situacijama u pogledu azila prate se u okviru neovisnog mehanizma praćenja iz članka 7. Uredbe (EU) br. XXX/XXX [Uredba o dubinskim provjerama].

Or. en

Amandman 662
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Poglavlje V.a (novo)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	V a. Praćenje i trajanje krizne situacije

Or. en

Amandman 663
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 10.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 10 a.
	Praćenje provedbe kriznih mjera
	1. Komisija je u koordinaciji s kriznim koordinatorom EU-a odgovorna za redovito praćenje provedbe ove Uredbe, uključujući sljedeće aspekte:
	(a) pristup koji svi nadležni subjekti imaju objektima koji se upotrebljavaju u kontekstu mjera aktiviranih u skladu s ovom Uredbom;
	(b) uvjete prihvata i posebne zahtjeve za upravljanje postupkom azila u kriznoj situaciji te upravljanje postupkom vraćanja u kriznoj situaciji;
	(c) poštovanje postupovnih prava, kao što su pristup informacijama, pravna pomoć i zastupanje te usmeno prevođenje ili pravo na djelotvoran pravni lijek;
	(d) kvalitetu odlučivanja u okviru upravljanja postupkom azila u kriznoj situaciji te upravljanja postupkom vraćanja u kriznoj situaciji;
	2. Komisija upozorava državu članicu ako kapacitet lokacije koju je prijavila u skladu s člankom 41. stavkom 14. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] privremeno nije dovoljan za obradu zahtjeva podnositeljâ.
	Or. en

Amandman 664
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 10.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 10 b.

Praćenje temeljnih prava u kriznoj situaciji

1. Navodi o kršenju temeljnih prava u provedbi ove Uredbe na odgovarajući se način istražuju u okviru neovisnog mehanizma praćenja iz stavka 2. ovog članka.

2. Komisija uspostavlja neovisni mehanizam praćenja u suradnji s državama članicama i tijelima, uredima i agencijama Unije koji imaju nadzorne ovlasti, posebno s Agencijom Europske unije za temeljna prava, Agencijom Europske unije za azil i Agencijom za europsku graničnu i obalnu stražu. Cilj je tog mehanizma:

(a) osigurati da svi akteri uključeni u mjere aktivirane ovom Uredbom djeluju u skladu s pravom Unije i međunarodnim pravom;

(b) osigurati, ako je primjenjivo, postupanje u skladu s europskim pravilima o zadržavanju osoba, posebno pravilima o razlozima i trajanju pritvora;

(c) osigurati da se navodi o kršenju temeljnih prava s obzirom na upravljanje postupkom azila u kriznoj situaciji te upravljanja postupkom vraćanja u kriznoj situaciji, uključujući pristup postupku azila i načelu zabrane prisilnog udaljenja ili vraćanja, rješavaju učinkovito i bez nepotrebne odgode.

Komisija uspostavlja odgovarajuće zaštitne mjere za jamčenje neovisnosti mehanizma praćenja kako je navedeno u prvom podstavku.

Agencija Europske unije za temeljna prava pruža Komisiji opće smjernice za uspostavu mehanizma praćenja kako je navedeno u prvom podstavku, među ostalim, u pogledu neovisnog funkcioniranja mehanizma, metodologije praćenja koju upotrebljava i odgovarajućih programa osposobljavanja.

Komisija može pozvati relevantne

nacionalne, međunarodne i nevladine organizacije i tijela da sudjeluju u praćenju koje se provodi u okviru mehanizma praćenja kako je navedeno u prvom podstavku.

3. Ako se nakon praćenja provedenog u okviru mehanizma praćenja kako je navedeno u stavku 2. utvrdi da je došlo do kršenja temeljnih prava, Komisija određuje odgovarajuće i razmjerne kazne.

Or. en

Amandman 665
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 10.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 10 c.
	Završetak krizne situacije
	1. Komisija u skladu sa svojim obvezama iz članka 10.a stavka 1. stalno prati kriznu situaciju te revidira status u odnosu na nužnost i proporcionalnost kriznih mjera aktiviranih ovom Uredbom.
	2. Krizna situacija zbog koje se aktivira primjena mjera iz ove Uredbe traje dok Komisija ne utvrdi da je krizna situacija u državi članici završila.
	Pritom Komisija donosi provedbeni akt u skladu s člankom 11. Svoju odluku temelji na kriterijima iz članka 1.b stavka 3.b.
	3. Vijeće može podnijeti obrazloženi zahtjev Komisiji u svrhu utvrđivanja završetka krizne situacije u državi članici.

Or. en

Amandman 666
Laura Ferrara

Prijedlog uredbe
Članak 10.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 10 a.
	Mjere za osiguravanje usklađenosti s obvezama solidarnosti
	1. Ako država članica ne poštuje obveze solidarnosti predviđene ovom Uredbon, čime krši načela utvrđena u članku 80. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, Komisija može donijeti jednu ili više odgovarajućih mjera navedenih u nastavku. Postupak iz članka 6. Uredbe (EU, Euratom) 2020/2092 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2020. o općem režimu uvjetovanosti za zaštitu proračuna Unije primjenjuje se mutatis mutandis:
	(a) ako Komisija izvršava proračun Unije u okviru izravnog ili neizravnog upravljanja na temelju članka 62. stavka 1. točaka (a) i (c) Financijske uredbe i ako je primatelj javni subjekt:
	i. suspenzija plaćanjâ ili izvršenja pravne obveze ili raskid pravne obveze na temelju članka 131. stavka 3. Financijske uredbe;
	ii. zabrana preuzimanja novih pravnih obveza;
	iii. suspenzija obročne isplate sredstava u potpunosti ili djelomično ili prijevremena otplata zajmova zajamčenih proračunom Unije;
	iv. suspenzija ili smanjenje gospodarske prednosti u okviru instrumenta zajamčenog proračunom Unije;
	v. zabrana sklapanja novih sporazuma o zajmovima ili drugih instrumenata zajamčenih proračunom Unije;
	(b) ako Komisija izvršava proračun Unije u okviru podijeljenog upravljanja s

	državama članicama na temelju članka 62. stavka 1. točke (b) Financijske uredbe:
	i. suspenzija odobrenja jednog ili više programa ili njezina izmjena;
	ii. suspenzija obveza;
	iii. smanjenje obveza, među ostalim putem financijskih ispravaka ili prijenosa u druge programe potrošnje;
	iv. smanjenje pretfinanciranja;
	v. prekid rokova plaćanja;
	vi. suspenzija plaćanja.

Or. it

Amandman 667
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Članak 11.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 11.	***Briše se.***
Donošenje provedbenih akata	
1. Komisija donosi provedbene akte za odobravanje primjene postupovnih pravila o odstupanju iz članaka 4., 5. i 6. i aktiviranje priznavanja statusa neposredne zaštite u skladu s člankom 10. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 12. stavka 2.	
2. Zbog opravdanih krajnje hitnih razloga koji nastanu zbog krizne situacije definirane u članku 1. stavku 2. u državi članici Komisija donosi provedbene akte koji se odmah primjenjuju za odobravanje primjene postupovnih pravila o odstupanju iz članaka 4., 5. i 6. i aktiviranje priznavanja statusa neposredne zaštite u skladu s člankom 10. Ti se provedbeni akti donose u skladu s	

postupkom iz članka 12. stavka 3.

3. Ti provedbeni akti ostaju na snazi tijekom razdoblja od najviše godinu dana.

Or. en

Amandman 668
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 11. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Donošenje ***provedbenih akata***	Donošenje ***odluka Vijeća***

Or. en

Amandman 669
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 11. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Donošenje ***provedbenih*** akata	Donošenje ***delegiranih*** akata

Or. en

Amandman 670
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Članak 11. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Komisija donosi provedbene akte za odobravanje primjene postupovnih pravila o odstupanju iz članaka 4., 5. i 6. i aktiviranje priznavanja statusa	***Briše se.***

neposredne zaštite u skladu s člankom 10. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 12. stavka 2.

Or. en

Amandman 671
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Članak 11. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Komisija donosi provedbene akte za odobravanje primjene postupovnih pravila o odstupanju iz članaka 4., 5. i 6. i aktiviranje priznavanja statusa neposredne zaštite u skladu s člankom 10. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 12. stavka 2.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 672
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 11. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. ***Komisija donosi provedbene*** akte za odobravanje primjene postupovnih pravila o odstupanju iz članaka 4., 5. i 6. ***i aktiviranje priznavanja statusa neposredne zaštite u skladu s člankom 10. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 12. stavka 2.***	1. ***Vijeće može donijeti*** akte za odobravanje primjene postupovnih pravila o odstupanju iz članaka 4., 5. i 6.

Or. en

Amandman 673
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 11. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Komisija donosi provedbene akte za odobravanje primjene postupovnih pravila o odstupanju iz članaka ***4., 5. i 6.*** i aktiviranje ***priznavanja statusa neposredne zaštite*** u skladu s člankom 10. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 12. stavka 2.	1. Komisija donosi provedbene akte za odobravanje primjene postupovnih pravila o odstupanju iz članaka ***2., 3.a., 3.b, 4., 5., 5.a i 5.b*** i aktiviranje ***obveze primjene pojednostavnjenih i ubrzanih postupaka*** u skladu s člankom 10. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 12. stavka 2.

Or. en

Amandman 674
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 11. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Komisija donosi ***provedbene*** akte ***za odobravanje primjene postupovnih pravila o odstupanju iz članaka 4., 5. i 6. i aktiviranje priznavanja statusa neposredne zaštite*** u skladu s člankom ***10***. ***Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 12. stavka 2.***	1. Komisija donosi ***delegirane*** akte ***u skladu s člankom 12.b o mjerama iz članka 2.b nakon donošenja odluke o kriznoj situaciji i odluke o završetku krizne situacije*** u skladu s člankom ***11.a***.

Or. en

Amandman 675
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Prijedlog uredbe
Članak 11. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Komisija donosi provedbene akte za odobravanje primjene postupovnih pravila o odstupanju iz članaka 4., 5. i 6. i aktiviranje ***priznavanja statusa neposredne zaštite*** u skladu s člankom 10. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 12. stavka 2.	1. Komisija donosi provedbene akte za odobravanje primjene postupovnih pravila o odstupanju iz članaka 4., 5. i 6. i aktiviranje ***odobravanja privremene boravišne dozvole*** u skladu s člankom 10. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 12. stavka 2.

Or. en

Amandman 676
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Članak 11. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Komisija donosi provedbene akte za odobravanje primjene postupovnih pravila o odstupanju iz članaka 4., 5. i 6. ***i aktiviranje priznavanja statusa neposredne zaštite u skladu s člankom 10***. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 12. stavka 2.	1. Komisija donosi provedbene akte za odobravanje primjene postupovnih pravila o odstupanju iz članaka 4., 5. i 6.***, u skladu s obrazloženim zahtjevima predmetne države članice ili predmetnih država članica***. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 12. stavka 2.

Or. es

Amandman 677
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Članak 11. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Zbog opravdanih krajnje hitnih razloga koji nastanu zbog krizne situacije	***Briše se.***

definirane u članku 1. stavku 2. u državi članici Komisija donosi provedbene akte koji se odmah primjenjuju za odobravanje primjene postupovnih pravila o odstupanju iz članaka 4., 5. i 6. i aktiviranje priznavanja statusa neposredne zaštite u skladu s člankom 10. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom iz članka 12. stavka 3.

Or. en

Amandman 678
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Članak 11. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Zbog opravdanih krajnje hitnih razloga koji nastanu zbog krizne situacije definirane u članku 1. stavku 2. u državi članici Komisija donosi provedbene akte koji se odmah primjenjuju za odobravanje primjene postupovnih pravila o odstupanju iz članaka 4., 5. i 6. i aktiviranje priznavanja statusa neposredne zaštite u skladu s člankom 10. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom iz članka 12. stavka 3.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 679
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 11. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Zbog opravdanih krajnje hitnih razloga koji nastanu zbog krizne situacije	2. Zbog opravdanih krajnje hitnih razloga koji nastanu zbog krizne situacije

definirane u članku ***1.*** stavku ***2. u državi članici Komisija donosi provedbene akte koji se odmah primjenjuju za odobravanje primjene postupovnih pravila o odstupanju iz članaka 4., 5. i 6. i aktiviranje priznavanja statusa neposredne zaštite u skladu s člankom 10. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom*** iz članka ***12. stavka 3***.

definirane u članku ***1.a*** stavku ***1. točki (a), postupak*** iz članka ***12.c primjenjuje se na delegirane akte donesene na temelju ovog članka***.

Or. en

Amandman 680
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 11. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Zbog opravdanih krajnje hitnih razloga koji nastanu zbog krizne situacije definirane u članku 1. stavku 2. u državi članici ***Komisija donosi provedbene*** akte koji se odmah primjenjuju za odobravanje primjene postupovnih pravila o odstupanju iz članaka 4., 5. i 6. ***i aktiviranje priznavanja statusa neposredne zaštite u skladu s člankom 10. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom iz članka 12. stavka 3.***	2. Zbog opravdanih krajnje hitnih razloga koji nastanu zbog krizne situacije definirane u članku 1. stavku 2. u državi članici ***Vijeće može donijeti*** akte koji se odmah primjenjuju za odobravanje primjene postupovnih pravila o odstupanju iz članaka 4., 5. i 6.

Or. en

Amandman 681
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 11. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Zbog opravdanih krajnje hitnih razloga koji nastanu zbog krizne situacije	2. Zbog opravdanih krajnje hitnih razloga koji nastanu zbog krizne situacije

definirane u članku 1. stavku 2. u državi članici Komisija donosi provedbene akte koji se odmah primjenjuju za odobravanje primjene postupovnih pravila o odstupanju iz članaka ***4., 5. i 6.*** i aktiviranje ***priznavanja statusa neposredne zaštite*** u skladu s člankom 10. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom iz članka 12. stavka 3.

definirane u članku 1. stavku 2. u državi članici Komisija donosi provedbene akte koji se odmah primjenjuju za odobravanje primjene postupovnih pravila o odstupanju iz članaka ***2., 3.a, 3.b, 4., 5., 5.a i 5.b.*** i aktiviranje ***obveze primjene pojednostavnjenih i ubrzanih postupaka*** u skladu s člankom 10. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom iz članka 12. stavka 3.

Or. en

Amandman 682
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Članak 11. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Zbog opravdanih krajnje hitnih razloga koji nastanu zbog krizne situacije definirane u članku 1. stavku 2. u državi članici Komisija donosi provedbene akte koji se odmah primjenjuju za odobravanje primjene postupovnih pravila o odstupanju iz članaka 4., 5. i 6. ***i aktiviranje priznavanja statusa neposredne zaštite u skladu s člankom 10***. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom iz članka 12. stavka 3.	2. Zbog opravdanih krajnje hitnih razloga koji nastanu zbog krizne situacije definirane u članku 1. stavku 2. u državi članici Komisija donosi provedbene akte koji se odmah primjenjuju za odobravanje primjene postupovnih pravila o odstupanju iz članaka 4., 5. i 6.***, u skladu s obrazloženim zahtjevima predmetne države članice ili predmetnih država članica***. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom iz članka 12. stavka 3.

Or. es

Amandman 683
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 11. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	2 a. Svaka odluka koju donese Vijeće trebala bi uvijek biti potpuno u skladu s

	odlukom Europskog vijeća kojom se utvrđuje krizna situacija i točan raspon mjera koje je utvrdilo Europsko vijeće i koje se primjenjuju u takvoj situaciji.

Or. en

Amandman 684
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Članak 11. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Ti provedbeni akti ostaju na snazi tijekom razdoblja od najviše godinu dana.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 685
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Članak 11. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Ti provedbeni akti ostaju na snazi tijekom razdoblja od najviše godinu dana.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 686
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Olivier Chastel

Prijedlog uredbe
Članak 11. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Ti provedbeni akti ostaju na snazi	***Briše se.***

tijekom razdoblja od najviše godinu dana.

Or. en

Amandman 687
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Članak 11. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Ti provedbeni akti ostaju na snazi tijekom razdoblja od najviše godinu dana.	3. Ti provedbeni akti ostaju na snazi tijekom razdoblja od najviše godinu dana***, a mogu se jednostavno produljiti na temelju obrazloženog zahtjeva države članice ako su situacije koje su dovele do njih i dalje prisutne.***

Or. es

Amandman 688
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 11. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. ***Ti provedbeni akti ostaju*** na snazi tijekom razdoblja od ***najviše godinu dana***.	3. ***Taj delegirani akt ostaje*** na snazi tijekom razdoblja od ***šest mjeseci***.

Or. en

Amandman 689
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 11.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 11.a

Izvršavanje delegiranja ovlasti

1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji podložno uvjetima utvrđenima u ovom članku.

2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članaka 2.b i 11.a dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od pet godina počevši od [datum stupanja na snagu ove Uredbe]. Komisija izrađuje izvješće o delegiranju ovlasti najkasnije devet mjeseci prije kraja razdoblja od pet godina. Delegiranje ovlasti prešutno se produljuje za razdoblja jednakog trajanja, osim ako se Europski parlament ili Vijeće tom produljenju usprotive najkasnije tri mjeseca prije kraja svakog razdoblja.

3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz članaka 2.d i 11.a. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Ona počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave odluke u Službenom listu Europske unije ili na kasniji dan naveden u toj odluci. Odluka ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.

4. Prije donošenja delegiranog akta Komisija se savjetuje sa stručnjacima koje je imenovala svaka država članica u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.

5. Čim donese delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.

6. Delegirani akt donesen na temelju članka 2.d, članka 10.a stavka 6. i članka 10.b stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće u roku od [dva tjedna] od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne podnesu prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće podnijeti prigovore.

Or. en

Amandman 690
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 12.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 12.	***Briše se.***
Postupak odbora	
1. U pogledu provedbenog akta iz članka 3. Komisiji pomaže odbor. Navedeni odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.	
2. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.	
3. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 8. Uredbe (EU) br. 182/2011 u vezi s njezinim člankom 5.	

Or. en

Amandman 691
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Članak 12.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 12.	***Briše se.***
Postupak odbora	
1. U pogledu provedbenog akta iz članka 3. Komisiji pomaže odbor. Navedeni odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.	
2. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU)	

br. 182/2011.

3. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 8. Uredbe (EU) br. 182/2011 u vezi s njezinim člankom 5.

Or. en

Amandman 692
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 12. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
12. Postupak ***odbora***	12. ***Hitni*** postupak

Or. en

Amandman 693
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 12. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. ***U pogledu provedbenog akta iz*** članka ***3. Komisiji pomaže odbor***. ***Navedeni odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011***.	1. ***Delegirani akti doneseni na temelju ovog*** članka ***stupaju na snagu bez odgode i primjenjuju se sve dok nije podnesen nikakav prigovor u skladu sa stavkom 2***. ***U priopćenju delegiranog akta Europskom parlamentu i Vijeću navode se razlozi za primjenu hitnog postupka***.

Or. en

Amandman 694
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 12. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. U pogledu provedbenog akta iz članka ***3.*** Komisiji pomaže odbor. Navedeni odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.	1. U pogledu provedbenog akta iz članka ***1.b*** Komisiji pomaže odbor. Navedeni odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.

Or. en

Amandman 695
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 12. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. ***Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011***.	2. ***Europski parlament ili Vijeće mogu uložiti prigovor na neki delegirani akt u skladu s postupkom iz članka 2.b stavka 4. U takvom slučaju Komisija bez odgode stavlja predmetni akt izvan snage nakon što joj Europski parlament ili Vijeće priopće svoju odluku o podnošenju prigovora***.

Or. en

Amandman 696
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Članak 12. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 8. Uredbe (EU) br. 182/2011 u vezi s njezinim člankom 5.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 697
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 12.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 12.a
	Izmjene Uredbe (EU) XXX/XXX [Agencija Europske unije za azil]
	1. U kriznoj situaciji Uredba (EU) XXX/XXX [Agencija Europske unije za azil][10a] mijenja se kako slijedi:
	U članku 22. stavci 1. i 2. zamjenjuju se sljedećim:
	„1. Ako je država članica u kriznoj situaciji u području migracija i azila kako je utvrđeno u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o kriznim situacijama i situacijama više sile],
	Komisija provedbenim aktom u skladu s člankom 1.b Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o kriznim situacijama i situacijama više sile] može bez odgode donijeti odluku, utvrditi jednu ili više mjera iz članka 16. stavka 2. koje poduzima Agencija kako bi pružila potporu predmetnoj državi članici i kojima se od te države članice zahtijeva da surađuje s Agencijom u provedbi tih mjera.
	2. Izvršni direktor u roku od tri radna dana od dana donošenja odluke utvrđuje pojedinosti povezane s praktičnom provedbom odluke. Istodobno izvršni direktor sastavlja operativni plan i podnosi ga predmetnoj državi članici. Izvršni direktor i predmetna država članica usuglašavaju operativni plan u roku od tri radna dana od datuma njegova podnošenja.
	[10a] Uredba (EU) XXX/XXX [Agencija

Europske unije za azil].

Or. en

Amandman 698
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 12.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 12.b
	Izmjene Uredbe (EU) 2019/1896 [europska granična i obalna straža]
	1. U kriznoj situaciji Uredba (EU) 2019/1896[10b] mijenja se kako slijedi:
	U članku 36. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:
	„1. Provedbenom odlukom u skladu s člankom 1.b Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o kriznim situacijama i situacijama više sile] omogućava se angažiranje Agencije za europsku graničnu i obalnu stražu kako bi se pomoglo državi članici u provedbi obveza u pogledu nadzora vanjskih granica. Agencija provodi i mjere u skladu s člancima 41. i 42.”
	2. U članku 40. stavci 1. i 2. zamjenjuju se sljedećim:
	„1. Ako je država članica u kriznoj situaciji, provedbenom odlukom u skladu s člankom 1.b Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o kriznim situacijama i situacijama više sile] omogućava se angažiranje Agencije za europsku graničnu i obalnu stražu kako bi timovi za potporu upravljanju migracijama sastavljeni od stručnjaka iz relevantnih tijela, ureda i agencija Unije koji djeluju u skladu sa svojim mandatima pružili tehničko i operativno pojačanje.

2. Relevantna tijela, uredi i agencije Unije u skladu sa svojim odgovarajućim mandatima razmatraju zahtjev države članice ili Komisije za pojačanje i procjenu njezinih potreba kako bi utvrdili sveobuhvatan paket za pojačanje koji obuhvaća različite aktivnosti koje koordiniraju relevantna tijela, uredi i agencije Unije. Komisija koordinira taj postupak."

---

*[10b] **Uredba (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. studenoga 2019. o europskoj graničnoj i obalnoj straži i stavljanju izvan snage uredaba (EU) br. 1052/2013 i (EU) 2016/1624 (L 295/1, 14.11.2019.).***

Or. en

Amandman 699
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Prijedlog uredbe
Članak 14.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 14.	***Briše se.***
Stavljanje izvan snage	
Direktiva Vijeća 2001/55/EZ stavlja se izvan snage s učinkom od xxx (datum).	

Or. en

Amandman 700
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Članak 14.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 14.	***Briše se.***
Stavljanje izvan snage	
Direktiva Vijeća 2001/55/EZ stavlja se izvan snage s učinkom od xxx (datum).	

Or. en